YAMAHA

PORTATONE

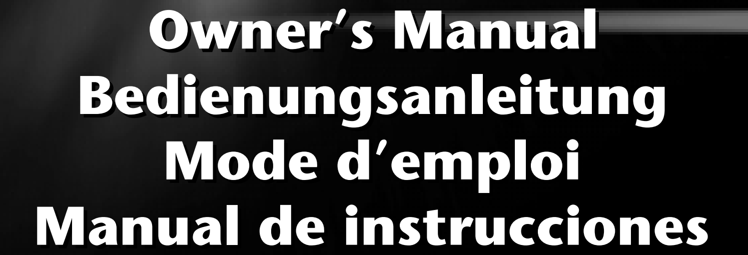
PSR-260

ENGLISH

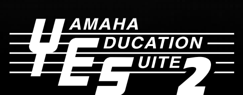
DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL



Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones











SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.
IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:
This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:
Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:
Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model ______________________

Serial No. ______________________

Purchase Date ______________________

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!
This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, BEVOR SIE FORTFAHREN

* Bewahren Sie diese Vorsichtsmaßregeln an einem sicheren Platz auf, damit Sie auch zukünftig darauf zurückgreifen können.



Beachten Sie unbedingt immer die nachfolgend aufgelisteten Vorsichtsmaßregeln, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle zu vermeiden, die aufgrund von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren entstehen können. Diese Vorsichtsmaßregeln beinhalten – ohne darauf beschränkt zu sein – folgendes:

- Versuchen Sie nicht, das Instrument zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Das Instrument enthält keine Komponenten, an denen der Benutzer Wartungs- oder Reparaturmaßnahmen durchführen darf. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie das Instrument sofort außer Betrieb, und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Techniker prüfen.
- Setzen Sie das Instrument nicht dem Regen aus, und benutzen Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter Dampf oder in nassen Bedingungen. Stellen Sie auf dem Instrument keine Behälter mit Flüssigkeiten ab, die durch die Öffnungen in das Instrumenteninnere gelangen können.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker durchgescheuert oder beschädigt ist, oder wenn es während des Gebrauchs des Instruments zu einem plötzlichen Tonausfall kommt, oder falls irgendwelche ungewöhnlichen Gerüche oder Rauch auftreten sollten, schalten Sie unverzüglich den Netzschalter aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Instrument von einem qualifizierten Yamaha-Techniker überprüfen.
- Verwenden Sie nur den dafür bestimmten Adapter (PA-3B oder einen von Yamaha empfohlenen). Die Verwendung eines falschen Adapters kann das Instrument beschädigen oder überhitzen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Instrument reinigen. Schließen Sie niemals einen elektrischen Stecker mit nassen Händen an die Steckdose an, und ziehen Sie niemals einen elektrischen Stecker mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des elektrischen Steckers und entfernen Sie jeglichen Schmutz oder Staub, der sich darauf angesammelt hat.



Beachten Sie unbedingt immer die nachfolgend aufgelisteten Vorsichtsmaßregeln, um mögliche körperliche Verletzungen bei Ihnen oder Dritten, oder Beschädigungen am Instrument oder an anderem Eigentum zu vermeiden. Diese Vorsichtsmaßregeln beinhalten – ohne darauf beschränkt zu sein – folgendes:

- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe heißer Gegenstände wie Heizgeräte oder Radiatoren, und schützen Sie das Netzkabel vor übermäßigem Verknicken oder anderen Beschädigungen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Kabel ab, und verlegen Sie es so, daß niemand darauf treten oder darüber stolpern kann, und rollen Sie keine Gegenstände darüber.
- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selber und niemals am Kabel an, wenn Sie den Netzstecker vom Instrument oder von der Steckdose abziehen.
- Schließen Sie das Instrument niemals über einen Mehrfachanschluß an eine Netzsteckdose an. Dies kann zu einem Verlust der Klangqualität führen und möglicherweise auch zu Überhitzungen in der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, wenn Sie das Instrument nicht benutzen oder wenn ein Gewitter bevorsteht.
- Vergewissern Sie sich immer, daß alle Batterien gemäß ihrer Polaritätsmarkierung +/- eingelegt wurden. Die Mißachtung dieser Vorsichtsmaßregel kann zu Überhitzung, Feuer oder dem Auslaufen der Batterien führen.
- Erneuern Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Verwenden Sie nicht neue und alte Batterien gemischt. Vermischen Sie ebenfalls keine Batterietypen, wie Alkali- und Manganbatterien, oder Batterien unterschiedlicher Hersteller, oder verschiedene Batterietypen des gleichen Herstellers, da das zu Überhitzung, Feuer oder dem Auslaufen der Batterien führen kann.
- Werfen Sie Batterien zur Entsorgung nicht ins Feuer.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen, die nicht dafür ausgewiesen sind.
- Werden die Batterien leer, oder wird das Instrument für längere Zeit nicht benutzt, entfernen Sie die Batterien aus dem Instrument, um einem Auslaufen der Batterien vorzubeugen.
- Bewahren Sie alle Batterien für Kinder unzugänglich auf.
- Sind die Batterien undicht, vermeiden Sie den Kontakt mit der ausgelaufenen Flüssigkeit. Gelangt die Batterieflüssigkeit in Kontakt mir Ihren Augen, Ihrem Mund oder Ihrer Haut, waschen Sie sich sofort mit Wasser und konsultieren Sie einen Arzt. Die Batterieflüssigkeit ist ätzend und kann zum Verlust des Sehvermögens oder zu chemischen Verbrennungen führen.
- Wenn Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen wollen, schalten Sie zuerst alle Komponenten aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkeregler an sämtlichen Komponenten auf die kleinste Stellung ein, bevor Sie den Strom an allen Instrumenten ein- oder ausschalten. Allgemein sollten Sie die Lautstärke an allen Geräten zunächst auf ein Minimum einstellen und allmählich erhöhen, während Sie das Instrument spielen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.
- Setzen Sie das Instrument weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um eine mögliche Verformung des Instrumentenkörpers oder eine Beschädigung der eingebauten Komponenten zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Instrument nicht in der Nähe von anderen elektrischen Produkten wie Fernseh- oder Radiogeräten oder Lautsprechern. Hierdurch können Interferenzen auftreten, die den ordnungsgemäßen Betrieb der Geräte stören.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Geräts, damit es nicht durch einen Zufall umstürzt.
- Ziehen Sie alle angeschlossenen Adapter und andere Kabel ab, bevor Sie das Instrument verschieben.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Instruments ein weiches, trockenes Tuch. Benutzen Sie keine Verdünner, Lösungsmittel oder Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher. Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Instrument ab. Hierdurch können Verfärbungen auf dem Instrumentenkörper oder dem Keyboard entstehen.
- Stützen Sie Ihr Gewicht nicht auf dem Instrument ab und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf die Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Benutzen Sie für das Instrument nur den dafür vorgesehenen Ständer. Verwenden Sie zur Montage des Ständers oder des Racks nur die mitgelieferten Schrauben. Andernfalls kann es zu einer Beschädigung der eingebauten Komponenten kommen oder die Standfestigkeit ist nicht gegeben.
- Benutzen Sie das Instrument nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Sollten Sie einen Hörverlust oder ein Klingeln in den Ohren verspüren, suchen Sie einen Arzt auf.

■BENUTZERDATEN SICHERN

- Sichern Sie Ihre Daten regelmäßig auf einem externen Gerät, z. B. dem Yamaha MIDI-Datenspeichergerät MDF3, um dem Verlust wichtiger Daten aufgrund einer Fehlfunktion oder eines Bedienungsfehlers vorzubeugen.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung oder auf Änderungen an dem Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

Vergewissern Sie sich, daß alle verwendeten Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen entsorgt werden.

* Die Abbildungen und LCD-Displays in dieser Bedienungsanleitung dienen lediglich der Veranschaulichung und können von der tatsächlichen Darstellung auf dem Gerät abweichen.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Yamaha PSR-260 PortaTone!

Sie sind nun stolze/r Besitzer/in eines tragbaren Keyboards, das fortschrittliche Funktionen, hervorragenden Klang und außergewöhnliche Bedienbarkeit in einer äußerst kompakten Form kombiniert. Dank seiner überdurchschnittlichen Ausstattungsmerkmale ist das PortaTone ein erstaunlich ausdrucksstarkes und vielseitiges Instrument.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung während der ersten Spielsessions auf Ihrem PSR-260 sorgfältig durch, damit Sie die zahlreichen Möglichkeiten Ihres neuen Instruments voll ausschöpfen können.

Die wichtigsten Merkmale

Das PSR-260 ist ein hochwertiges und dennoch einfach zu bedienendes Keyboard mit den folgenden Ausstattungsmerkmalen und Funktionen:



■ Yamaha Education Suite

Das PSR-260 ist mit der neuen „Yamaha Education Suite" ausgestattet, einer Garnitur von Lernhilfen, die auf modernster Technik basieren und das Erlernen und Üben von Musik leichter und interessanter machen als je zuvor!
Die Yamaha Education Suite bietet:

● Lesson (Lektion) .... Seite 34

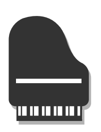
Die praktische und leicht anzuwendende Lesson-Funktion führt Sie wie ein geduldiger Lehrer durch die Teile eines Songs! Wählen Sie einen der 100 Songs des PSR-260 und lernen Sie die links- und rechtshändigen Part zuerst unabhängig, dann gemeinsam zu spielen. Lesson ist mit vier leichten Schritten, die Ihnen helfen, jeden Song zu meistern, ausgestattet: Timing, Waiting, Minus One und Both Hands.

● Grade (Qualitätsstufe) & Talking (Sprechen) .... Seiten 39, 40

Das PSR-260 hat auch die Grade- und Talking-Funktionen. Grade ist ein virtueller „Lehrer", der Ihre Übungssessions auswertet und Ihre Performance einschätzt. Die praktische Talking-Funktion „sagt" jeden Lernschritt an und zeigt unter anderem Ihr „Niveau" an.

● Dictionary (Akkordbuch) .... Seite 41

Dictionary ist eine eingebaute „Akkordenzyklopädie", das lehrt, wie Akkorde gegriffen werden. Dabei werden Ihnen die entsprechenden Noten in der Anzeige gezeigt – bestens geeignet, wenn Sie den Namen eines Akkords kennen und schnell lernen wollen, wie er gegriffen wird!



■ Portable Grand .... Seite 20

Das PSR-260 hat auch eine **Portable Grand** -Funktion für ein realistisches Klavierspiel. Beim Drücken der [Piano]-Taste wird in einem Handgriff die erstaunlich authentische „Stereo Sampled Piano"-Stimme aufgerufen und das gesamte PSR-260 für optimales Klavierspiel konfiguriert. Es gibt auch spezielle Pianist-Styles mit „Nur-Klavier-Begleitung".



■ DJ .... Seite 22

Die DJ-Funktion ist eine sensationelle neue Ergänzung zum PSR-260, die eine Fülle zeitgenössischer Klänge und Rhythmen auf Knopfdruck bereitstellt. Durch Drücken der [DJ]-Taste wird sofort einer der DJ-Songs („DJ GAME") und ein DJ-Style aufgerufen, und die entsprechende Stimme und Klangeffekte zum Anpassen angeboten.

Andere nützliche Merkmale sind unter anderem:

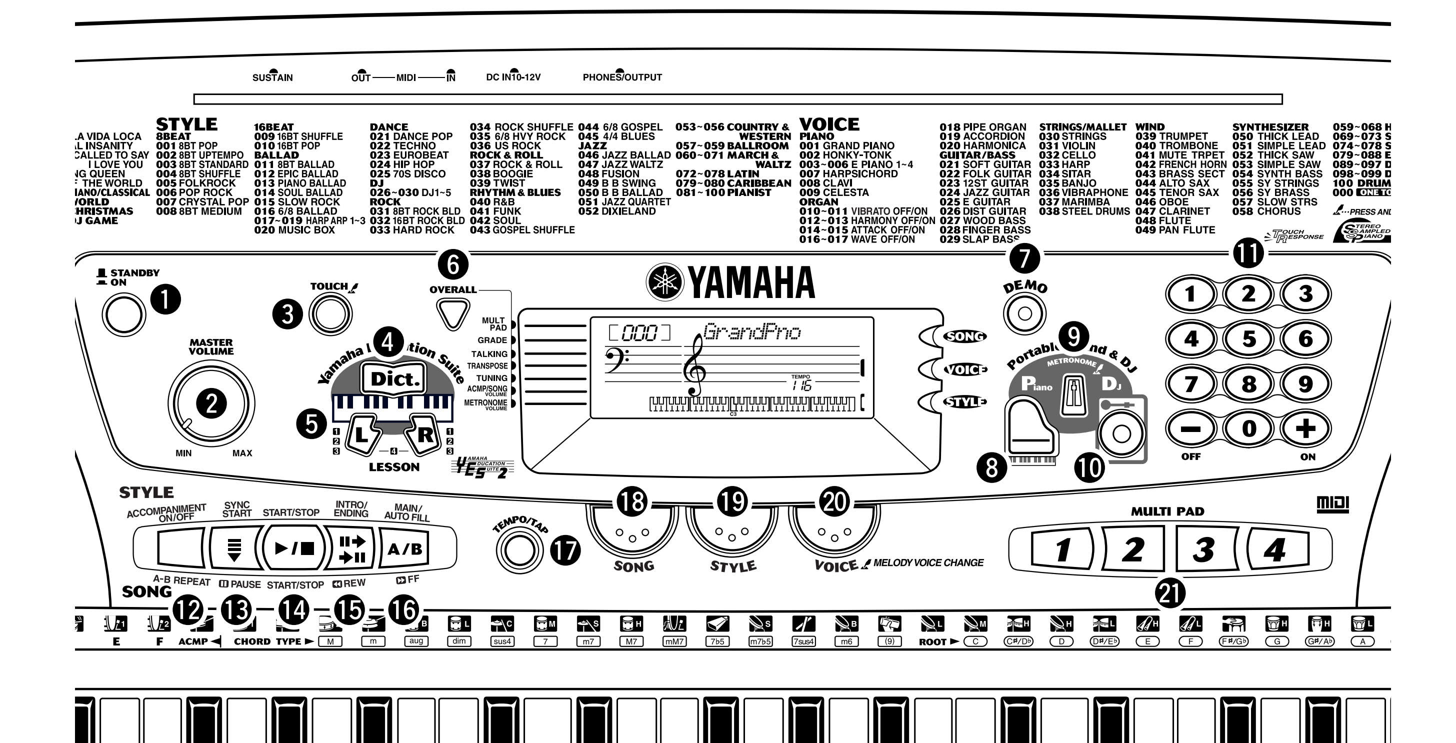
- Außergewöhnlich realistische und dynamische Klänge mit 100 Stimmen (Voices), die auf dem digital aufgezeichneten Ton wirklicher Instrumente basieren.
- Der Anschlag läßt Sie die Lautstärke der Stimmen mit Ihrer Spielstärke dynamisch und ausdrucksvoll steuern, wie bei einem akustischen Klavier.
- 100 dynamische, automatische Begleitungen, jede davon mit unterschiedlichen Sektionen für Einleitung (Intro), Hauptteil (Main) A und B und Abschluß (Ending). Alle Styles (mit Ausnahme der Pianist-Styles) bieten darüber hinaus zwei eigene rhythmische Schlagzeug-Einwürfe (Fill-ins).
- Das große und übersichtliche Flüssigkristallanzeige (LCD) informiert auf einen Blick über alle wichtigen Einstellungen und zeigt Akkorde und Noten an.
- 100 Songs für Ihr Hörvergnügen — oder zur Anwendung mit den hochentwickelten Lernhilfen der Yamaha Education Suite.
- Eine bequeme Kontrolle über Begleitungsstyles — inklusive Tempo, Tap Tempo und unabhängige Begleitungslautstärke.
- Vier Multi-Pads zum sofortigen Hinzufügen bestimmter instrumentaler Pausen, Fills und Phrases zu Ihrer Performance.
- One Touch Setting (OTS), eine Einstellautomatik, mit der eine zum gewählten Style und Song passende Stimme auf Tastendruck abgerufen werden kann.
- MIDI-Terminals als Schnittstelle mit anderen MIDI-Geräten.
- Das PSR-260 hat aus eine Sustain-Buchse.
- Hochwertiges eingebautes Stereo-Verstärker/Lautsprecher-System.

Inhalt



Bedienelemente und Anschlußbuchsen

■ Vorderseite



❶ **Netz-Schalter ([STANDBY/ON])**

❷ **[MASTER VOLUME]-Regler**
Mit diesem Regler wird die Gesamtlautstärke des PSR-260 eingestellt.

❸ **[TOUCH]-Taste**
Zum Ein- und Ausschalten der Touch Response-Funktion (Anschlagsfunktion). Hier können Sie auch die Anschlagempfindlichkeit einstellen. (Siehe Seite 28.)

❹ **[Dict.] (DICTIONARY)-Taste**
Ruft die Dictionary-Funktion auf. (siehe Seite 41).

❺ **LESSON [L]- (Links) und [R]- (Rechts) Tasten**
Diese Funktion ruft die Lektionsübungen für die betreffende Hand (links oder rechts) für den gewählten Song auf. (Siehe Seite 35.)

❻ **[OVERALL]-Taste**
Diese ist zur Anwahl der verschiedenen „overall“-Funktionen. (Siehe Seite 21.)

❼ **[DEMO]-Taste**
Diese dient zum Abspielen der Demo-Songs. (Siehe Seite 18.)

❽ **[Piano]-Taste**
Diese ruft sofort die Grand Piano-Stimme und einen speziellen Piano-Song und –Style auf. (Siehe Seite 20.)

❾ **[METRONOME]-Taste**
Mit dieser Taste wird das Metronom ein- und ausgeschaltet. (Siehe Seite 20.)

❿ **[DJ]-Taste**
Diese ruft sofort eine spezielle DJ-Stimme, einen -Song und –Style auf. (Siehe Seite 22.)

⓫ **Zifferntastenfeld, [+/ON] und [-/OFF] Tasten**
Diese werden zum Auswählen von Songs, Stimmen und Styles verwendet. (Siehe Seite 24.) Sie werden auch zur Eingabe von Werten und zum Regulieren bestimmter Einstellungen verwendet.

⓬ **[ACCOMPANIMENT ON/OFF] ([A-B REPEAT])-Taste**
Im Style-Modus wird mit dieser Taste die automatische Begleitung ein- und ausgeschaltet. (Siehe Seite 43.) Im Song-Modus wird hier die A-B Repeat-Funktion gesteuert. (Siehe Seite 33.)

⓭ **[SYNC START] / [⏸ PAUSE]-Taste**
Im Style-Modus wird mit dieser Taste die Sync Start-Funktion ein- und ausgeschaltet. (Siehe Seite 44.) Im Song-Modus wird mit dieser Taste die Song-Wiedergabe im Wechsel gestartet und gestoppt. (Siehe Seite 32.)

⓮ **[START/STOP]-Taste**
Im Style-Modus dient diese Taste zum Starten und Stoppen der Begleitautomatik. (Siehe Seite 43.) Im Song-Modus kann mit dieser Taste die Song-Wiedergabe im Wechsel gestartet und gestoppt werden. (Siehe Seite 32.)

⓯ [INTRO/ENDING] / [◀◀ REW]-Taste
Im Style-Modus werden mit dieser Taste die Funktionen „Intro“ (Einleitung) und „Ending“ (Abschluß) gesteuert. (Siehe Seite 45.) Im Song-Modus wird mit dieser Taste der Rücklauf während der Songwiedergabe aktiviert. Wird die Songwiedergabe gestoppt, können damit bestimmte Taktnummern im Song umgedreht werden. (Siehe Seite 32.)

⓰ [MAIN/AUTO FILL] / [▶▶ FF]-Taste
Im Style-Modus wird mit diesen Tasten der automatische Begleitungsabschnitt gewechselt und die Auto Fill-Funktion gesteuert. (Siehe Seite 46.) Im Song-Modus wird mit dieser Taste der schnelle Vorlauf während der Songwiedergabe aktiviert. Wird die Songwiedergabe gestoppt, kann damit zu bestimmten Taktnummern im Song vorgerückt werden. (Siehe Seite 32.)

⓱ [TEMPO/TAP]-Taste
Diese Taste gestattet Ihnen, das Tempo zu klopfen und automatisch einen ausgewählten Song oder Style mit diesem geklopften Takt zu starten. (Siehe Seite 44.) Sie wird auch zum Aufruf der Tempo-Einstellung verwendet, sie läßt Sie das Tempo mit dem Zifferntastenfeld oder den[+]/[-]-Tasten einstellen. (Siehe Seite 31.)

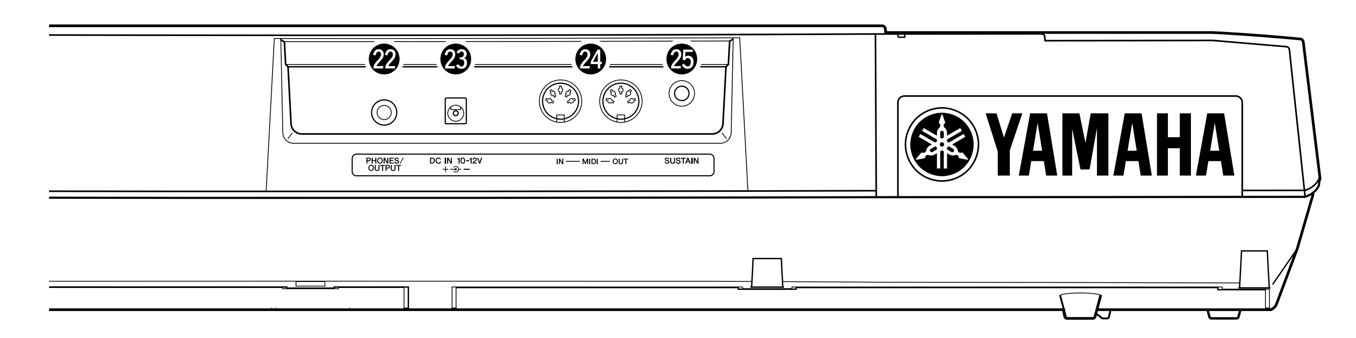
⓲ [SONG]-Taste
Sie ermöglicht die Songauswahl. (Siehe Seite 29.)

⓳ [STYLE]-Taste
Sie ermöglicht die Styleauswahl. (Siehe Seite 42.)

⓴ [VOICE]-Taste
Sie ermöglicht die Stimmenauswahl. (Siehe Seite 23.) Wenn Sie diese Taste gedrückt halten, wird die Melodiestimmenwechsel-Funktion aufgerufen. (Siehe Seite 30.)

㉑ [MULTI-PAD]-Tasten
Sie werden zum Spielen vorprogrammierter musikalischer Phrasen verwendet. (Siehe Seite 51.)

■ Rückseite



㉒ PHONES/OUTPUT-Buchse
An diese Buchse kann ein Paar Stereokopfhörer oder ein externes Verstärker/Lautsprecher-System angeschlossen werden. (Siehe Seite 9.)

㉓ DC IN 10-12V-Buchse
Für den Anschluß eines Netzadapters (Yamaha PA-3B). (Siehe Seite 8.)

㉔ MIDI IN, OUT-Buchsen
Diese Buchsen sind für den Anschluß an andere MIDI-Instrumente und -Geräte vorgesehen. (Siehe Seiten 9, 52.)

㉕ SUSTAIN-Buchse
Hier kann ein als Sonderzubehör erhältlicher Fußschalter (Yamaha FC4 oder FC5) angeschlossen werden. (Siehe Seite 9.)

Einstellungen

In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie Sie Ihr PSR-260 spielbereit machen. Lesen Sie den Abschnitt daher vor Gebrauch des Instruments bitte aufmerksam durch.

Stromversorgung

Obwohl das PSR-260 wahlweise über einen Netzadapter oder von Batterien mit Strom versorgt werden kann, empfiehlt Yamaha den Gebrauch eines Netzadapters, sofern möglich. Netzstrom ist eine umwelt- und ressourcenfreundlichere Energiequelle als Batterien.

■ Netzbetrieb

Um das PSR-260 an eine Steckdose anschließen zu können, benötigen Sie den als Sonderzubehör erhältlichen Yamaha Netzadapter PA-3B. Andere Netzadapter können das Instrument beschädigen, weshalb Sie beim Kauf unbedingt darauf achten müssen, daß Sie den richtigen Netzadaptertyp erwerben. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose und schließen Sie sein Kabel an die DC IN 10-12V-Buchse an der Rückwand des PSR-260 an.

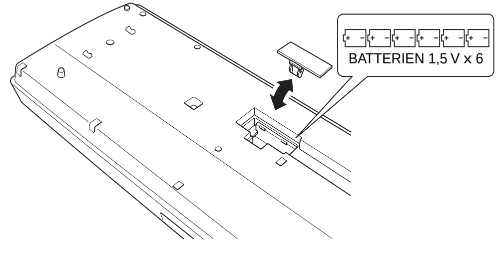
⚠ WARNUNG

- *Verwenden Sie für den Netzbetrieb NUR den Yamaha-Netzadapter PA-3B (oder einen anderen von Yamaha ausdrücklich empfohlenen Adapter). Bei Gebrauch eines anderen Netzadapters kann der Adapter selbst sowie auch das PSR-260 irreparabel beschädigt werden.*
- *Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, wenn Sie das PSR-260 nicht benutzen oder wenn ein Gewitter bevorsteht.*

■ Batteriebetrieb

● Einlegen der Batterien

Drehen Sie das Instrument um, und entfernen Sie dann den Batteriefachdeckel an seiner Unterseite. Legen Sie sechs 1,5-V-Batterien der Größe „D“ (SUM-1, R-20 oder entsprechende) ein wie in der Abbildung gezeigt, in korrekter Anordnung der Plus- und Minuspole, und schließen Sie das Batteriefach wieder.



● Verbrauchte Batterien

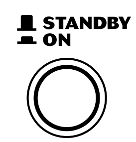
Sinkt die Batteriespannung unter einen Mindestwert, dann klingt oder funktioniert das PSR-260 unter Umständen nicht mehr richtig. Sobald derartige Probleme auftreten, ersetzen Sie die verbrauchten Batterien durch sechs frische.

⚠ VORSICHT

- *Alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs (z.B. Alkali- und Manganbatterien) dürfen nicht gemischt werden.*
- *Um möglichen Schaden durch auslaufende Batterien zu vermeiden, nehmen Sie die Batterien aus dem Instrument, wenn Sie es voraussichtlich lange Zeit nicht gebrauchen werden.*

Einschalten des Instruments

Zum Einschalten drücken Sie nach dem Anschließen des Netzadapters (bzw. Einlegen der Batterien) den STANDBY-Schalter bis er in der ON-Position einrastet. Vergessen Sie nach Gebrauch nicht, das Instrument wieder auszuschalten. (Drücken Sie den Schalter hierzu erneut, so daß er wieder ausrastet.)



⚠ VORSICHT

- *Auch wenn der Schalter auf „STANDBY“ gestellt ist, fließt ein minimaler Strom im Instrument. Wenn das PSR-260 voraussichtlich längere Zeit nicht gebraucht wird, sollten Sie daher nicht versäumen, den Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen und/oder die Batterien herauszunehmen.*

Anschluss von Zubehör/externen Geräten

■ Gebrauch von Kopfhörern

Wenn Sie im stillen üben oder andere mit dem Spielen nicht stören möchten, können Sie ein Paar Stereokopfhörer an die PHONES/OUTPUT-Buchse auf der Rückseite anschließen. Die eingebauten Lautsprecher werden beim Beschalten dieser Buchse automatisch vom Signalweg getrennt.

■ Anschluß eines Keyboard-Verstärkers oder einer Stereoanlage

Obwohl das PSR-260 schon mit einem hochwertigen Lautsprechersystem ausgestattet ist, kann der Ton bei Bedarf auch über ein externes Verstärker/ Lautsprechersystem wiedergegeben werden. Vergewissern Sie sich zunächst, daß das PSR-260 und alle externen Geräte ausgeschaltet sind, und schließen Sie dann das eine Ende des Stereokabels an die Eingangsbuchse(n) (LINE IN oder AUX IN) des anderen Geräts an und das andere Ende an die PHONES/OUTPUT-Buchse an der Rückwand des PSR-260.

VORSICHT

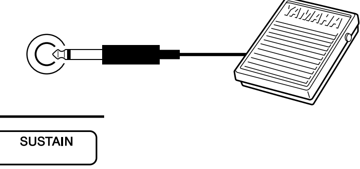
- ***Um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden, sollten Sie die Lautstärke an allen externen Geräten ganz herunter regeln, bevor Sie sie anschließen. Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßregel kann elektrische Schläge und Geräteschäden zur Folge haben. Allgemein sollten Sie die Lautstärke an allen Geräten zunächst auf ein Minimum einstellen und allmählich erhöhen, während Sie das Instrument spielen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.***

■ Gebrauch eines Sustain-Fußschalters

Diese Funktion gestattet Ihnen, einen als Sonderzubehör erhältlicher Fußschalter (Yamaha FC4 oder FC5) zum Halten des Klangs der Keyboardstimme zu verwenden. Der Fußschalter funktioniert genau wie das entsprechende Pedal an einem akustischen Klavier: Zum Halten des Tons betätigen Sie den Fußschalter, während Sie auf der Tastatur spielen.

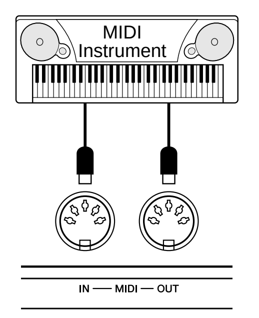


- *Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten davon, daß der Stecker des Fußschalters fest in der SUSTAIN-Buchse sitzt.*
- *Vermeiden Sie eine Betätigung des Fußschalters beim Einschalten. Hierdurch wird seine Polarität – und Funktion – umgekehrt.*



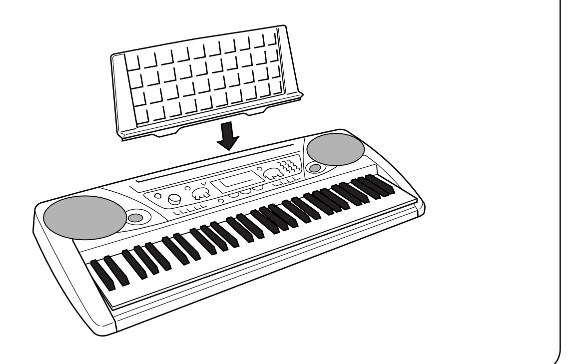
■ Gebrauch der MIDI-Buchsen

Das PSR-260 ist mit MIDI-Buchsen ausgestattet, über die das PSR-260 mit anderen MIDI-Instrumenten und -Geräten verbunden werden kann. (Einzelheiten siehe Seite 52.)



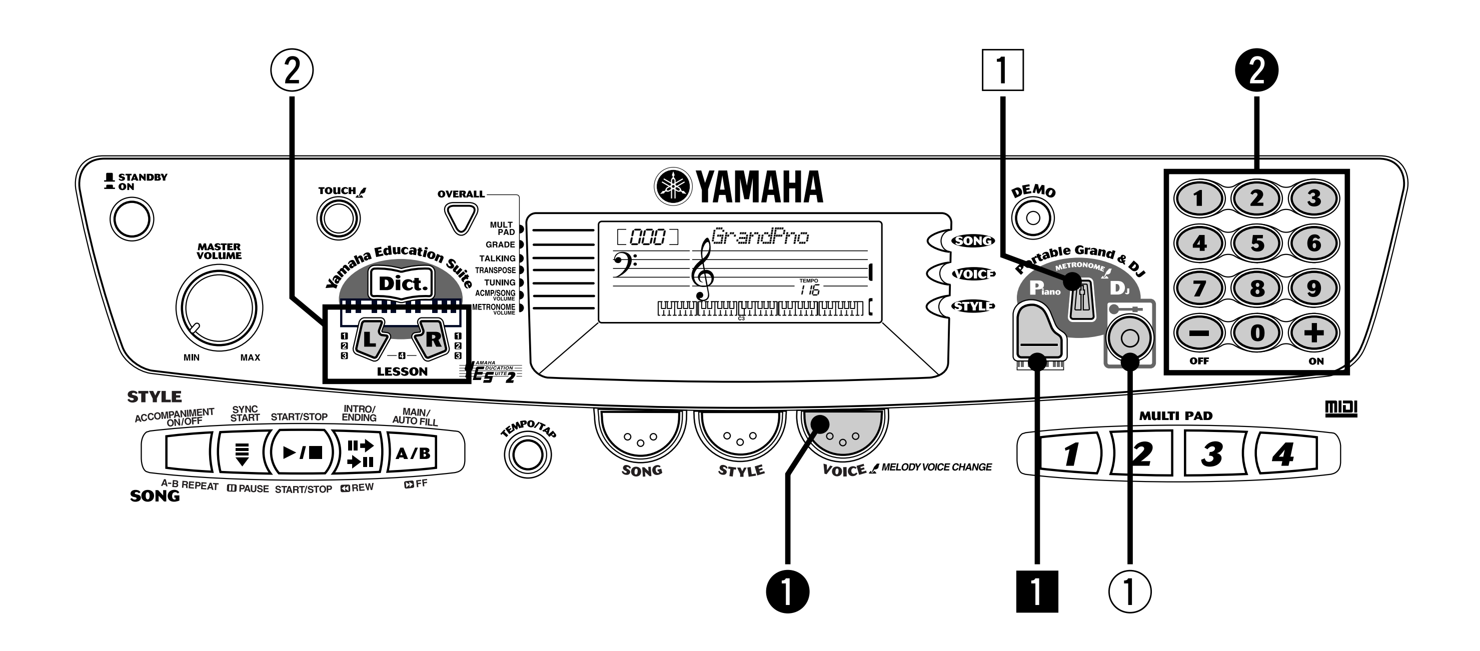
Notenständer

Der Notenständer wird mit seiner Unterkante einfach in den Schlitz hinter dem Bedienfeld des PSR-260 gesteckt.





Schritt 1 Stimmen



Klavier spielen

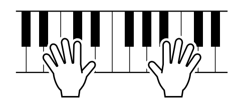
Durch einfaches Drücken der [Piano]-Taste können Sie das gesamte PSR-260 für das Klavierspiel automatisch zurücksetzten.

1 Drücken Sie die [Piano]-Taste.



[000] GrandPno

2 Spielen Sie auf der Tastatur.



Möchten Sie mehr dazu wissen? Siehe Seite 20.

Spielen mit dem Metronom

1 Drücken Sie die [METRONOM]-Taste.



Möchten Sie mehr dazu wissen? Siehe Seite 21.

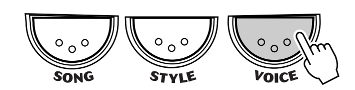
● **Verzeichnis der Bedienfeld-Stimmen**

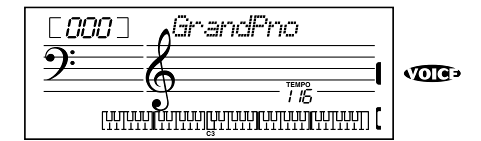
Nr.	Stimmen-Name
	PIANO
001	GRAND PIANO
002	HONKY-TONK
003	E PIANO 1
004	E PIANO 2
005	E PIANO 3
006	E PIANO 4
007	HARPSICHORD
008	CLAVI
009	CELESTA
	ORGAN
010	VIBRATO OFF
011	VIBRATO ON
012	HARMONY OFF
013	HARMONY ON
014	ATTACK OFF
015	ATTACK ON
016	WAVE OFF
017	WAVE ON
018	PIPE OGAN
019	ACCORDION
020	HARMONICA
	GUITAR/BASS
021	SOFT GUITAR
022	FOLK GUITAR
023	12ST GUITAR
024	JAZZ GUITAR
025	E GUITAR
026	DIST GUITAR
027	WOOD BASS
028	FINGER BASS
029	SLAP BASS
	STRINGS/MALLET
030	STRINGS
031	VIOLIN
032	CELLO
033	HARP
034	SITAR
035	BANJO
036	VOBRAPHONE
037	MARIMBA
038	STEEL DRUMS
	WIND
039	TRUMPET
040	TROMBONE
041	MUTE TRPET
042	FRENCH HORN
043	BRASS SECT
044	ALTO SAX
045	TENOR SAX
046	OBOE
047	CLARINET
048	FLUTE
049	PAN FLUTE
	SYNTHESIZER
050	THICK LEAD
051	SIMPLE LEAD
052	THICK SAW
053	SIMPLE SAW
054	SYNTH BASS

Auswählen und Spielen anderer Stimmen

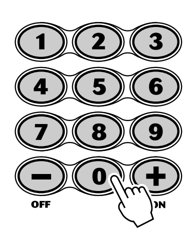
Das PSR-260 hat insgesamt 100 dynamische und realistischer Instrumentenstimmen. Lassen Sie uns nun einige davon ausprobieren...

❶ Drücken Sie die [VOICE]-Taste.



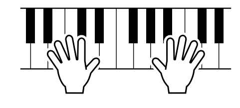


❷ Wählen Sie eine Stimme.



[002] HnkyTonk

❸ Spielen Sie auf der Tastatur.

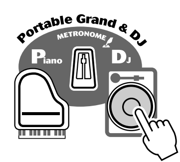


Möchten Sie mehr dazu wissen? Siehe Seite 23.

Spielen der DJ-Funktion

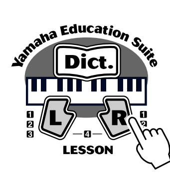
Die außergewöhnliche neue DJ-Funktion bietet Ihnen eine Vielzahl von Tanz und DJ-Sounds. Sie gestattet Ihnen, Ihre eigenen Echtzeitmischungen und –Grooves mit verschiedenen modernen Rhythmen zu erstellen.

① Drücken Sie die [DJ]-Taste.

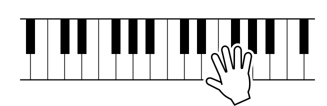


[098] DJvoice1

② Drücken Sie die Lesson-Taste [L] oder [R].



③ Spielen Sie die DJ GAME-Stimme.



Möchten Sie mehr dazu wissen? Siehe Seite 22.

Nr.	Stimmen-Name
055	SY STRINGS
056	SY BRASS
057	SLOW STRS
058	CHORUS
	HARMONY
059	PIANO TRIO
060	PNO COUNTRY
061	E PNO TRIO
062	HARPSI TRIO
063	E ORG TRIO
064	VIBES DUET
065	TRP DUET

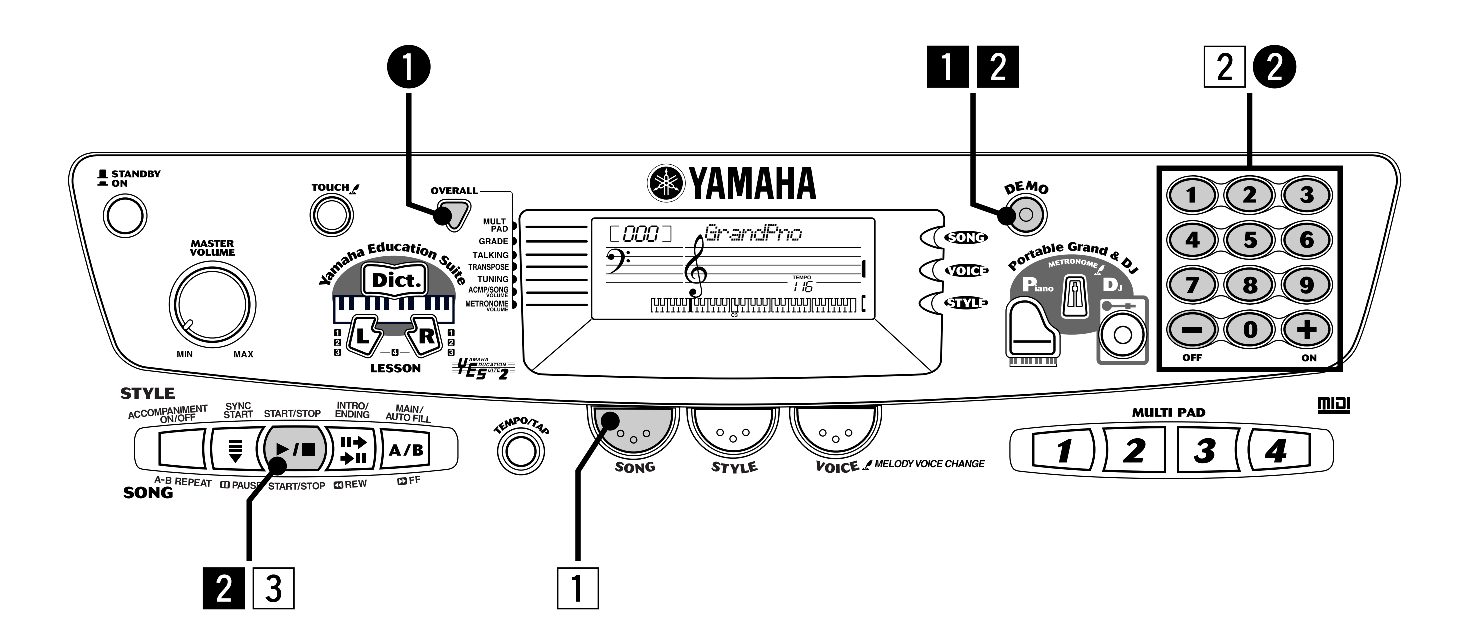
Nr.	Stimmen-Name
066	HORN DUET
067	CLARINET TR
068	FLUTE DUET
	SPLIT
069	WD BASS/PNO
070	STRINGS/PNO
071	FN BA/E PNO
072	HARP/VIOLIN
073	HORN/TRP
	SUSTAIN
074	SUS PIANO
075	SUS E PNO1

Nr.	Stimmen-Name
076	SUS E PNO2
077	SUS VIBRAPHONE
078	SUS STRINGS
	ECHO
079	PIANO
080	E PIANO
081	HARPSICHORD
082	CELESTA
083	FOLK GUITAR
084	BANJO
085	VIBRAPHONE
086	MARIMBA

Nr.	Stimmen-Name
087	STEEL DRUMS
088	DRUM KIT
	DUAL
089	PNO CONCE
090	E PNO CONCE
091	FAIRY LAND
092	MOOD GUITAR
093	RICH GUITAR
094	HOT ORGAN
095	EXCEL VIOLIN
096	CRYSTAL
097	STAR SHIP

Nr.	Stimmen-Name
	DJ Voice
098	DJ VOICE 1
099	DJ VOICE 2
	DRUMS
100	DRUM KIT

Schritt 2 Songs



Spielen der Songs

Das PSR-260 wurde mit 100 Songs, inklusive 5 speziellen Demo-Songs versehen.

Spielen der Demo-Songs

Die Demo-Songs (001 - 005) stellen die hochwertigen Funktionen und den atemberaubenden Klang des PSR-260 vor. Lassen Sie uns nun die Demo-Songs spielen, beginnend mit 001...

1 Drücken Sie die [DEMO]-Taste.

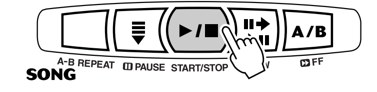


[001] Livin'La

2 Stoppen des Demo-Songs.



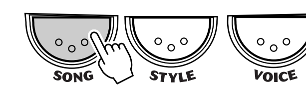
oder



Spielen eines einzelnen Songs

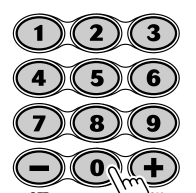
Natürlich können Sie auch einen Song (001 – 100) des PSR-260 individuell auswählen und wiedergeben.

1 Drücken Sie die [SONG]-Taste.



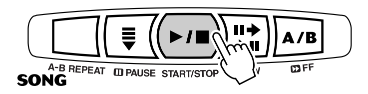
[001] Livin'La SONG

2 Wählen Sie einen Song.



[002] Virtual

3 Starten (und stoppen) des Songs.

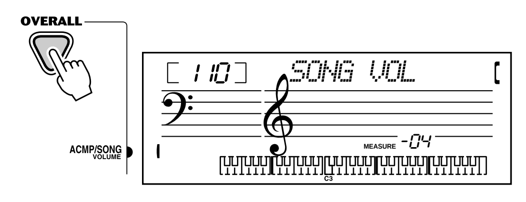


Möchten Sie mehr dazu wissen? Siehe Seite 29.

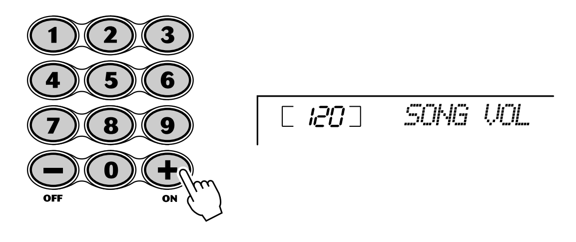
Ändern der Songlautstärke

Damit können Sie die Lautstärkebalance zwischen dem Song und Ihrer Keyboard-Performance abstimmen.

❶ **Drücken Sie die [OVERALL]-Taste, bis ACMP/SONG VOLUME durch einen dunklen Pfeil im Display angezeigt wird.**



❷ **Verwenden Sie die [+]/[-]-Tasten, um die Songlautstärke abzustimmen.**
Sie können über das Zifferntastenfeld den Wert auch direkt eingeben.

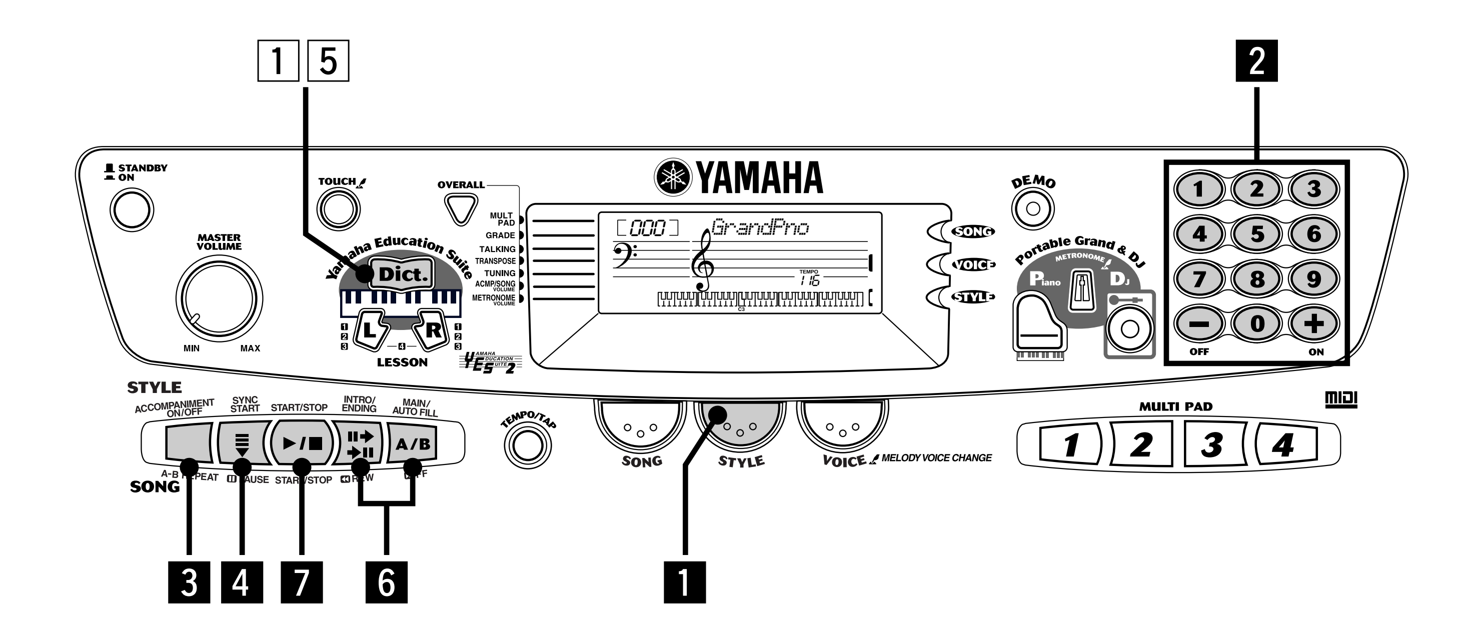


Möchten Sie mehr dazu wissen? Siehe Seite 32.

● Song-Liste

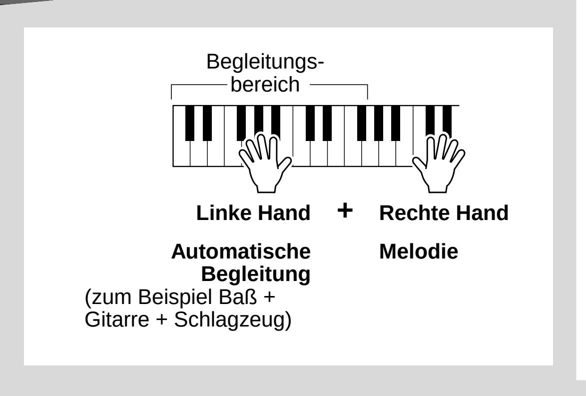
Nr.	Song-Name
	Demo
001	Livin' La Vida Loca
002	Virtual Insanity
003	I Just Called To Say I Love You
004	Dancing Queen
005	Top Of The World
	Piano/Classic
006	Für Elise
007	Menuet G dur(Bach)
008	Türkischer Marsch(Mozart)
009	Türkischer Marsch(Beethoven)
010	Valse No.6 op.64-1(Chopin)
011	Etude op.10-3(Chopin)
012	Jesus, Joy Of Man's Desiring
013	Symphonie No.9 "Choral" op.125
014	Gavotte(Gossec)
015	Frohlicher Landmann
016	Polonaise
017	Canon
018	HeidenRosen
019	Träumerei
020	From The New World
021	Frühlingslied
022	Menuet(Krieger)
023	Liebesträume No.3
024	Blumenlied
025	Valse Des Fleurs (from "The Nutcracker")
026	Air On The G-String
027	Die Forelle
028	Marsche (from "The Nutcracker")
029	Humoreske
030	Pizzicato Polka
031	Ave Maria(Schubert)
032	Ave Maria(Gounod)
033	Wiegenlied(Mozart)
034	Wiegenlied(Schubert)
035	Wiegenlied(Brahms)
	World
036	Twinkle Twinkle Little Star
037	Grandfather's clock
038	Beautiful Dreamer
039	Greensleeves
040	Believe Me If All Those Endearing Young
041	Im Mai
042	Home Sweet Home
043	Amazing Grace
044	Aura Lee
045	My Old Kentucky Home
046	Aloha Oe
047	Die Lorelei
048	Londonderry Air
049	Auld Lang Syne
050	Carry Me Back To Old Virginny
051	The Yellow Rose Of Texas
052	Long Long Ago
053	London Bridge
054	Old Folks At Home
055	O Du Lieber Augustin
056	My Darling Clementine
057	Hamabe No Uta
058	Furusato
059	Oh!Susanna
060	Jeanie With The Light Brown Hair
061	I've Been Working On The Railroad
062	Loch Lomond
063	My Bonnie
064	Yankee Doodle
065	Turkey In The Straw
066	Annie Laurie
067	Close Your Hands,Open Your Hands
068	Muss I Denn
069	Kuckuckswalzer
070	Battle Hymn Of The Republic
071	Camptown Races
072	Romance De L'amour
073	American Patrol
074	Little Brown Jug
075	The Entertainer
	Christmas
076	Jingle Bells
077	Silent Night
078	Joy To The World
079	O Christmas Tree
080	Deck The Halls
	DJ Game
081	DJ GAME 1
082	DJ GAME 2
083	DJ GAME 3
084	DJ GAME 4
085	DJ GAME 5
086	DJ GAME 6
087	DJ GAME 7
088	DJ GAME 8
089	DJ GAME 9
090	DJ GAME 10
091	DJ GAME 11
092	DJ GAME 12
093	DJ GAME 13
094	DJ GAME 14
095	DJ GAME 15
096	DJ GAME 16
097	DJ GAME 17
098	DJ GAME 18
099	DJ GAME 19
100	DJ GAME 20

Schritt 3 Begleitautomatik



Verwenden der Begleitautomatik

Die leistungsstarken und einfach zu handhabenden Begleitautomatikfunktionen geben Ihnen professionelle instrumentale Begleitung für Ihre Performancen. Spielen Sie einfach mit der linken Hand die Akkorde an, und das PSR-260 erstellt automatisch stilistisch passende Baß-, Akkorde und rhythmische Begleitung. Spielen Sie mit Ihrer rechten Hand die Melodien und Sie werden wie eine ganze Band klingen!

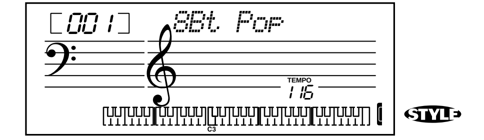




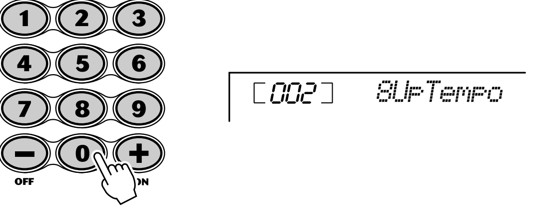
- *Weitere Informationen zum Spielen eigentlicher Akkorde für die Begleitautomatik finden Sie unter „Verwenden der Begleitautomatik — Multi Fingering“ auf Seite 48 und „Akkorde im Dictionary nachschlagen“ auf Seite 41.*

1 Drücken Sie die [STYLE]-Taste.

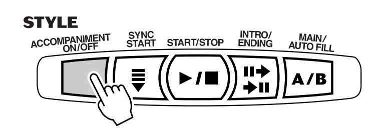




2 Wählen Sie einen Style aus.



3 Schalten Sie die Begleitautomatik ein.



Akkorde im Dictionary nachschlagen

Die bequeme Dictionary-Funktion lehrt Sie, wie Akkorde gespielt werden, indem Ihnen die individuellen Noten gezeigt werden. Im untenstehenden Beispiel werden wir lernen, wie ein GM7-Akkord gespielt wird...

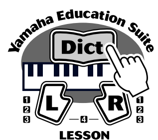
Tasten zur Eingabe des Akkordtyps (C3 — B4)

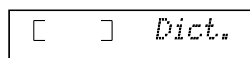
Tasten zur Eingabe des Akkordgrundtons (C5 — B5)

Lernen, wie ein bestimmter Akkord gespielt wird

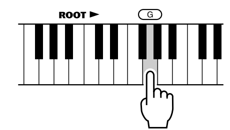
Beispiel: G M7 (Grundton, Akkordtyp)

1 **Drücken Sie die [Dict.]-Taste.**



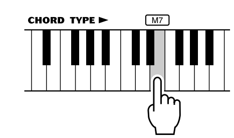


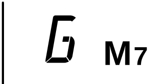
2 **Legen Sie den Grundton dieses Akkords fest (in diesem Fall G).**



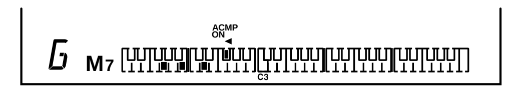


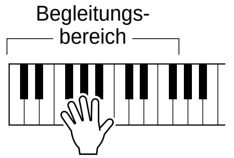
3 **Legen Sie den Akkordtyp des Akkords fest (in diesem Fall M7).**

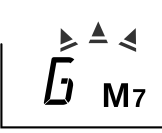




4 **Spielen Sie die Noten des Akkords, wie im Tastaturdiagramm des Displays angezeigt. Der Akkordname blinkt, wenn der Akkord richtig gespielt wurde.**





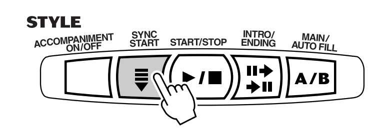


5 **Um die Dictionary-Funktion zu verlassen, drücken Sie die [Dict.]-Taste noch einmal.**

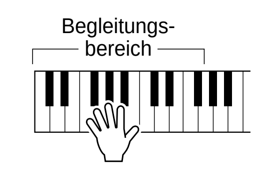


Möchten Sie mehr dazu wissen? Siehe Seite 41.

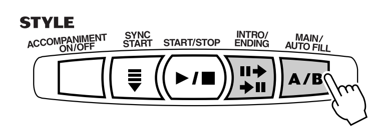
4 **Schalten Sie die Sync Start-Funktion ein.**



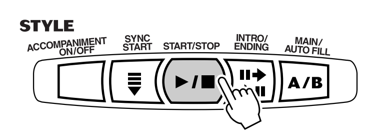
5 **Spielen Sie mit Ihrer linken Hand einen Akkord.**
Die Begleitautomatik startet, sobald Sie auf dem Keyboard spielen. Weitere Informationen über Akkorde finden Sie unter „Akkorde im Dictionary nachschlagen“.



6 **Wählen Sie einen Bereich aus.**
Die Begleitautomatik hat vier Bereiche: Intro, Main A/B und Ending.

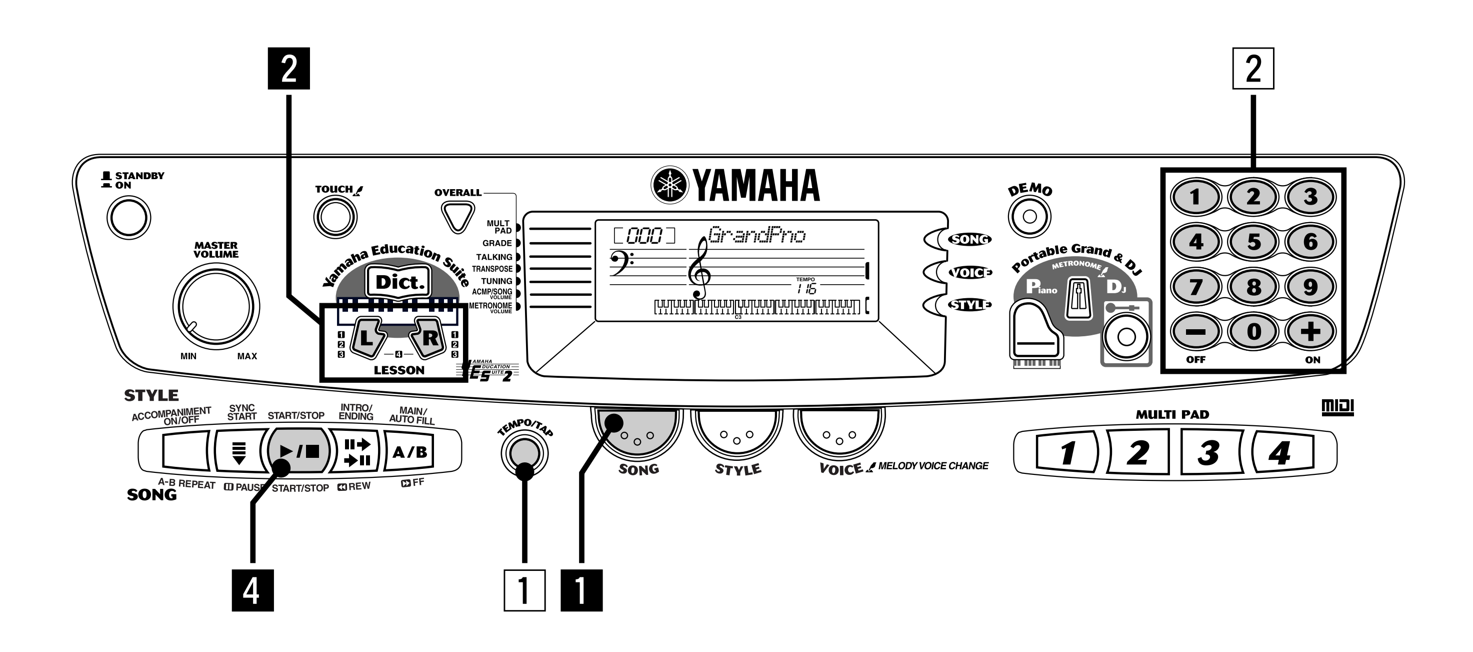


7 **Anhalten der Begleitautomatik.**



Möchten Sie mehr dazu wissen? Siehe Seite 43.

Schritt 4 Lektionen



Verwenden der Lernschritt-Funktion

Alle Songs des PSR-260 können in der Lernschritt-Funktion verwendet werden. Die Lektionen um die Songs zu meistern machen Spaß und sind kinderleicht. Sie können die Parts für die linke und rechte Hand zu jedem Song individuell üben: drücken Sie einfach die entsprechende Taste, [L] (links) oder [R] (rechts). Die Übungsschritte unten werden auf eine von beiden Händen angewendet.

Lektion 1 — Timing (Synchronisation) .... Mit diesem Lernschritt können Sie die Synchronisation der Noten üben.

Lektion 2 — Waiting (Warten) .... In diesem Lernschritt wartet das PSR-260 auf Sie, bis Sie die Noten korrekt gespielt haben, bevor die Wiedergabe des Songs fortgesetzt wird.

Lektion 3 — Minus One (Fehlen eines Teiles) . . Dieser Lernschritt gibt den Song mit einem stumm geschalteten Part wieder und läßt Sie damit den fehlenden Teil selbst spielen und meistern.

Lektion 4 — Both Hands (Beide Hände) ...... Dieser Lernschritt ist das Gleiche wie „Minus One“, nur daß beide Teile für die linke und rechte Hand stumm geschaltet sind und läßt Sie damit mit beiden Händen spielen.

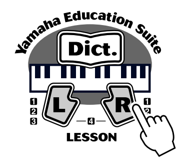
1 Wählen Sie einen der Lektionensongs.

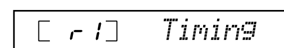
Eine Anleitung zur Song-Auswahl finden Sie auf Seite 29.



2 Wählen Sie den Part, den Sie bearbeiten möchten (links oder rechts) und den Lernschritt.

Wenn Sie mit dem Part für die rechte Hand arbeiten möchten, drücken Sie die [R]-Taste; für den Part der linken Hand, drücken Sie die [L]-Taste.

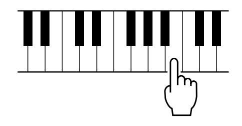




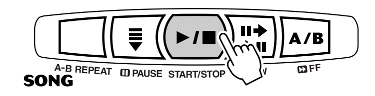


- *Jedes Drücken der entsprechenden Taste ([L] oder [R]) wählt alternativ die Lektionen 1 – 3 aus. Werden beide Tasten gleichzeitig gedrückt, wird die Lektion 4, Both Hands, aufgerufen.*

3 Starten der Lektion.



4 Wenn Sie fertig sind, stoppen Sie die Lektion.

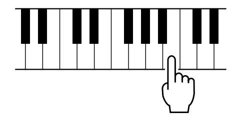




- *Sie können die Lektion auch durch wiederholtes Drücken einer der LESSON-Tasten ([L] oder [R]) beenden, bis „OFF“ im Display erscheint.*

Lektion 1 — Timing (Synchronisation)

Dieser Schritt läßt Sie die Synchronisation der Noten erarbeiten. In der Lektion 1 ist die Note, die Sie tatsächlich auf dem Keyboard spielen, unwichtig. Das PSR-260 überprüft Ihre Synchronisation und wie rhythmisch „dicht“ Ihr Spiel ist.

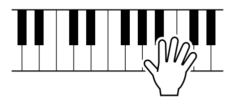


[r 1] Timing

Möchten Sie mehr dazu wissen? Siehe Seite 36.

Lektion 2 — Waiting (Warten)

In der Lektion 2 üben Sie die Noten korrekt zu spielen, wie sie in der Displaynotation erscheinen. Die Begleitung pausiert und wartet auf Sie, bis Sie die Noten richtig spielen, bevor sie fortfährt.

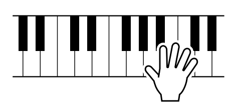


[r2] Waiting

Möchten Sie mehr dazu wissen? Siehe Seite 37.

Lektion 3 — Minus One (Fehlen eines Teiles)

In der Lektion 3 wird ein Teil stumm geschaltet und Sie üben den fehlenden Part gleichzeitig mit dem Rhythmus.

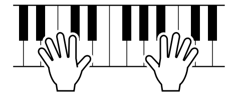


[r3] MinusOne

Möchten Sie mehr dazu wissen? Siehe Seite 37.

Lektion 4 — Both Hands (Beide Hände)

Lektion 4 ist der Lektion 3 ähnlich, nur daß die Parts für beide Hände stumm geschaltet sind. Das läßt Sie die fehlenden Parts gleichzeitig mit dem Rhythmus üben.



[Lr4] BothHand

Möchten Sie mehr dazu wissen? Siehe Seite 38.

Grade (Qualitätsstufe)

Das PSR-260 hat eine eingebaute Beurteilungsfunktion, die Ihr Üben überwacht und — wie ein richtiger Lehrer — Ihnen sagt, wie gut Sie diese Übung absolviert haben. Entsprechend Ihrer Performance werden vier Qualitätsstufen vergeben: „OK“, „Gut“, „Sehr Gut“ und „Exzellent“.

Möchten Sie mehr dazu wissen? Siehe Seite 39.

Talking (Sprechen)

Diese Funktion „spricht“ über die Lautsprecher zu Ihnen, „sagt“ die Grade-Kommentare genauso wie die Titel der Lernschritte.

Möchten Sie mehr dazu wissen? Siehe Seite 40.

Ändern des Tempos

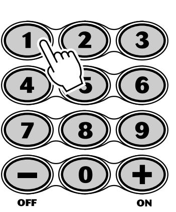
Natürlich können Sie das Tempo des Songs ändern, wie Sie es wollen, Sie können das Tempo schwieriger Passagen verlangsamen und schrittweise erhöhen, bis Sie sie mit normalen Tempo meistern.

1 Drücken Sie die [TEMPO/TAP]-Taste.



[116] TEMPO

2 Verwenden Sie das numerische Tastenfeld, um das gewünschte Tempo einzustellen.





- *Das PSR-260 hat auch eine bequeme Tap Tempo-Funktion, die Ihnen erlaubt, ein neues Tempo in Echtzeit zu „klopfen“. (Siehe Seite 44.)*



Spielbeginn — Spielen der Demo-Songs

Das PSR-260 hat eine Vielzahl von Demosongs, die speziell zur Veranschaulichung der dynamischen Klänge und Rhythmen aufgenommen wurden und Ihnen eine Vorstellung verleihen, was Sie mit dem Instrument tun können.

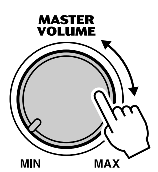
1 Schalten Sie zuerst die Netzspannung ein.

Drücken Sie die [STANDBY/ON]-Taste.



2 Stellen Sie die Lautstärke ein.

Drehen Sie anfangs die [MASTER VOLUME]-Steuerung auf ein Drittel herab. Sie können die Steuerung für den optimalen Pegel abstimmen, wenn Sie den Song beginnen anzuspielen.



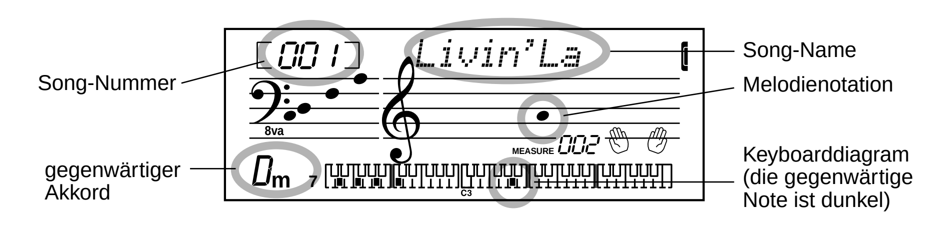
3 Drücken Sie die [DEMO]-Taste.

Alle fünf Songs werden nacheinander abgespielt. Sie können auf dem Keyboard gleichzeitig mit den Songs spielen.



Der gegenwärtige Songname und die -nummer erscheinen links im Display. Beachten Sie auch, daß das Display die Akkorde und Melodienoten anzeigt (im Notenfenster und Keyboarddiagramm), wenn sie während des Songs geändert werden.

Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie die [START/STOP]-Taste.





- *Das PSR-260 hat auch eine Demo-Abbruchsfunktion, die Ihnen gestattet, die Demo-Funktion abzubrechen. Halten Sie dafür die [DEMO]-Taste gedrückt und schalten Sie gleichzeitig die Netzspannung an ([STANDBY/ON]-Taste). Das Drücken der [DEMO]-Taste hat keine Auswirkung, wenn die Netzspannung bereits an ist. Um den Demo-Abbruch auszuschalten, schalten Sie einfach die Spannung aus und wieder normal an.*

Während der Demo-Song gespielt wird...

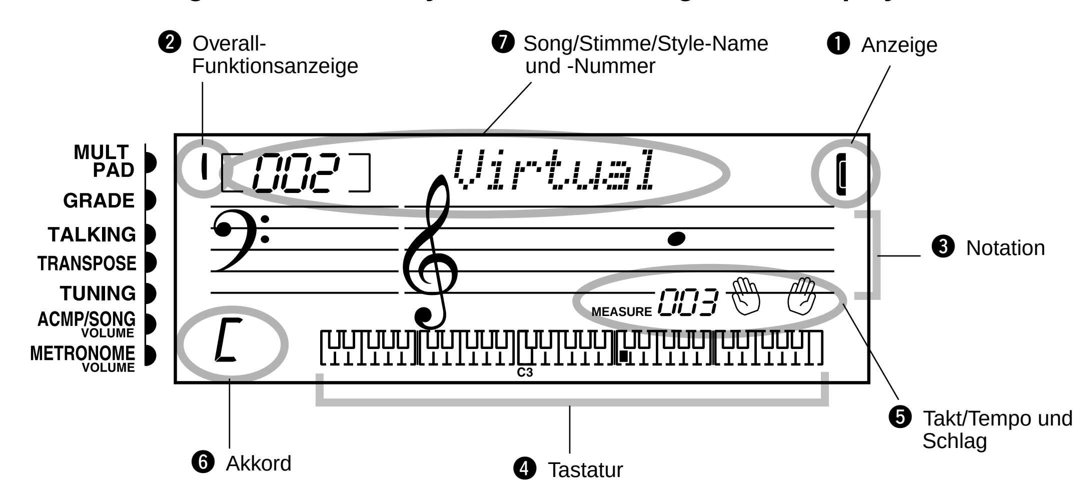
Viele Funktionen des PSR-260 können während der Wiedergabe des Demo-Songs verwendet werden. Folgende sind eingeschlossen:

- *Tempo (Seite 31)*
- *Song volume (Songlautstärke) (Seite 32)*
- *Tuning (Seite 27)*
- *Pause, Rewind (Rücklauf), Fast Forward (Schnell-Vorlauf) (Seite 32)*



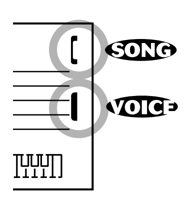
Display-Anzeigen der Frontplatte

Das PSR-260 ist mit einem großen Mehrfunktionsdisplay ausgestattet, das alle wichtigen Einstellungen des Instruments auf einen Blick anzeigt. Im folgenden Abschnitt wird kurz erklärt, welche Bedeutung die einzelnen Symbole und Anzeigen des Displays haben.



❶ Anzeige

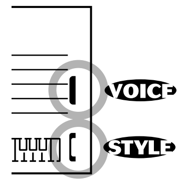
Diese Balken zeigen den Bedienungszustand des PSR-260 wie unten abgebildet an:



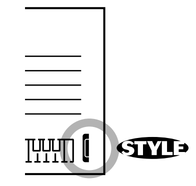
Verwenden Sie das Zifferntastenfeld, um die **Stimmen**-Nummern auszuwählen. Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um die **Song**-Wiedergabe zu starten.



Verwenden Sie das Zifferntastenfeld, um die **Song**-Nummern auszuwählen. Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um die **Song**-Wiedergabe zu starten.



Verwenden Sie das Zifferntastenfeld, um die **Stimmen**-Nummern auszuwählen. Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um die **Style**-Wiedergabe zu starten.



Verwenden Sie das Zifferntastenfeld, um die **Style**-Nummer auszuwählen. Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um die **Style**-Wiedergabe zu starten.

❷ Overall-Funktionsanzeige

Das PSR-260 hat sieben grundlegende Einstellfunktionen. Die gegenwärtig gewählte OVERALL-Funktion wird durch einen dunklen Zeiger neben ihrem Namen (am Bedienfeld aufgedruckt) identifiziert.

❸ Notation / ❹ Tastatur

Diese beiden Teile des Displays zeigen einfach die gegenwärtig auf dem Keyboard gespielten Noten an. Beim der Song-Wiedergabe zeigen sie die einzelnen Noten der Melodie der Reihe nach an. Wenn im Style-Modus die automatische Baß/Akkord-Begleitung aktiviert ist, zeigt das Display außerdem die Noten des aktuellen Akkords an.

Die Anzeige „8va“ erscheint im unteren oder oberen Teil der Notation für eine Note oder für Noten, die entsprechend eine Oktave tiefer oder höher als aufgezeichnet sind.





- *Bei einigen speziellen Akkorden (z. B. BM7) erscheinen eventuell nicht alle Noten in der Notation im Display. Dies liegt am begrenzten Platz für die Darstellung im Display.*

❺ Takt/Tempo und Schlag

Hier wird entweder der gegenwärtige Takt (im Song-Modus) oder der gegenwärtige Tempo-Wert (im Style-Modus) gezeigt. Die Taktklopfzeichen blinken auch, um die Schläge in der Taktnummer während der Song- oder Stylewiedergabe anzuzeigen. (Siehe Seite 31.)

❻ Akkord

Beim Abspielen eines Songs wird hier der Grundton und Typ des aktuellen Akkords angezeigt. Wenn im Style-Modus mit automatischer Baß/Akkord-Begleitung gespielt wird, werden hier außerdem die im ACMP-Abschnitt der Tastatur gespielten Akkorde angezeigt.

❼ Song/Stimme/Style-Name und -Nummer

Dieses Displayfeld zeigt die Nummer und den Namen des Songs, der Stimme oder des Styles an, der/die gegenwärtig gewählt ist. Sind andere Funktionen des PSR-260 gewählt, zeigt es kurz den Funktionsnamen und den aktuellen Wert oder die Einstellung an.

Portable Grand (Konzertflügel)

Mit dieser nützlichen Funktion können Sie sofort die Grand Piano-Stimme aufrufen.

Spielen des Portable Grand

Drücken Sie die als Piano gestaltete [Piano]-Taste.



Hierbei wird der aktuelle Modus bzw. die gegenwärtig gewählte Funktion aufgehoben, und das Instrument wird für Tastaturspiel mit der speziellen „Stereo Sampled Piano“-Stimme (Grand Piano = Konzertflügel) konfiguriert. Dabei wird automatisch der Song-Modus gewählt und der Song Nr. 006, „Für Elise“, aufgerufen, der sofort durch Drücken der [START/STOP]-Taste gespielt werden kann.

Die PORTABLE GRAND-Einstellung ist außerdem auch für das Spiel in Verbindung mit den speziellen Pianist-Styles (Nr. 081 bis Nr. 100) vorgesehen. Bei eingeschalteter Begleitautomatik liefern diese Styles „Nur-Klavier“-Begleitung für eine Reihe von Musikrichtungen.



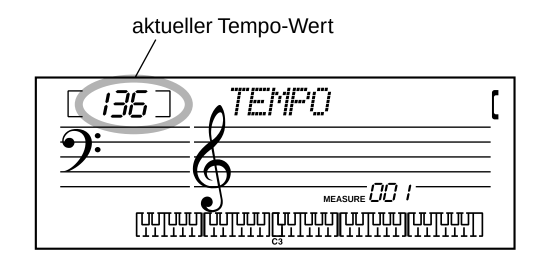
- *Wird die [Piano]-Taste gedrückt, wird One Touch Setting (Seite 26) automatisch eingeschaltet und bestimmte Multi-Pad-Klänge für das Piano werden ebenso automatisch aufgerufen. (Weiter Informationen über Multi Pads finden Sie auf Seite 51.)*

Gebrauch des Metronoms

1 Aufrufen der Tempo-Einstellung.

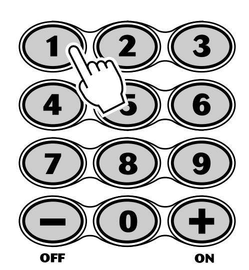
Drücken Sie die [TEMPO/TAP]-Taste.





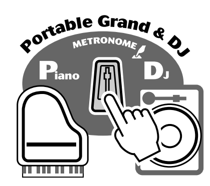
2 Ändern des Wertes.

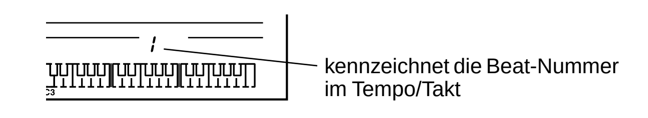
Stellen Sie den gewünschten Tempo-Wert mit Hilfe des Zifferntastenfelds ein oder verwenden Sie die [+]/[-]-Tasten, um den Wert zu erhöhen oder zu verringern.



3 Einschalten des Metronoms.

Drücken Sie die [METRONOME]-Taste.





Zum Ausschalten des Metronoms drücken Sie die [METRONOME]-Taste erneut.

Einstellen der Metronomtaktart

Der Metronomtakt kann auf verschiedene Viertelnotentakte eingestellt werden.



- *Beim Auswählen eines Styles bzw. Songs ändert sich die Taktart entsprechend.*

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt (bis „TIME SIG“ im Display erscheint), drücken Sie dann die Zifferntaste, die der gewünschten Taktart entspricht (siehe rechte Tabelle).

Tasten-nummer	Taktart
1	1/4 - spielt nur die „1“-Beats (alle hohen Klicklaute)
2	2/4
3	3/4
4	4/4
5	5/4
6	6/4
7	7/4
8	8/4
9	9/4
0	spielt keine „1“-Beats (alle tiefen Klicklaute)

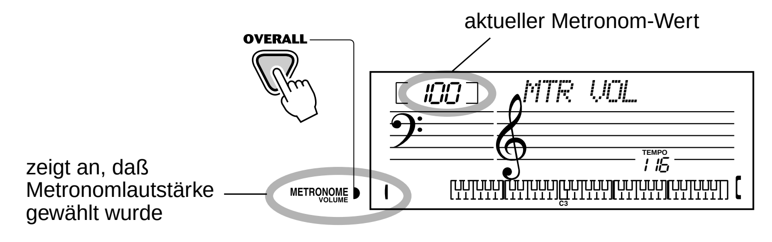
[4] TIME SIG

Einstellen der Metronomlautstärke

Sie können die Lautstärke des Metronoms unabhängig von den anderen PSR-260-Klängen regeln. Der Einstellbereich geht von 000 bis 127.

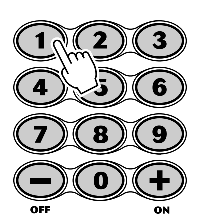
1 Auswählen der METRONOME VOLUME-Funktion im OVERALL-Menü.

Drücken Sie die [OVERALL]-Taste, ggf. wiederholt, bis „MTR VOL“ auf dem Display angezeigt wird.



2 Ändern des Wertes.

Verwenden Sie das Zifferntastenfeld, um den gewünschten Metronomlautstärke-Wert einzustellen oder verwenden Sie die [+]/[-]-Tasten, um den Wert zu erhöhen oder zu verringern.



Zurücksetzen auf den Standard-Metronomlautstärkewert

Um den Standardwert der Metronomlautstärke von „100“ wiederherzustellen, drücken Sie die [+]/[-]-Tasten gleichzeitig (wenn die Metronomlautstärke ausgewählt wurde).

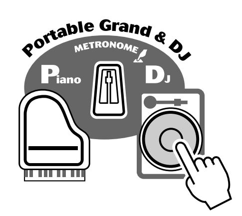


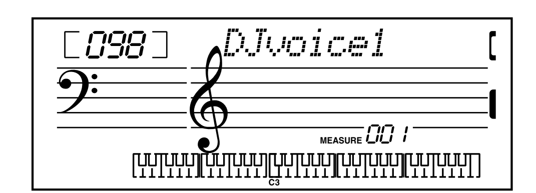
DJ

Diese aufregende Funktion läßt Sie sofort eine dynamische DJ-Stimme, einen Stil und ein DJ-Spiel aufrufen, um zeitgenössische Tanzmusik zu spielen.

DJ spielen

1 Drücken Sie die [DJ]-Taste.



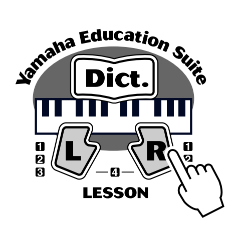


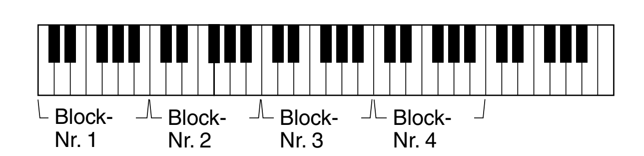
Hierbei wird automatisch die Instrumenteingabe für die Wiedergabe des/der speziell programmierten DJ-Songs und DJ-Stimme zurückgesetzt.

2 Einschalten der Lesson-Funktion und Auswählen eines Lernschritts.

Die Lernschritte 1 - 3 können beim DJ-Spiel verwendet werden. Drücken Sie entweder die [L] oder die [R]-Taste, ggf. wiederholt, bis der gewünschte Lernschritt aufgerufen wird.

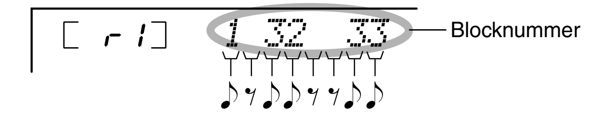
Die DJ-Stimme ist in „Blöcke“ unterteilt (wie unten zu sehen). Jeder Block hat einen anderen Sound.





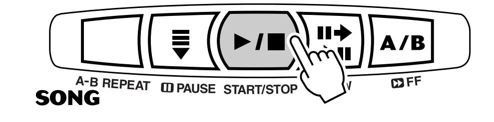
Für Lektion 1 kann jede Note auf dem Keyboard gespielt werden. Für die anderen Lektionsstufen spielen Sie den angemessenen Oktavenblock.

Wird die Songwiedergabe gestartet und der „DJ-Lehrer“ sagt „Go“, so spielen Sie den im Display angezeigten Block. (Wenn die Talking-Funktion eingeschaltet ist, werden die Blocks in Lektion 2 auch „angesagt“.)



Spielt der „DJ-Lehrer“, erscheinen die Blocknummern eine nach der anderen im Rhythmus im Display.

3 Drücken der [START/STOP]-Taste, um den Song zu stoppen.



HINWEIS

- *Werden zwei Sechzehntelnoten gespielt, erscheinen die entsprechenden Blocknummer nacheinander an der gleichen Position. Wird der gleiche Block zweimal als Sechzehntelnoten gespielt, erscheint ein Gleichheitszeichen nach der Blocknummer (wie unten abgebildet).*



3 → 1 Zeigt an, daß der dritte und erste Block als aufeinanderfolgende Sechzehntelnoten gespielt werden.

3 → = Zeigt an, daß der dritte Block als zwei Sechzehntelnoten gespielt wird.

HINWEIS

- *Sind im DJ-Song keine linken oder rechten Parts, können die [L]- und [R]-Tasten austauschbar verwendet werden. Lektion 3 und 4 sind aus diesem Grund auch identisch.*

HINWEIS

- *Im DJ-Lernschritt können Sie sowohl die Multi-Pads als auch das Keyboard spielen.*



TIPP

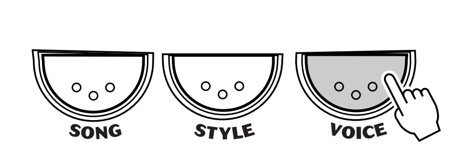
- *Versuchen Sie, eine der speziellen DJ-Stimmen (Nr. 098 – 099) mit dem DJ-Song zu spielen. (Siehe Seite 24.)*

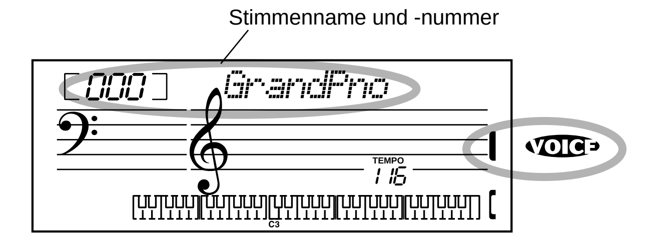
Auswahl und Spielen von Stimmen

Das PSR-260 beinhaltet 100 authentische Stimmen — alle wurden mit dem hochwertigen AWM (Advanced Wave Memory) Klanggeneratorensystem von Yamaha erstellt. Viele dieser Stimmen haben auch spezielle voreingestellte Merkmale oder Ausschmückungen. Die Stimmen werden in verschiedene Kategorien unterteilt, in Abhängigkeit von ihren Merkmalen oder verwendeten Effekten.

Auswahl und Wiedergabe einer Stimme

1 **Drücken Sie die [VOICE]-Taste.**





2 **Wählen Sie die gewünschte Stimmennummer.**
Geben Sie die Nummer über das Zifferntastenfeld ein. Die grundlegenden Kategorien der Stimmen und ihre Nummern werden im Bedienfeld gezeigt.

VOICE

PIANO
001 GRAND PIANO
002 HONKY-TONK
003~006 E PIANO 1~4
007 HARPSICHORD
008 CLAVI
009 CELESTA

ORGAN
010~011 VIBRATO OFF/ON
012~013 HARMONY OFF/ON
014~015 ATTACK OFF/ON
016~017 WAVE OFF/ON
018 PIPE ORGAN
019 ACCORDION
020 HARMONICA

GUITAR/BASS
021 SOFT GUITAR
022 FOLK GUITAR
023 12ST GUITAR
024 JAZZ GUITAR
025 E GUITAR
026 DIST GUITAR
027 WOOD BASS
028 FINGER BASS
029 SLAP BASS

STRINGS/MALLET
030 STRINGS
031 VIOLIN
032 CELLO
033 HARP
034 SITAR
035 BANJO
036 VIBRAPHONE
037 MARIMBA
038 STEEL DRUMS

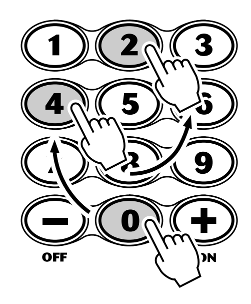
WIND
039 TRUMPET
040 TROMBONE
041 MUTE TRPET
042 FRENCH HORN
043 BRASS SECT
044 ALTO SAX
045 TENOR SAX
046 OBOE
047 CLARINET
048 FLUTE
049 PAN FLUTE

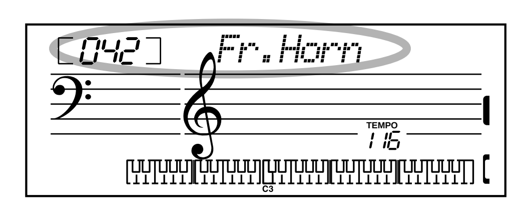
SYNTHE
050 THI
051 SIM
052 THI
053 SIM
054 SYI
055 SY
056 SY
057 SLC
058 CH(

Stimmen können auf zwei verschiedene Weisen ausgewählt werden: 1) durch direkte Eingabe ihrer Stimmennummer über das Zifferntastenfeld oder 2) durch schrittweises Weiterschalten aufwärts/abwärts mit den [+]/[-]-Tasten.

■ Auswahl mit dem Zifferntastenfeld

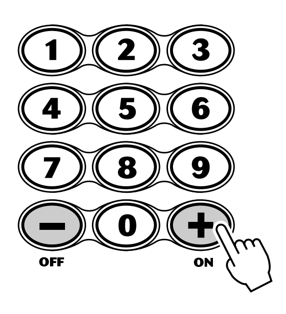
Geben Sie die Ziffern der Stimmennummer so ein, wie am Bedienfeld aufgedruckt. Beispiel: Zum Auswählen von Stimme Nr. 042 drücken Sie nacheinander die Zifferntasten „0“, „4“ und „2“. Bei Stimmennummern mit führenden Nullen (wie z. B. Nr. 042 oder Nr. 006) können die Nullen weggelassen werden.





■ Auswahl mit den [+]/[-]-Tasten

Mit der [+]-Taste können Sie zur jeweils nächst höheren Stimmennummer weiter schalten, mit der [-]-Taste zur jeweils nächst tieferen. Bei gedrückt gehaltener Taste wird übergangslos weiter geschaltet.



HINWEIS

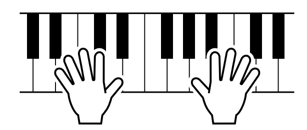
- *Beim Aufrufen einer Stimme wird automatisch deren optimale Tonumfangseinstellung (Oktavlage) vorgegeben. Die Taste für das eingestrichene C erzeugt daher bei gewissen Stimmen einen höheren oder tieferen Ton als bei anderen.*

HINWEIS

- *Vier der Organstimmen haben „paarweise“ Effekte. Umschalten zwischen den paarweisen Stimmen (mit den [+]/[-]-Tasten), schaltet den Effekt der Stimme an oder aus. Beispielsweise schaltet für das Vibratopaar (Nr. 010 und Nr. 011) die Auswahl der Nr. 010 den Vibrato-Effekt aus, während die Auswahl der Nr. 011 das Vibrato anschaltet. Das Gleich wird auf die Harmonie-, Attack- und Wave-Stimmen (Nr. 012 - Nr. 017) angewendet.*

ORGAN
010~011 VIBRATO OFF/ON
012~013 HARMONY OFF/ON
014~015 ATTACK OFF/ON
016~017 WAVE OFF/ON

3 Spielen Sie die gewählte Stimme.





- *Die Polyphonie des PSR-260 reicht bis zu maximal 16 Tönen. (Abhängig von der gewählten Stimme, z. B. Split-Stimmen und Dual-Stimmen, stehen weniger Noten zur Verfügung.) Das schließt nicht nur die auf dem Keyboard gespielten Noten ein, sondern auch die Noten in einem Style-Muster, die durch ein Pad (Seite 51) gespielten Noten, und so weiter. Daher können, wenn Sie zu viele Noten gleichzeitig spielen, einige nicht klingen und/ oder andere können abgebrochen werden.*

Harmonie-Stimmen (Nr. 059 bis 068) fügen automatisch eine, zwei oder drei Notenharmonien zur ursprünglichen Stimmen hinzu. **Split-Stimmen** (Nr. 069 bis 073) beinhalten zwei separate Stimmen, jede kann auf den entgegengesetzten Bereichen des Keyboard gespielt werden; die tiefere Stimme bis B2 und die höhere Stimme an C3 (mittleres C). **Sustain-Stimmen** (Nr. 074 bis 078) haben ein speziell gehaltenes Abklingen für das Spielen langsamer oder Legato-Passagen. **Echo-Stimmen** (Nr. 079 bis 088) ermöglichen einen Echoeffekt, der verzögerte Wiederholungen der ursprünglichen Stimme hinzufügt. **Dual-Stimmen** (Nr. 089 bis 097) überblenden zwei Stimmen für einen reichen, geschichteten Klang.

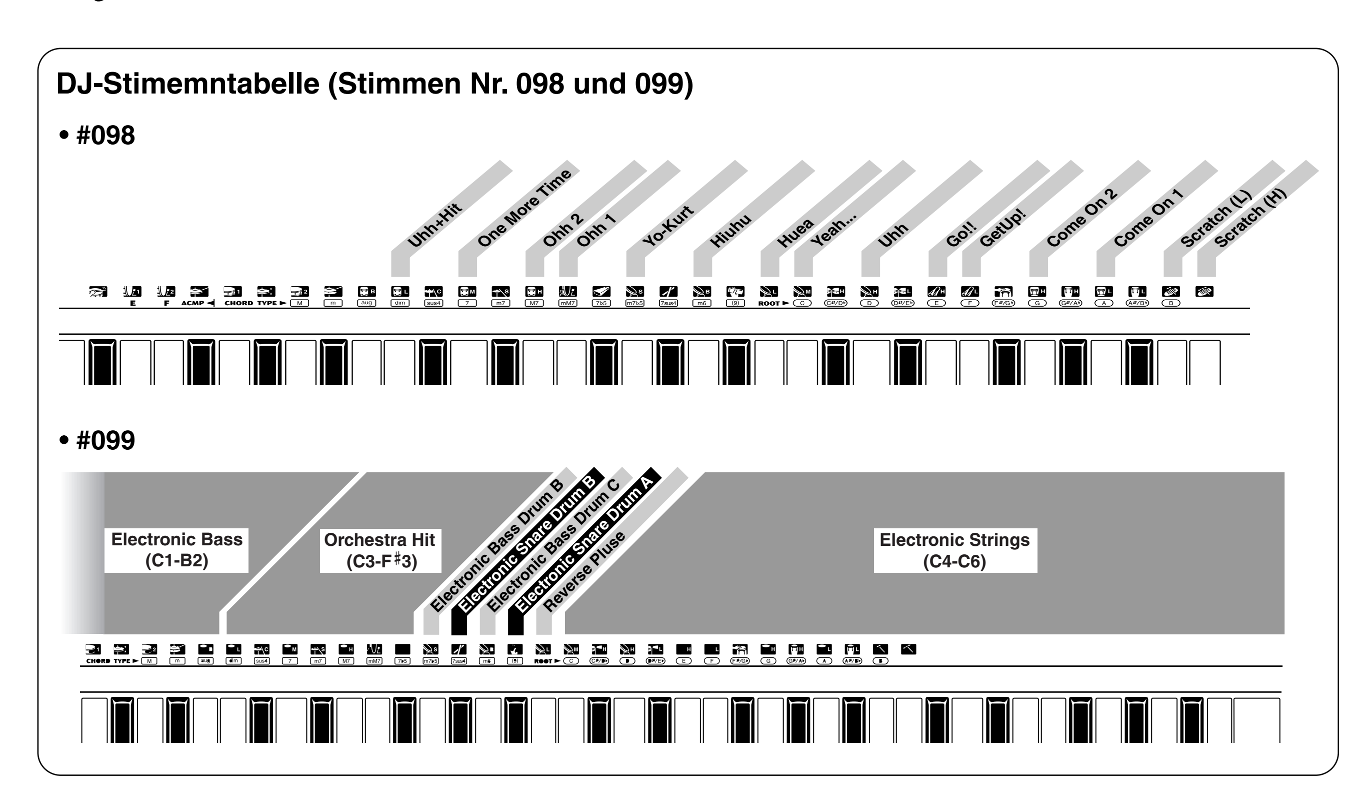
Es gibt eine dynamische Einstellung der **DJ-Stimmen** (Nr. 098 - 099), die eine Fülle außergewöhnlicher Klänge für das Spielen vieler modernen Musik-Styles bietet. Das PSR-260 bietet auch spezielle **Drum Kit-Stimmen** (Nr. 088 mit Echo-100), mit denen Sie auf der Tastatur verschiedene Schlagzeug- und Percussionklänge spielen können. (Siehe Übersicht der Drum Kit-Stimmen unten.) Die einzelnen Drum-Klänge werden auch durch Symbole über der Tastatur identifiziert, so daß Sie einfach sehen können, mit welcher Taste welcher Klang erzeugt wird.



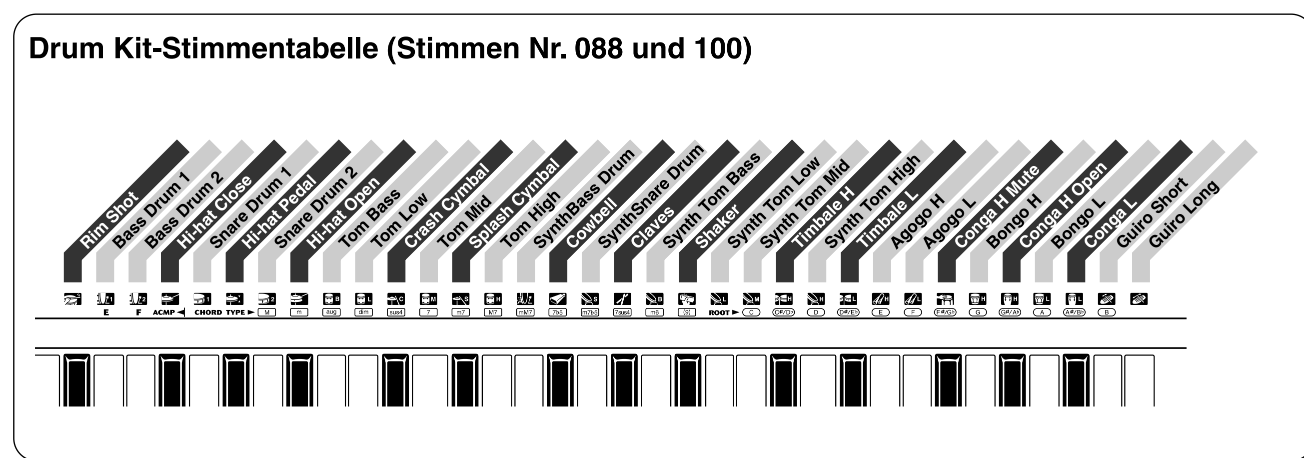
Über die Harmonie-Stimmen

- *Da für Harmonie-Stimmen automatisch zwei oder mehr Noten zu den von Ihnen auf dem Keyboard gespielten Noten vorgesehen sind, kann nur eine Note auf dem Keyboard zu einem Zeitpunkt gespielt werden. Werden verschiedene Noten zusammen gespielt, wird nur die letzte oder höchste gespielte Note für den Harmonie-Effekt verwendet.*

DJ-Stimemntabelle (Stimmen Nr. 098 und 099)



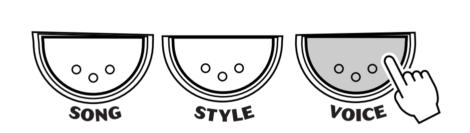
Drum Kit-Stimmentabelle (Stimmen Nr. 088 und 100)

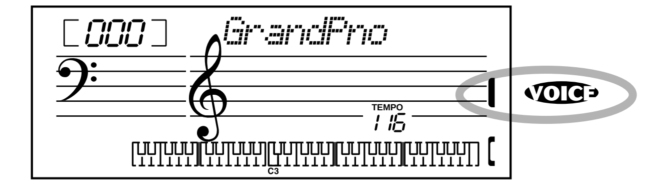


One Touch-Einstellung

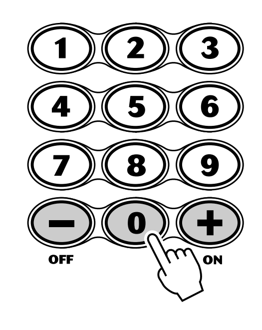
Die leistungsstarke Funktion One Touch Setting (OTS) ermöglicht Ihnen eine entsprechende Stimme und andere Einstellungen sofort und automatisch aufzurufen, wenn Sie einen Style oder Song ausgewählt haben. Mit anderen Worten, wählt die Auswahl eines gewünschten Styles oder Songs bei aktivierter One Touch-Einstellung automatisch am besten geeignete Stimme und Multi Pad-Bank.

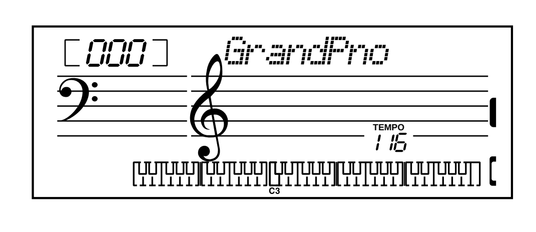
1 **Drücken Sie die [VOICE]-Taste.**





2 **Wählen Sie die One Touch Setting-Stimme (Nr. 000).**
Verwenden Sie das Zifferntastenfeld oder die [+]/[-]-Tasten.





Um die One Touch Setting auszuschalten, wählen Sie eine andere Stimme als die Nr. 000.

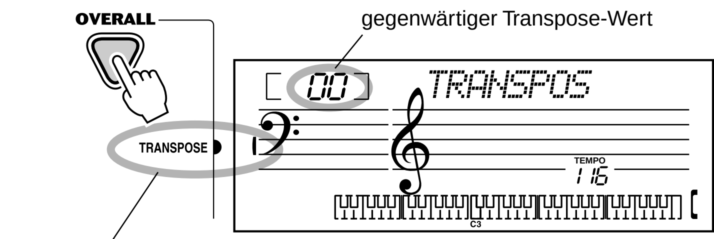
Transponierung und Stimmung

Bei Bedarf können sie das PSR-260 anders stimmen (TUNE-Funktion) oder in eine andere Tonart transponieren (TRANSPOSE-Funktion).

■ Transponierung

Die TRANSPOSE-Funktion bestimmt die Tonart sowohl der Hauptstimme als auch der Baß/Akkord-Begleitung im gewählten Style. Die Stimmung bestimmt auch die Tonhöhe der Songs und der Multi Pads. So können Sie auf einfache Weise die Tonlage des PSR-260 an andere Instrumente oder Sänger anpassen oder in einer anderen Tonart spielen, ohne Ihre Griffe ändern zu müssen. Die Transponierungseinstellung kann innerhalb des Bereichs von ± 12 Halbtönen (± 1 Oktave) geändert werden.

1 Auswählen der Transpose-Funktion im OVERALL-Menü.
Drücken Sie die [OVERALL]-Taste, ggf. wiederholt, bis „TRANSPOS“ im Display erscheint.



Zurücksetzen auf den Standard-Transponierungswert

Nach Ändern des Transponierungswerts können Sie die Funktion direkt wieder auf die Standardeinstellung „00“ zurücksetzen, indem Sie die [+]/[-]-Tasten gleichzeitig drücken (wenn TRANSPOSE gewählt ist).

2 Ändern des Wertes.
Verwenden Sie zur Einstellung des gewünschten Transponierungswertes (-12 - +12) das Zifferntastenfeld. Um die Tonhöhe nach unten zu transponieren, drücken Sie gleichzeitig die [-]-Taste und verwenden das Zifferntastenfeld, um den (negativen) Wert einzugeben. Sie können den Wert auch mit Hilfe der [+]/[-]-Tasten erhöhen bzw. verringern. Zum übergangslosen Erhöhen bzw. Vermindern des Werts können Sie eine der Tasten auch gedrückt halten.

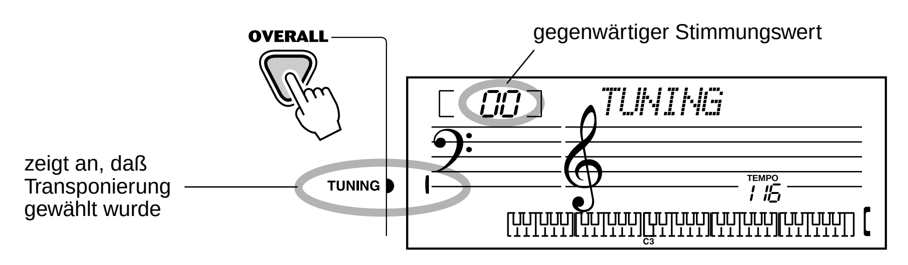


- *Die Transponierung hat auf die Stimmen-Nr. 088 (Echo Drum Kit), 098 und 099 (DJ) oder 100 (Drum Kit) keine Auswirkung. Auch können die Einstellung nicht während der Song-Wiedergabe geändert werden.*

■ Stimmung

Die Einstellung der TUNING-Funktion bestimmt die genaue Tonhöhe sowohl der Hauptstimme als auch der Baß/Akkord-Begleitung im gewählten Style. Die Stimmung bestimmt auch die Tonhöhe der Songs und der Multi Pads. So können Sie das Instrument auf einfache Weise an die Stimmung anderer Instrumente anpassen. Die Stimmung kann innerhalb des Bereichs von ± 50 (etwa ± 0,5 Halbtöne) verändert werden.

1 Auswählen der Tuning-Funktion im OVERALL-Menü.
Drücken Sie die [OVERALL]-Taste, ggf. wiederholt, bis „TUNING“ im Display erscheint.



2 Ändern des Wertes.

Verwenden Sie zur Einstellung des gewünschten Stimmungswertes (-50 - +50) das Zifferntastenfeld. Um die Tonhöhe nach unten zu stimmen, drücken Sie gleichzeitig die [-]-Taste und verwenden das Zifferntastenfeld, um den (negativen) Wert einzugeben. Sie können den Wert auch mit Hilfe der [+]/[-]-Tasten erhöhen bzw. verringern. Zum übergangslosen Erhöhen bzw. Vermindern des Werts können Sie eine der Tasten auch gedrückt halten.

Zurücksetzen auf den Vorgabe-Stimmwert

Nach Ändern des Stimmungswerts können Sie die Funktion direkt wieder auf die Standardeinstellung „00“ zurücksetzen, indem Sie die [+]/[-]-Tasten gleichzeitig drücken (wenn TUNING gewählt ist).

Anschlag

Das PSR-260 enthält eine Anschlagsfunktion, die Ihnen eine dynamische, ausdrucksstarke Kontrolle über die Lautstärke der Stimmen gibt. Der Parameter der Anschlagsempfindlichkeit läßt Sie den Grad des Anschlags einstellen.

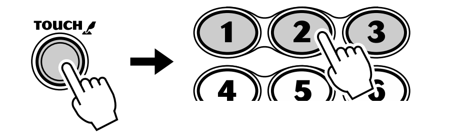
Um den Anschlag einzuschalten, drücken Sie die [TOUCH]-Taste.



[on] TOUCH

■ Ändern des Wertes der Anschlagempfindlichkeit

Drücken und halten Sie die [TOUCH]-Taste und drücken Sie dann die entsprechenden Nummerntasten auf dem Zifferntastenfeld: 1, 2 oder 3.



[2] Medium

Einstellungen:

1 (Weich)	Diese Einstellung führt zu einer begrenzten Anschlagsempfindlichkeit und erzeugt einen relativ engen dynamischen Bereich, egal wie leicht oder stark Sie die Tasten anschlagen.
2 (Mittel)	In dieser Einstellung steht Ihnen der normale dynamische Bereich zur Verfügung, von sanft bis laut.
3 (Hart)	Diese Einstellung ist für das Spielen sehr leiser Passagen gedacht. Sie gibt Ihnen eine etwas präzisere Kontrolle im untersten Lautstärkebereich.

Wenn „Touch“ eingeschaltet ist, wird eine gleichmäßige Lautstärke erzeugt, die einem Lautstärkewert von 80 entspricht.

Zurücksetzen auf den Standardwert der Anschlagempfindlichkeit

Der Standardwert der Anschlagempfindlichkeit ist 2 (Medium). Um den Standardwert wiederherzustellen, drücken Sie die [+]/[-]-Tasten gleichzeitig (wenn die Anschlagempfindlichkeit ausgewählt wurde).



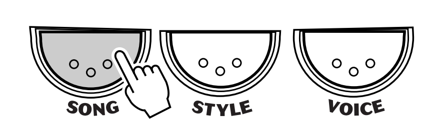
Anwählen und Abspielen von Songs

Der Song-Modus bietet 100 spezielle Songs, die für Verwendung reicher und dynamischer Klänge des PSR-260 erstellt wurden.

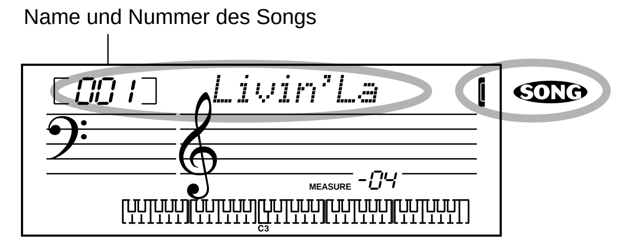
Die Songs sind generell zum Anhören gedacht — Sie können jedoch, wenn Sie möchten, auf der Tastatur dazu spielen. Die Songs des PSR-260 können auch mit der leistungsstarken Lesson-Funktion (Seite 34) angewendet werden, ein bequemes Werkzeug, das Ihnen das Erlernen der Songs kinderleicht macht.

Anwahl und Wiedergabe eines Songs

1 Drücken Sie die [SONG]-Taste.



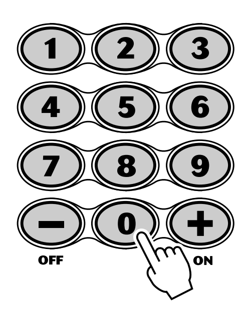
Name und Nummer des Songs



2 Wählen Sie die gewünschte Songnummer.

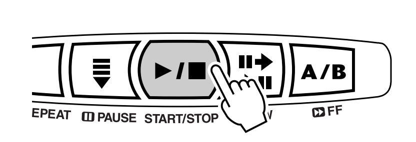
Geben Sie die Nummer über das Zifferntastenfeld ein. Die Song-Kategorien und -Nummern sind am Bedienfeld aufgedruckt.

Für die Auswahl der Song-Nummer gibt es dieselben Möglichkeiten wie bei den Stimmennummern (siehe Seite 24). Über das Zifferntastenfeld können Sie die Songnummer direkt eingeben. Sie können die Songs mit Hilfe der [+]/[-]-Tasten jedoch auch schrittweise durchblättern.



3 Starten Sie den ausgewählten Song.

Drücken Sie die [START/STOP]-Taste. Während der Song spielt, werden die Nummer des aktuellen Taktes, die Akkorde und die Melodienoten auf dem Display angezeigt.



aktuelle Taktnummer



aktuelle Melodienote



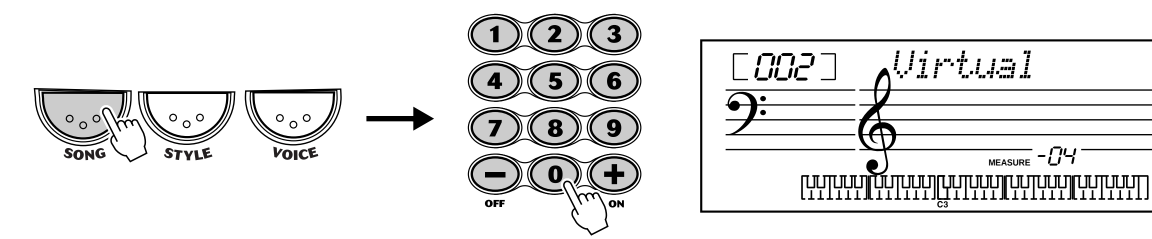
- *Sie können den Song mit der gegenwärtig gewählten Stimme begleiten oder bei Bedarf eine andere Stimme für Ihr Tastaturspiel auswählen. Hierzu drücken Sie während der Songwiedergabe einfach die [VOICE]-Taste, um die gewünschte Stimme zu wählen. Es gibt auch eine Melodie-Stimmenwechsel-Funktion (unten), mit der Sie die Melodiestimme des Song auf die gegenwärtig gewählte Stimme ändern können.*
- *Das PSR-260 hat auch eine bequeme Tap Tempo-Funktion, die Ihnen erlaubt, ein neues Tempo in Echtzeit zu „klopfen“. (Siehe Seite 44.)*

4 Halten Sie den Song an.
Drücken Sie die [START/STOP]-Taste.

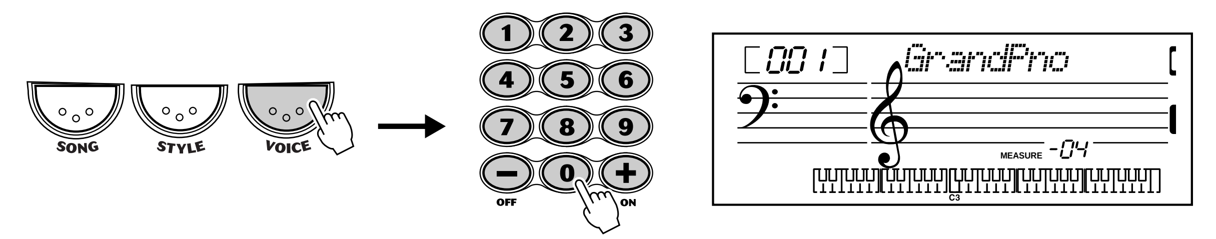
Melodiestimmen-Wechsel

Mit dem PSR-260 können Sie jeden der Songs mit einer Melodie auf dem Keyboard begleiten. Dazu können Sie die ursprüngliche Melodiestimme einsetzen oder eine eigene Auswahl für die Melodiestimme treffen. Die Melodiestimmen-Wechsel-Funktion geht dabei noch einen Schritt weiter — mit dieser Funktion können Sie die ursprünglich für die Melodie des Songs verwendete Stimme durch eine beliebige im Bedienfeld auswählbare Stimme ersetzen. Wenn im Bedienfeld z. B. Piano als aktuelle Stimme ausgewählt wurde, die Melodie des Songs jedoch von einer Flötenstimme gespielt wird, ändert die Melodiestimmen-Wechsel-Funktion die Flötenmelodie zu Piano.

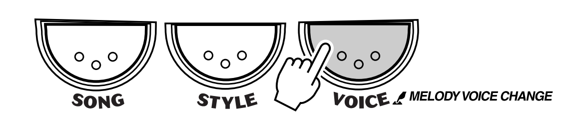
1 Wählen Sie den gewünschten Song an.
Drücken Sie die [SONG]-Taste. Wählen Sie anschließend mit dem Zifferntastenfeld oder mit den [+]/[-]-Tasten den gewünschten Song aus.

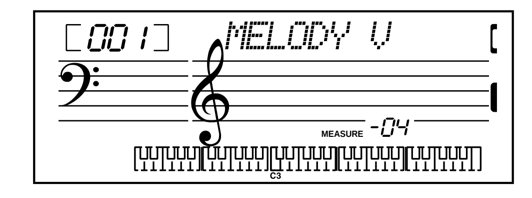


2 Wählen Sie die gewünschte Stimme.
Drücken Sie die [VOICE]-Taste. Wählen Sie anschließend mit dem Zifferntastenfeld oder mit den [+]/[-]-Tasten die gewünschte Stimme aus.



3 Drücken Sie die [VOICE]-Taste und halten Sie diese Taste mindestens eine Sekunde gedrückt.
Im Display erscheint „MELODY VOICE CHANGE“ (Melodiestimmen-Wechsel). Dadurch wird angezeigt, daß die ursprüngliche Melodiestimme des Songs durch die im Bedienfeld ausgewählte Stimme ersetzt wurde.



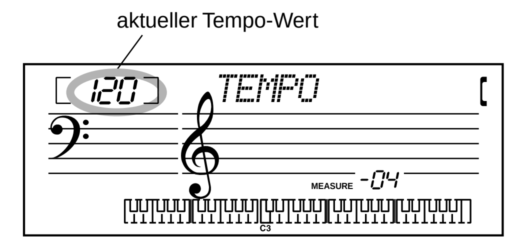


Ändern des Tempos

Das Tempo der Songwiedergabe kann innerhalb des Bereichs von 40 bis 240 Beats/Minute eingestellt werden.

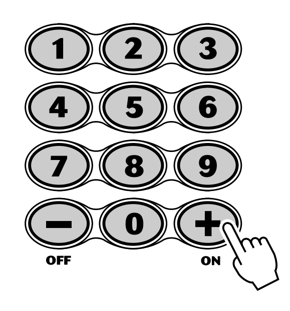
1 Drücken Sie die [TEMPO/TAP]-Taste.





2 Ändern Sie den Wert.

Geben Sie den gewünschten Tempo-Wert über das Zifferntastenfeld ein. Sie können den Wert auch mit Hilfe der [+]/[-]-Tasten erhöhen bzw. verringern.



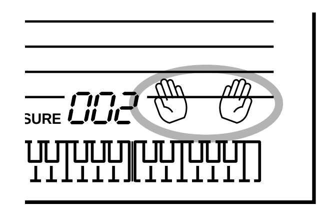
Das PSR-260 hat auch eine bequeme Tap Tempo-Funktion, die Ihnen erlaubt, ein neues Tempo in Echtzeit zu „klopfen“. (Siehe Seite 44.)

Wiederherstellen des Standard-Tempowerts

Jeder Song und jeder Style wurde mit einem voreingestellten bzw. Standardtempo versehen. Sie können den Wert direkt wieder auf den Standard-Tempowert zurücksetzen, indem Sie die [+]-Taste und die [-]-Taste gleichzeitig drücken (wenn Tempo angewählt ist).

Beim Auswählen eines anderen Songs bzw. Styles wird das Tempo automatisch auf dessen Vorgabewert zurückgesetzt. (Wenn Sie jedoch während der Wiedergabe einen anderen Style wählen, wird das eingestellte Tempo beibehalten, außer bei eingeschalteter OTS.) Beim Einschalten des PSR-260 wird als Tempoeinstellung 116 Beats/Minute vorgegeben.

Über das Beat-Display



Dieses Displayfeld gibt eine bequeme, leicht zu verstehende Rhythmusanzeige bei Song- bzw. Style-Wiedergabe. Die blinkende „Taktschlag“-Marken zeigt den ersten Taktschlag und den Auftakt wie folgt an:



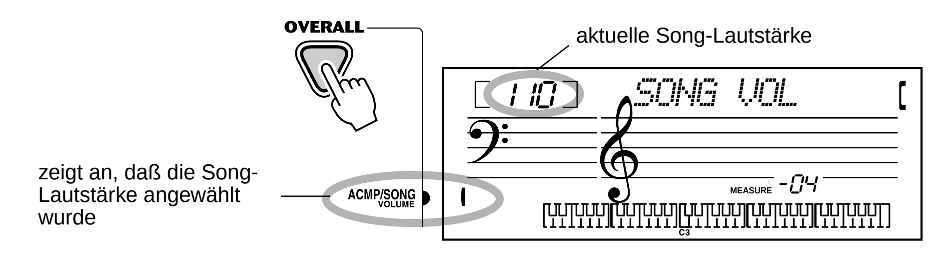
	zeigt den ersten Taktschlag
	zeigt den Auftakt an
	zeigt einen ersten Taktteil an (anders als der erste Takt)

Einstellen der Songlautstärke

Die Wiedergabelautstärke des Songs kann bei Bedarf geändert werden. Diese Lautstärkeeinstellung wirkt nur auf die Songlautstärke. Der Einstellbereich für die Lautstärke reicht von 000 bis 127.

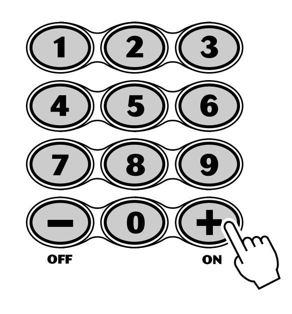
1 Auswählen der Songlautstärke -Funktion des OVERALL-Menüs.

Drücken Sie die [OVERALL]-Taste, ggf. wiederholt, bis „SONG VOL" auf dem Display angezeigt wird.



2 Ändern Sie den Wert.

Stellen Sie mit Hilfe des Zifferntastenfeldes den gewünschten Wert für Song Volume (000 - 127) ein. Sie können den Wert auch mit den [+]/[-]-Tasten erhöhen oder vermindern. Zum Erhöhen/Erniedrigen des Werts können Sie eine dieser Tasten auch gedrückt halten.

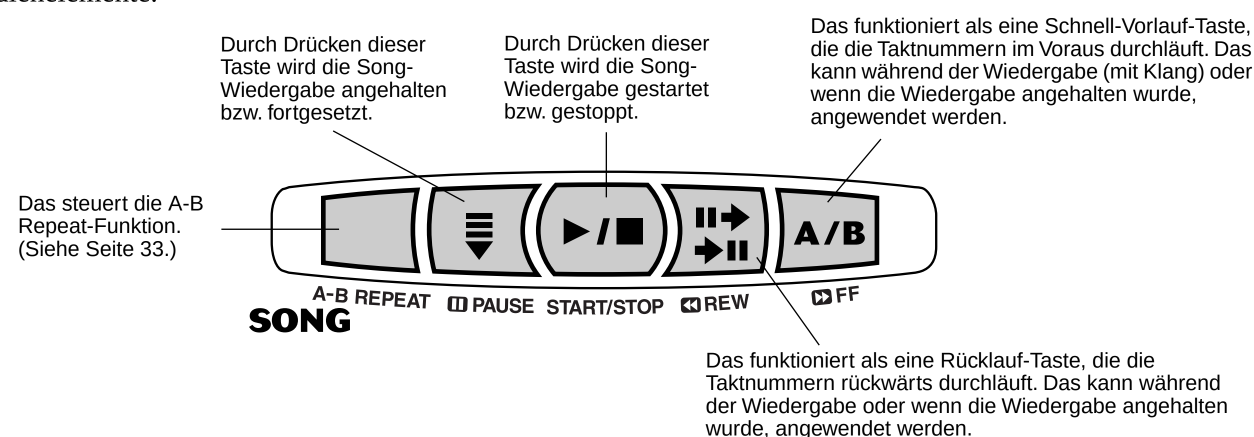


Zurücksetzen auf den Standard-Song-Lautstärkewert

Nach Ändern der Einstellung für die Songlautstärke können Sie die Funktion direkt wieder auf den Vorgabewert „110" zurücksetzen, indem Sie die [+]-Taste und die [-]-Taste gleichzeitig drücken (wenn Song-Lautstärke angewählt ist).

Song-Bedienelemente

Die Frontplatten-Schaltflächen unter dem Display funktionieren als Song-Bedienelemente.

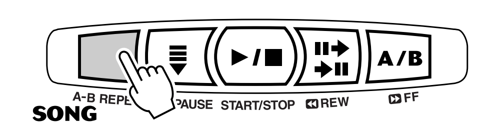


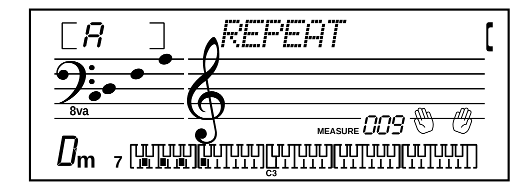
A-B Repeat

Diese praktische Funktion ist ideal für Übens- und Lernzwecke. Mit Hilfe dieser Funktion können Sie eine Phrase eines Songs (zwischen Punkt A und Punkt B) vorgeben und wiederholt wiedergeben lassen, während Sie diese Phrase begleiten oder üben.

1 Wählen Sie während der Wiedergabe eines Songs den Punkt A (Startpunkt) aus.

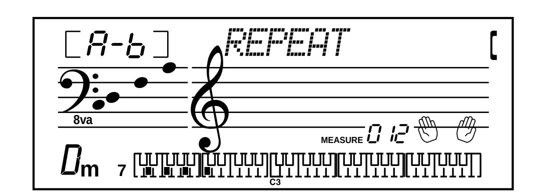
Wählen Sie den gewünschten Song aus und spielen Sie ihn ab. (Siehe Seite 29.) Drücken Sie dann, während der Song-Wiedergabe, nochmals am Startpunkt der zu wiederholenden Phrase die [A-B REPEAT]-Taste.





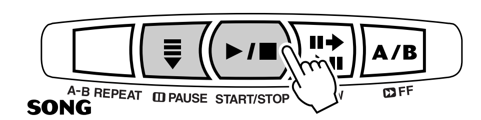
2 Legen Sie den Punkt B (Endpunkt) fest.

Drücken Sie die [A-B REPEAT]-Taste noch mal am Endpunkt der zu wiederholenden Phrase Die ausgewählte Phrase wird ständig wiederholt wiedergegeben, bis die Wiedergabe angehalten wird.



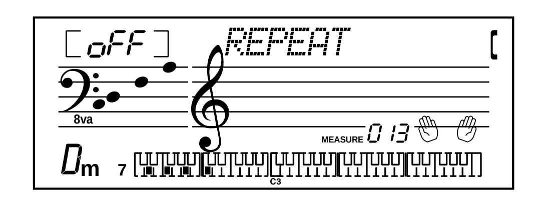
3 Unterbrechen oder stoppen Sie bei Bedarf die Wiedergabe.

Drücken Sie die [PAUSE]-Taste bzw. die [START/STOP]-Taste. Durch das Stoppen der Wiedergabe werden die Einstellungen für die Punkte A/B oder für die A-B Repeat-Funktion nicht gelöscht.



4 Deaktivieren Sie die A-B Repeat-Funktion.

Drücken Sie die [A-B REPEAT]-Taste. Das können Sie entweder tun, wenn der Song angehalten wurde oder während der Wiedergabe.



TIPP

- *Sie können die A-B Repeat-Funktion auch einstellen, während der Song gestoppt wird. Wählen Sie dazu einfach mit Hilfe der [REW]/[FF]-Tasten die Takte für die Punkte A und B im Song aus, und starten Sie anschließend die Wiedergabe.*
- *Versuchen Sie während der Song-Wiedergabe (aber vor Einstellung der Punkte A/B) das Tempo (Seite 31) zu verlangsamen. Das erleichtert Ihnen die exakte Einstellung der Punkte A und B. Die Verlangsamung des Tempos erleichtert Ihnen ebenso das Üben der Parts, die Sie lernen möchten.*
- *Um den Punkt A auf den Song-Beginn zu setzen, drücken Sie vor dem Starten der Song-Wiedergabe die [A-B REPEAT]-Taste.*



- *Die Auswahl einer anderen Song-Nummer (oder die Änderung zum Style-Modus) bricht die A-B Repeat-Funktion automatisch ab.*

Song-Lektion

Die Lektion-Funktion stellt ein außergewöhnlich unterhaltsames und leicht anzuwendendes Hilfsmittel dar, mit dem Sie das Lesen von Noten und das Spielen des Keyboards lernen können. Alle der 100 Songs des PSR-260 können mit diesen Lernfunktionen verwendet werden. Mit Hilfe der Lektionen können Sie die Parts der linken und der rechten Hand jedes einzelnen Songs unabhängig voneinander und Schritt für Schritt üben, bis Sie diese beherrschen und mit den beidhändigen Übungen beginnen können. Diese Übungen sind in jeweils vier, im folgenden beschriebene Lernschritte unterteilt: Die Lernschritte 1 - 3 sind für die einzelnen Hände gedacht. Drücken Sie die Taste [L] (links) bzw. [R] (rechts), um den für die Übung gewünschten Part auszuwählen.

■ Lernschritt 1 — Timing (Synchronisation)

In diesem Lernschritt können Sie das Timing der Noten üben — es kann jede beliebige Note gespielt werden, solange der Rhythmus eingehalten wird.

■ Lernschritt 2 — Waiting (Warten)

In diesem Lernschritt wartet das PSR-260 darauf, daß Sie die richtige Note spielen, bevor es mit der Wiedergabe des Songs fortsetzt.

■ Lernschritt 3 — Minus One (Fehlen eines Teiles)

In diesem Lernschritt wird der Song mit einem stumm geschalteten Part wiedergegeben, damit Sie den fehlenden Part spielen und beherrschen lernen können — im entsprechenden Rhythmus und im korrekten Tempo.

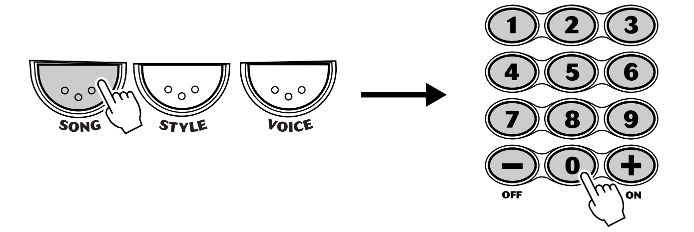
■ Lernschritt 4 — Both Hands (Beide Hände)

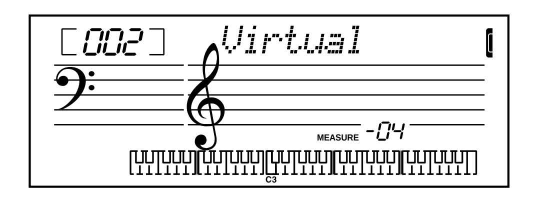
Lernschritt 4 ist eine im Wesentlichen zum Lernschritt 3 ähnliche „Minus One“-Übung. Der Unterschied besteht darin, daß sowohl der Part der linken Hand als auch der Part der rechten Hand stumm geschaltet ist. Auf diese Weise können Sie das gleichzeitige Spielen der Parts beider Hände erlernen.

Verwenden der Lesson-Funktion

1 Wählen Sie einen der Lesson-Songs aus.

Drücken Sie die [SONG]-Taste, und wählen Sie anschließend mit Hilfe des Zifferntastenfeldes oder der [+]/[-]-Tasten den gewünschten Song (aus 001 -100) an.



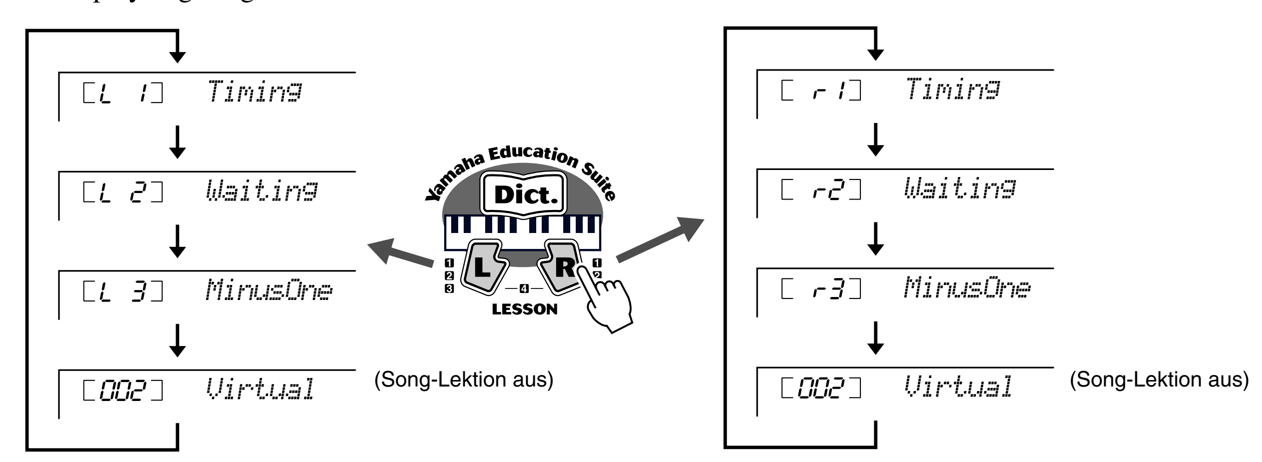


Viele der Songs wurden in verschiedene Kategorien oder Musikgenres unterteilt, einschließlich Piano/Klassik-, Welt- und Weihnachtssongs, plus einem speziellen Set der DJ Game-Songs.

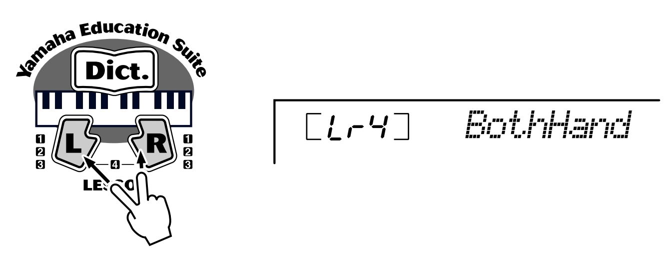
SONG
001 LIVIN' LA VIDA LOCA
002 VIRTUAL INSANITY
003 I JUST CALLED TO SAY I LOVE YOU
004 DANCING QUEEN
005 TOP OF THE WORLD
006~035 PIANO/CLASSICAL
036~075 WORLD
076~080 CHRISTMAS
081~100 DJ GAME

2 Wählen Sie den zu übenden Part (linker oder rechter) und den zu bearbeitenden Lernschritt aus.

Wenn Sie mit dem Part für die rechte Hand arbeiten möchten, drücken Sie die [R]-Taste; für den Part der linken Hand drücken Sie die [L]-Taste. Durch wiederholtes Drücken einer der Tasten können Sie der Reihe nach durch die verfügbaren Lernschritte blättern: Lernschritt 1 → Lernschritt 2 → Lernschritt 3 → Aus → Lernschritt 1 usw. Der ausgewählte Lernschritt wird im Display angezeigt.



Um den Lernschritt 4 auszuwählen, drücken Sie die beiden Tasten [L] und [R] gleichzeitig.

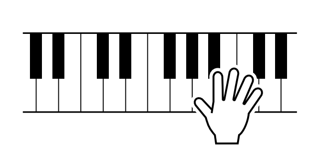


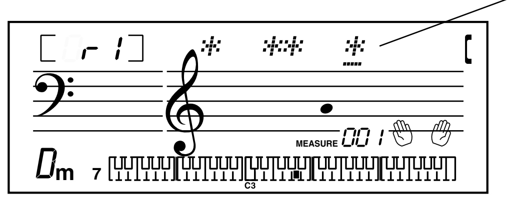
HINWEIS

- *Wenn die Talking-Funktion (Seite 40) aktiv ist, erfolgt vom PSR-260 eine „Ansage“ des aktuellen Lernschritts.*
- *Wurde ein DJ-Song ausgewählt, sind die Lernschritte für Links (L) und Rechts (R) identisch.*

3 Starten Sie den Lernschritt.

Die Lektion und die Wiedergabe des Songs starten sofort nach dem Auswählen des Lernschritts automatisch (nach einem einleitenden Einzählen). Nach dem Beenden der Lektion wird eine „Bewertung“ Ihrer Ausführung angezeigt (falls die Grade-Funktion aktiv ist; Seite 39). Nach einer kurzen Pause beginnt die Lektion automatisch von neuem.

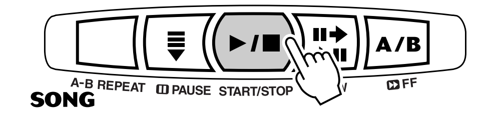




Das Timing, in welchem die Noten zu spielen sind, wird durch Sternchen angezeigt. Die Zeile mit Sternchen stellt einen vollständigen Takt dar. Sechzehntelnoten werden durch wechselseitiges Anzeigen eines Sternchens und eines Kreuzes markiert.

* → # Gibt an, daß das Timing als zwei Sechzehntelnoten zu spielen ist.

4 Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um die Lektion zu stoppen.



Durch Drücken der [START/STOP]-Taste beendet das PSR-260 die Lesson-Funktion automatisch.

Lernschritt 1 — Timing (Synchronisation)

In diesem Lernschritt können Sie das Timing der Noten üben — es kann jede beliebige Note gespielt werden, solange der Rhythmus eingehalten wird. Wählen Sie eine zu spielende Note. Spielen Sie mit der linken Hand eine Note im automatischen Begleitungsabschnitt oder die entsprechende Note für die linke Hand. Wählen Sie für die rechte Hand eine Note über F♯2. Konzentrieren Sie sich einfach darauf, jede Note in Übereinstimmung mit der Rhythmusbegleitung zu spielen.

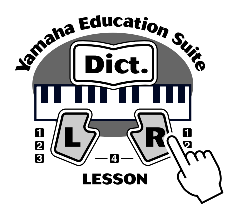


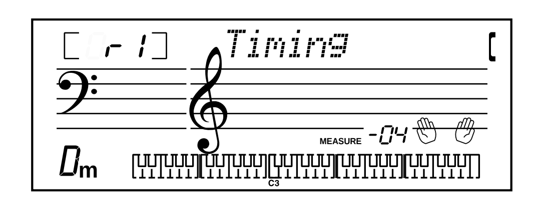
- *Die Melodienote erklingt nur, wenn Ihr Spiel mit dem Rhythmus synchron ist.*

1 Wählen Sie einen der Songs.

2 Wählen Sie Lernschritt 1 aus.

Drücken Sie die [L]-Taste oder die [R]-Taste, ggf. wiederholt, bis der Lernschritt 1 angezeigt wird.



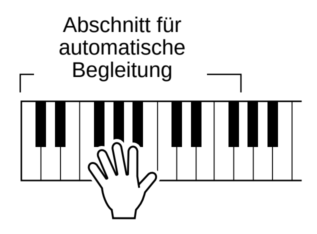


3 Spielen Sie die entsprechende Melodie bzw. den entsprechenden Akkord zum Song.

Der Song startet nach dem Einzählen automatisch, und im Display erscheinen die zugehörigen Noten. Spielen Sie in Lernschritt 1 einfach nur eine Note in Übereinstimmung mit dem Rhythmus.

Bezüglich der Akkorde und des Einsatzes der linken Hand verfügt das PSR-260 im Grunde genommen über zwei Typen von Songs: 1) Songs mit normalen Linke-Hand-Akkorden und 2) Songs, bei denen die linke Hand Arpeggios oder melodische Verzierungen zur rechten Hand spielt.

Spielen Sie im ersten Fall die Akkorde mit der linken Hand im automatischen Begleitungsabschnitt des Keyboards.



Lernschritt 2 — Waiting (Warten)

In diesem Lernschritt wartet das PSR-260 darauf, daß Sie die richtige Note spielen, bevor es mit der Wiedergabe des Songs fortsetzt. Auf diese Weise können Sie das Lesen von Musik in Ihrem persönlichen Tempo üben. Die zu spielenden Noten werden, falls korrekt gespielt, eine nach der anderen im Display angezeigt.

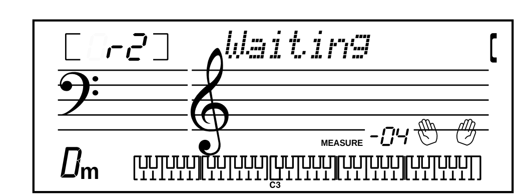
1 Wählen Sie einen der Songs.

2 Wählen Sie Lernschritt 2 aus.

Drücken Sie die [L]-Taste oder die [R]-Taste, ggf. wiederholt, bis der Lernschritt 2 angezeigt wird.

HINWEIS
- *Abhängig vom gewählten Song kann der Rhythmus im Lernschritt 2 stumm sein.*





3 Spielen Sie die entsprechende Melodie bzw. den entsprechenden Akkord zum Song.

Der Song startet nach dem Einzählen automatisch, und im Display erscheinen die zugehörigen Noten. Spielen Sie in Lernschritt 2 die korrekten Noten in einer von Ihnen gewählten Schnelligkeit. Ziel ist es, die Melodie im vorgegebenen Rhythmus spielen zu können.

Lernschritt 3 — Minus One (Fehlen eines Teiles)

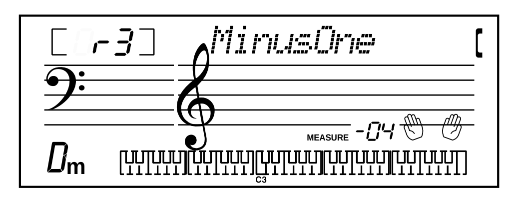
In diesem Lernschritt können Sie das Spielen eines Parts des Songs im richtigen Rhythmus und im richtigen Tempo üben. Das PSR-260 gibt die Begleitung zum Song wieder, wobei ein Part stumm geschaltet ist (entweder der Part der linken Hand oder der Part der rechten Hand) — auf diese Weise können Sie das Spielen des fehlenden Parts üben. Die von Ihnen zu spielenden Noten werden während der Wiedergabe des Songs nacheinander im Display angezeigt.

1 Wählen Sie einen der Songs.

2 Wählen Sie Lernschritt 3 aus.

Drücken Sie die [L]-Taste oder die [R]-Taste, ggf. wiederholt, bis der Lernschritt 3 angezeigt wird.





3 Spielen Sie den entsprechenden Part zum Song.

Der Song startet nach dem Einzählen automatisch, und im Display erscheinen die zugehörigen Noten. Hören Sie sich in Lernschritt 3 den nicht stumm geschalteten Part genau an und spielen Sie den stumm geschalteten Part selbst.

Lernschritt 4 — Both Hands (Beide Hände)

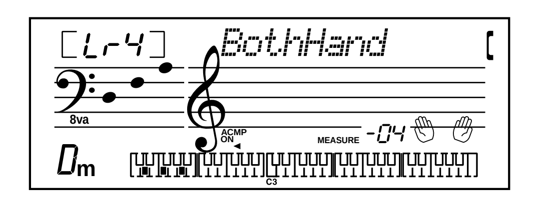
Lernschritt 4 ist eine im Wesentlichen zum Lernschritt 3 ähnliche „Minus One“-Übung. Der Unterschied besteht darin, daß sowohl der Part der linken Hand als auch der Part der rechten Hand stumm geschaltet ist. Auf diese Weise können Sie das gleichzeitige Spielen der Parts beider Hände erlernen. Befassen Sie sich mit diesem Lernschritt erst, wenn Sie die Parts der einzelnen Hände aus den vorangegangenen 3 Lernschritten beherrschen. Üben Sie das Spiel beider Hände in Übereinstimmung mit dem Rhythmus und der im Display angezeigten Notation.

1 Wählen Sie einen der Songs.

2 Wählen Sie Lernschritt 4 aus.

Drücken Sie die Tasten [L] und [R] gleichzeitig, um Lernschritt 4 aufzurufen.





3 Spielen Sie sowohl den Part der linken Hand als auch den Part der rechten Hand zum Song.

Der Song startet nach dem Einzählen automatisch, und im Display erscheinen die zugehörigen Noten. In Lernschritt 4 sind beide Parts (der linke und der rechte) stumm geschaltet, damit Sie den vollständigen Song selbst spielen können.

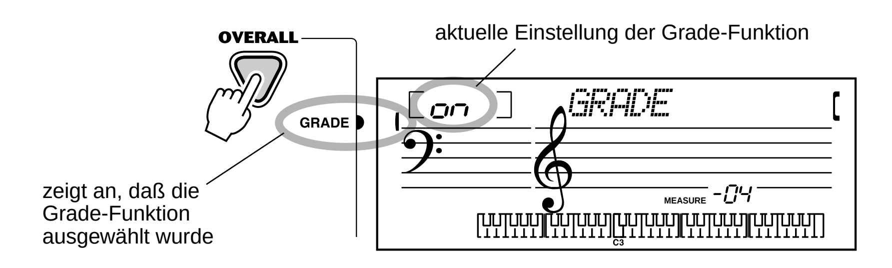
Grade (Qualitätsstufe)

Diese Lernfunktion verfügt über eine eingebaute Qualitätskontrolle, die Sie beim Üben der Lern-Songs überwacht und Ihnen, wie ein Lehrer, mitteilt, mit welchem Erfolg Sie die einzelnen Übungen absolviert haben. Entsprechend Ihrer Performanz werden vier Qualitätsstufen vergeben: „OK“, „Good“ (Gut), „Very Good“ (Sehr Gut) und „Excellent“ (Exzellent). Falls die Talking-Funktion (Seite 40) aktiv ist, wird vom PSR-260 die Qualitätsstufe „angesagt“.

[on] Excellen

1 Wählen Sie die Grade-Funktion.

Drücken Sie die [OVERALL]-Taste, ggf. wiederholt, bis „GRADE“ auf dem Display angezeigt wird.

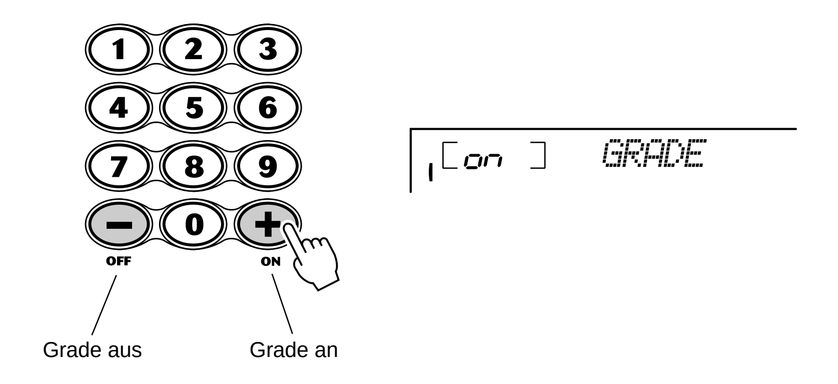




- *In der Standardeinstellung wird Grade automatisch auf AN gesetzt.*

2 Aktivieren oder deaktivieren Sie, wie gewünscht, die Grade-Funktion.

Aktivieren bzw. deaktivieren Sie die Grade-Funktion mit Hilfe der [+]/[-]-Tasten.



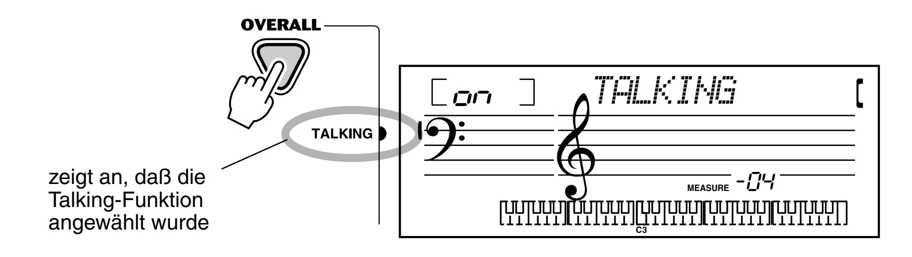
Talking (Sprechen)

Diese Funktion „spricht“ über die Lautsprecher zu Ihnen und „sagt“ Ihnen die Grade-Kommentare, die Titel der Lernschritte und die Bezeichnungen bestimmter Funktionen.



1 Wählen Sie die Talking-Funktion.

Drücken Sie die linke Overall-Taste, ggf. wiederholt, bis „TALKING“ auf dem Display angezeigt wird.

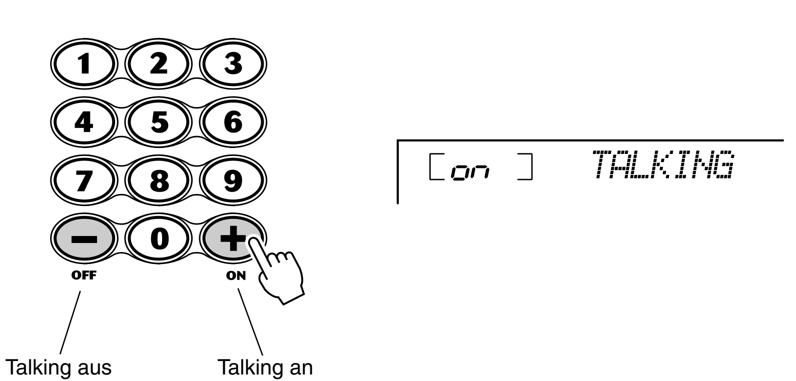


2 Aktivieren oder deaktivieren Sie, wie gewünscht, die Talking-Funktion.

Aktivieren bzw. deaktivieren Sie die Talking-Funktion mit Hilfe der [+]/[-]-Tasten.

HINWEIS

- *In der Standardeinstellung wird Talking automatisch auf AN gesetzt.*



Die Talking-Funktion schließt die folgenden „Ansagen“ ein:

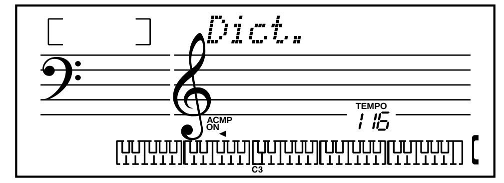
- *DJ*
- *LESSON 1*
- *LESSON 2*
- *LESSON 3*
- *LESSON 4*
- *OK*
- *Good (Gut)*
- *Very Good (Sehr Gut)*
- *Excellent (Exzellent)*
- *Dictionary (Akkordbuch)*

Dictionary (Akkordbuch)

Bei der Dictionary-Funktion handelt es sich um ein eingebautes „Akkordbuch“, das Ihnen die einzelnen Noten (Töne) von Akkorden zeigt. Dies ist eine große Hilfe, wenn Sie die Griffe bestimmter Akkorde schnell erlernen möchten.

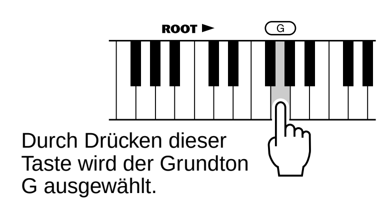
1 Drücken Sie die [Dict.]-Taste.



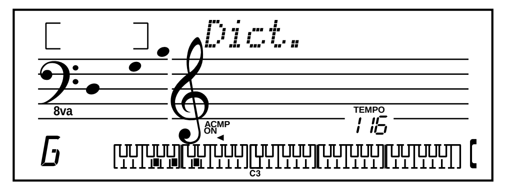


2 Geben Sie den Grundton des Akkords an.

Drücken Sie auf der Tastatur die Taste, die dem gewünschten Grundton entspricht (wie am Bedienfeld aufgedruckt).

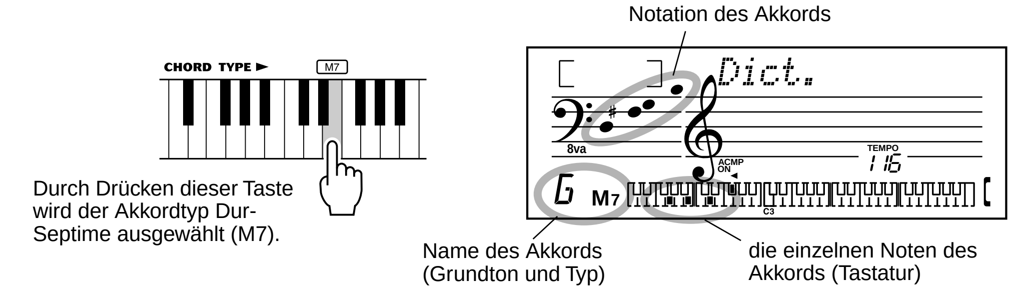


Durch Drücken dieser Taste wird der Grundton G ausgewählt.



3 Geben Sie den Akkordtyp an (Dur-, Moll-, Septakkord usw.).

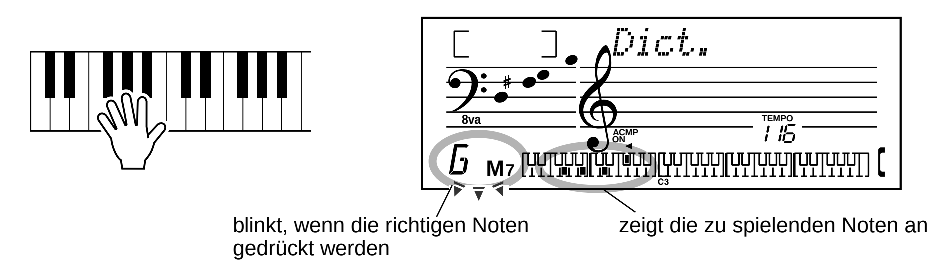
Drücken Sie an der Tastatur die Taste, die dem Akkordtyp entspricht (wie am Bedienfeld aufgedruckt).



Im Display erscheinen der Name des Akkords und die einzelnen Noten — sowohl als Notation als auch als Tastaturdarstellung.

4 Spielen Sie den Akkord.

Greifen Sie nun den Akkord (wie auf dem Display angezeigt) im ACMP-Bereich der Tastatur. Wenn die korrekten Noten gedrückt gehalten werden, blinkt der Akkord-Name im Display (und es ertönt eine „Glückwunsch“-Melodie). (Viele Akkorde werden auch in ihrer Umkehrung erkannt.)



Um die Dictionary-Funktion zu verlassen, drücken Sie die [Dict.]-Taste nochmals.

Auswählen und Abspielen von Styles

Das PSR-260 bietet dynamische Rhythmus-/Begleitungs-Muster — zusammen mit zum jeweiligen Muster passenden Stimmeneinstellungen — für verschiedene populäre Musikrichtungen.

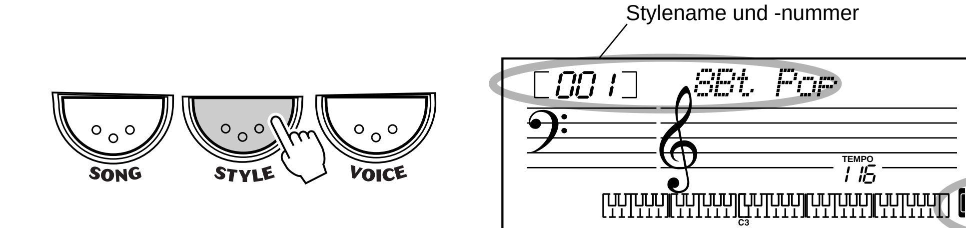
Insgesamt 100 Styles stehen in verschiedenen Kategorien zur Wahl. Jeder Style besteht aus separaten „Sektionen“: Intro (Einleitung), Main (Grundmuster) A und B (mit 2 rhythmischen Schlagzeug-Einwürfen oder „Fill-ins“) und Ending (Abschluß). Sie können diese Muster während des Spielens je nach Bedarf abrufen.

Die Begleitautomatikfunktionen, die in den Rhythmen integriert sind, verleihen Ihrem Spiel aufregende Instrumentalbegleitung, die Sie durch die gespielten Akkorde steuern. Die automatische Begleitung teilt die Tastatur in zwei Abschnitte ein: der obere (d. h. rechte) dient zum Spielen der Melodie, während der untere (mit „ACMP“ in grün über der Tastatur gezeichnet, bei F♯2) für die automatische Begleitung vorgesehen ist.

Das PSR-260 weist zudem die einfach zu verwendende Dictionary-Funktion auf. Das Dictionary (Nachschlagewerk) bietet Ihnen eine eingebaute „Akkord-Enzyklopädie“ Mit Hilfe dieser Enzyklopädie können Sie das Spielen jedes von Ihnen vorgegebenen Akkords erlernen, indem die entsprechenden Noten im Display angezeigt werden.

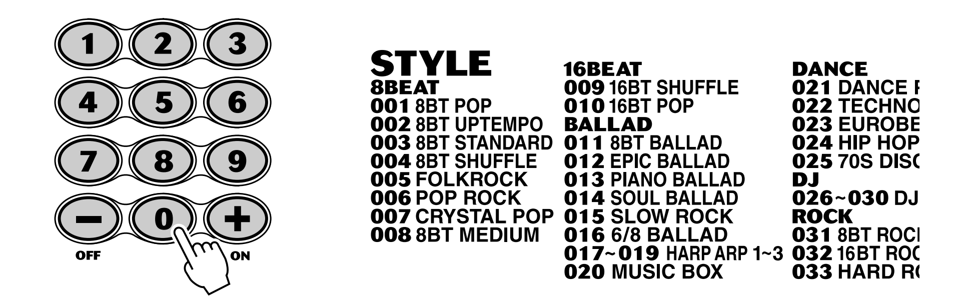
Auswählen und Spielen eines Styles

1 **Drücken Sie die [STYLE]-Taste.**



2 **Wählen Sie die gewünschte Stylenummer.**

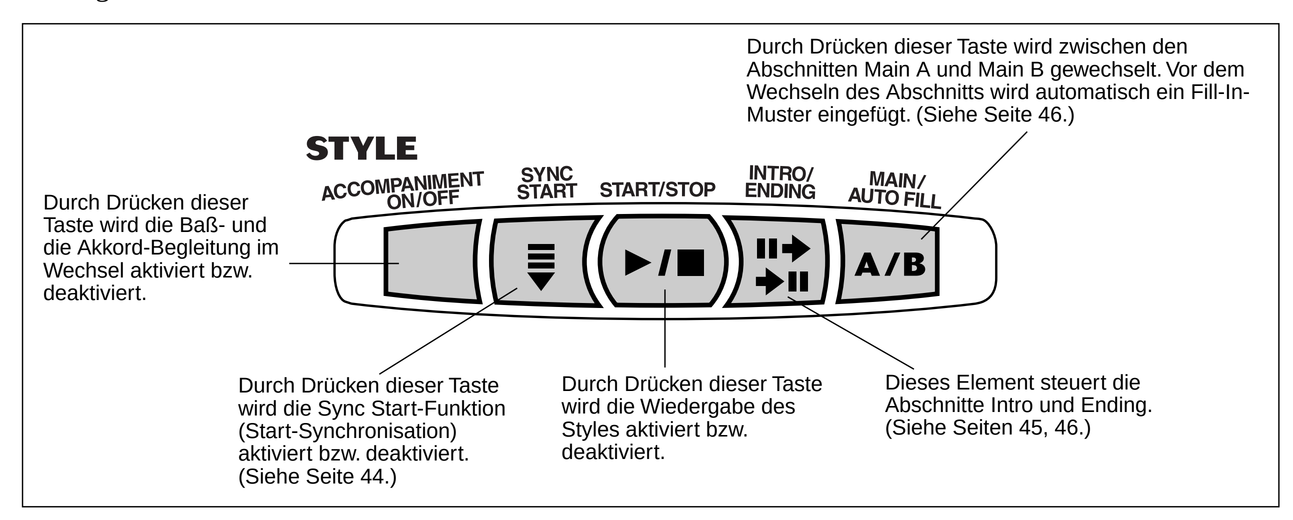
Geben Sie die Nummer über das Zifferntastenfeld ein. Zur Verfügung stehende Styles sind in der Mitte des Bedienfeldes aufgelistet.



Für die Auswahl der Style-Nummer gibt es dieselben Möglichkeiten, wie bei den Stimmennummern (siehe Seite 23). Über das Zifferntastenfeld können Sie die Stylenummer direkt eingeben. Sie können die Stylenummern mit Hilfe der [+]/[-]-Tasten jedoch auch schrittweise durchblättern.

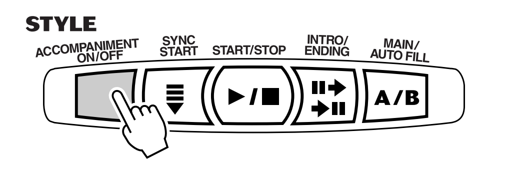
Abspielen der Begleitung

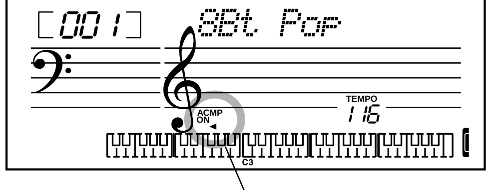
Im Style-Modus funktionieren die unten abgebildeten Schaltflächen als Style-Steuerung.



1 Drücken Sie die [ACCOMPANIMENT ON/OFF]-Taste.

Das aktiviert die automatische Begleitung.





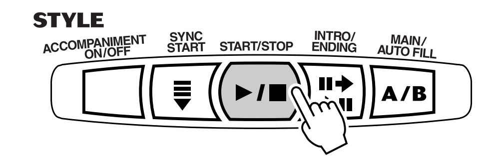
zeigt an, daß die automatische Begleitung aktiviert ist.

2 Starten Sie die Begleitung.

Dazu gibt es mehrere Möglichkeiten:

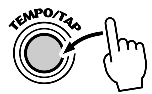
■ Drücken der [START/STOP]-Taste

Der Rhythmus setzt dabei direkt ohne Baß- und Akkordbegleitung ein. Der gegenwärtig gewählte Main-Abschnitt A oder B wird gespielt. (Sie können jeden durch wiederholtes Drücken der [MAIN/AUTO FILL]-Taste auswählen, bevor Sie die [START/STOP]-Taste drücken.)



■ Starten mit Tap Tempo

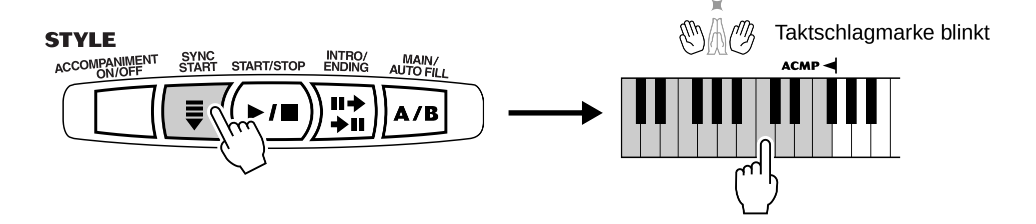
Mit dieser nützlichen Funktion können Sie die Geschwindigkeit (das Tempo) der automatischen Begleitung mitschneiden und die Begleitung in der mitgeschnittenen Geschwindigkeit starten.



Tippen Sie einfach (drücken und loslassen) viermal auf die [TEMPO/TAP]-Taste (dreimal für einen 3/4-Takt), und die Begleitung startet automatisch mit der Geschwindigkeit, in der Sie die Taste eingezählt haben. Das Tempo kann auch während der Wiedergabe geändert werden. Tippen Sie dazu zweimal in dem gewünschten Tempo auf die [TEMPO/TAP]-Taste.

■ Verwenden von Sync Start

Das PSR-260 bietet eine Synchronstartfunktion, die es Ihnen ermöglicht, Rhythmus und Begleitung synchron zum ersten Tastenanschlag anlaufen zu lassen. Drücken Sie hierzu zunächst die [SYNC-START]-Taste (die Taktschlagmarke signalisiert durch Blinken die Synchronstartbereitschaft), und drücken Sie eine Taste im ACMP-Bereich der Tastatur (oder eine Taste, wenn die Begleitung aus ist).

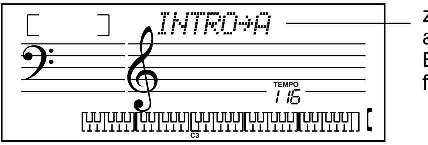


Über das Beat-Display

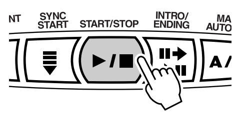
Die Taktschlagmarke im Display blinkt gleichzeitig mit dem gegenwärtigen Tempo während der Wiedergabe eines Styles (oder Songs). Das blinkende Muster gibt eine visuelle Anzeige sowohl vom Tempo als auch der Taktart des Styles oder Songs. (Einzelheiten siehe Seite 31.)

Starten mit einem Abschnitt

Drücken Sie zuerst die [MAIN/AUTO FILL]-Taste, ggf. wiederholt, um den Abschnitt (A oder B) zu wählen, der der Einleitung folgen soll. Drücken Sie danach die [INTRO/ENDING]-Taste, um Intro empfangsbereit (Standby) einzustellen.



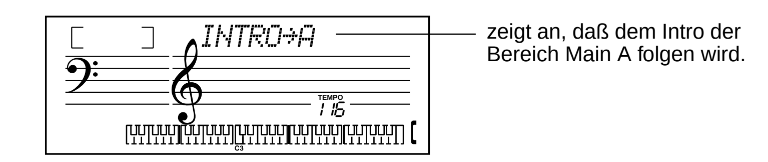
zeigt an, daß Intro aktiviert ist und Bereich Main A folgen wird.



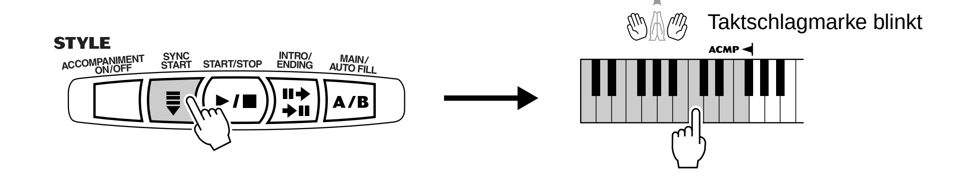
Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um nun den Intro-Abschnitt und die Begleitung zu starten.

Start-Synchronisation mit einer Einleitung

Drücken Sie zuerst die [MAIN/AUTO FILL]-Taste, ggf. wiederholt, um den Abschnitt (A oder B) zu wählen, der der Einleitung folgen soll. Drücken Sie danach die [INTRO/ENDING]-Taste.



Drücken Sie schließlich die [SYNC-START]-Taste, um auf Synchronstartbereitschaft zu schalten, und schlagen Sie anschließend eine Taste im ACMP-Bereich an, um den Intro-Abschnitt und den Style zu starten.



3 Ändern der Akkorde mit Hilfe der Begleitautomatik.

Spielen Sie nun versuchsweise mit der linken Hand einige Akkorde nacheinander, und beachten Sie dabei, wie die Baß/Akkord-Begleitung sich beim Anschlagen eines anderen Akkords ändert.



- *Sie können die automatische Baß/Akkord-Begleitung auch während des Spielens mit der [ACCOMPANIMENT ON/OFF]-Taste aus- und wieder einschalten, um Ihr Spiel durch dynamische Rhythmuspausen (Breaks) interessanter zu gestalten.*



- *Akkorde, die Sie im ACMP-Bereich der Tastatur greifen, werden auch bei gestoppter Begleitung erkannt und umgesetzt. Sie spielen dann auf einer „Split-Tastatur“, mit Baß und Akkorden im linken Abschnitt und der normal gewählten Melodiestimme im rechten.*

4 Stoppen des Styles.

Zum Stoppen der Begleitung gibt es drei Möglichkeiten:

■ Drücken der [START/STOP]-Taste

Rhythmus und Begleitung stoppen sofort.

■ Ausklang mit einem Abschluß (Ending-Abschnitt)

Drücken Sie die [INTRO/ENDING]-Taste. Der Style stoppt dann am Ende des Ending-Abschnitts.

■ Drücken der [SYNC START]-Taste

Hierdurch wird der Style gestoppt und wieder auf Synchronstartbereitschaft geschaltet, so daß Sie den Style durch Spielen eines Akkords oder Anschlagen einer Taste im ACMP-Bereich der Tastatur erneut starten können (oder einer anderen Taste, wenn die Begleitung aus ist).



- *Wenn der Abschluß allmählich langsamer werdend (ritardando) ausklingen soll, drücken Sie die [INTRO/ENDING]-Taste zweimal schnell aufeinanderfolgend.*

Ändern des Tempos

Das Tempo der Song- (bzw. Style-) Wiedergabe kann innerhalb des Bereichs von 40 bis 240 BPM (Schläge/Minute) eingestellt werden. Die Tempoeinstellung ist auf Seite 31 beschrieben.



- *Jeder Style wurde mit seinem „idealen“ Standardtempo versehen. Wenn Sie bei gestopptem Style einen anderen Style wählen, wird das Tempo automatisch auf die Standardeinstellung des neuen Styles zurückgesetzt. Falls Sie jedoch während der Wiedergabe einen anderen Style wählen, wird das aktuelle Tempo beibehalten. (Auf diese Weise können Sie die Styles wechseln, ohne daß das Tempo sich dabei ändert.)*



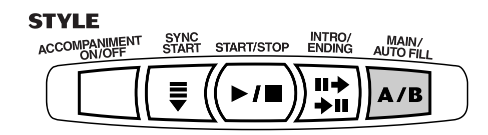
- *Sie können das Tempo auch mit Hilfe der leistungsstarken Tap Tempo-Funktion ändern, indem Sie ein neues Tempo in Echtzeit „mithören“. (Siehe Seite 44.)*

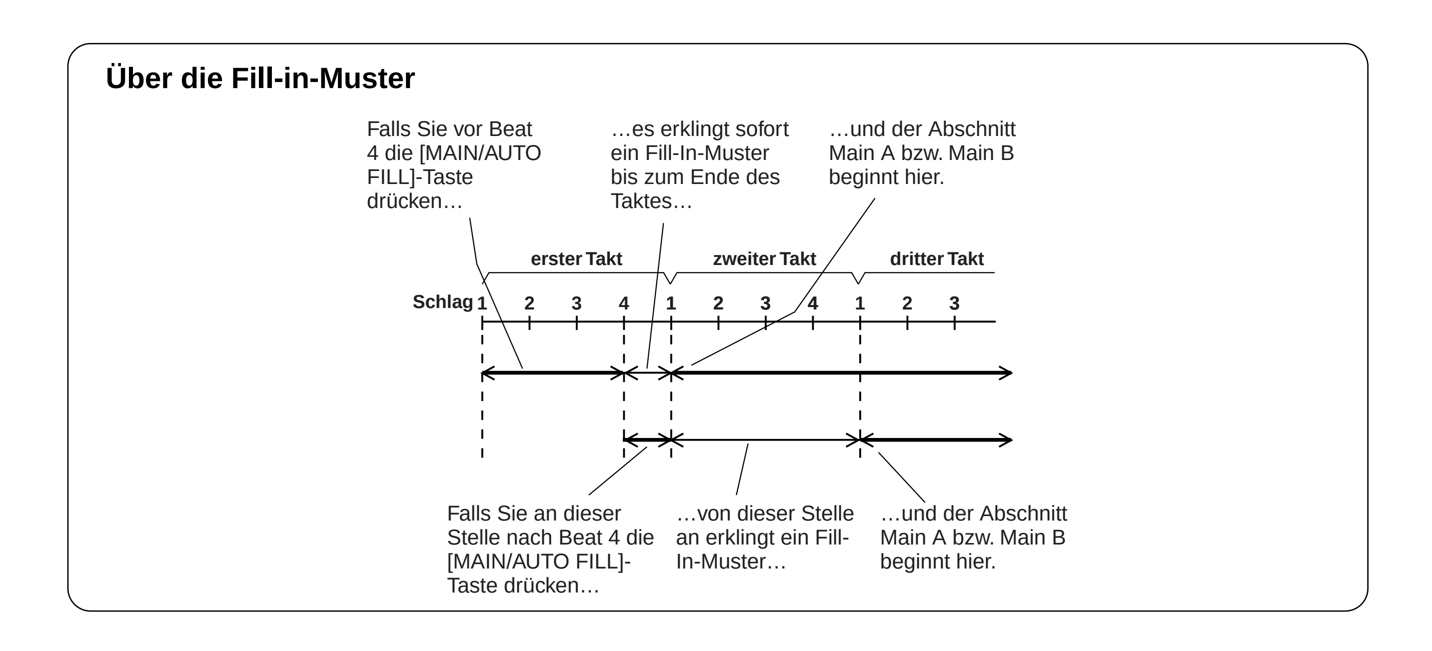
Style-Abschnitte (Main A, Main B) und Fill-ins

Während der Wiedergabe des Styles, können Sie über die [MAIN/AUTO FILL]-Taste dynamische Rhythmus-/Begleitungsvariationen erstellen. Dadurch erfolgt ein Wechsel zwischen den Abschnitten Main A und Main B. Um einen weichen Übergang zum nächsten Abschnitt zu erreichen, wird bei diesem Wechsel automatisch ein Fill-In-Muster eingefügt. Wird z. B. gerade der Abschnitt Main A gespielt, erfolgt durch Drücken dieser Taste die Wiedergabe eines Fill-IN-Musters, gefolgt vom Abschnitt Main B.
Sie können auch einen der Abschnitte Main A oder Main B als zu startenden Abschnitt anwählen, indem Sie vor dem Starten des Styles die [MAIN/AUTO FILL]-Taste drücken.



- *Wenn einer der Pianist-Styles (Nr. 081 bis Nr. 100) gewählt ist, stehen Fill-In-Muster nicht zur Verfügung.*



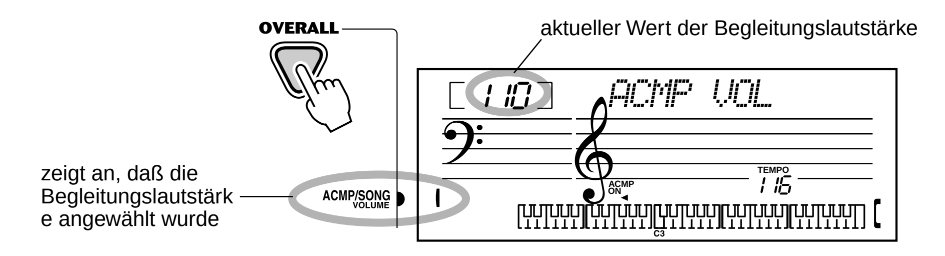


Einstellen der Begleitungslautstärke

Die Wiedergabelautstärke der Begleitung kann bei Bedarf geändert werden. Diese Regelfunktion bewirkt nur eine Veränderung der Stylelautstärke. Der Einstellbereich für die Lautstärke geht von 000 bis 127.

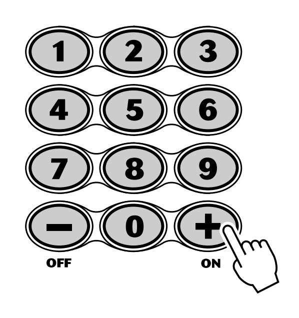
1 Auswählen der Begleitungslautstärke -Funktion des OVERALL-Menüs.

Drücken Sie die [OVERALL]-Taste, ggf. wiederholt, bis „ACMP VOL“ im Display erscheint.



2 Ändern des Wertes.

Geben Sie mit Hilfe des Zifferntastenfeldes den gewünschten Wert für die Begleitungslautstärke ein (000 - 127). Sie können den Wert auch mit Hilfe der [+]/[-]-Tasten erhöhen bzw. verringern. Zum übergangslosen Erhöhen bzw. Vermindern des Werts können Sie eine der Tasten auch gedrückt halten.





- *Die Begleitungslautstärke kann nur im Style-Modus geändert werden.*

Rücksetzung auf die Standard-Begleitungslautstärke

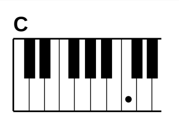
Nach Ändern der Einstellung für die Begleitungslautstärke können Sie die Funktion direkt wieder auf den Vorgabewert „110“ zurücksetzen, indem Sie die [+]-Taste und die [-]-Taste gleichzeitig drücken (wenn Accompaniment Volume gewählt ist).

Gebrauch der automatischen Baß/Akkord-Begleitung — Multi Fingering

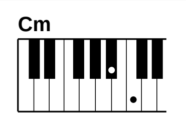
Im Multi Fingering-Betrieb schafft die automatische Begleitungsfunktion automatisch eine Baß- und Akkordbegleitung, zu der Sie spielen können. Sie können die Akkorde der Begleitung durch Anschlagen von Tasten im ACMP-Bereich der Tastatur wechseln, wobei es zwei Möglichkeiten zum Spielen der Akkorde gibt: vereinfachte Akkordgriffe (Single Finger) und normale Akkordgriffe (Fingered). Beim Single Finger-Verfahren können Sie Akkorde durch Anschlagen von einer, zwei oder drei Tasten spielen (siehe „Vereinfachte Akkordgriffe“ weiter unten auf dieser Seite). Im Fingered-Verfahren spielen Sie die Akkorde in herkömmlicher Grifftechnik, indem Sie alle Noten des Akkords anschlagen. Welche Methode Sie auch wählen, das PSR-260 „versteht“, welchen Akkord Sie meinen, und erzeugt daraufhin automatisch die Begleitung.

■ Single Finger-Akkorde

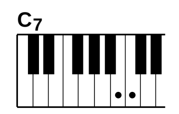
Im Single Finger-Verfahren können Sie Dur-, Moll-, Septimen- und Mollseptimenakkorde erzeugen. Die nachstehende Abbildung zeigt, wie Sie die vier Akkordtypen produzieren. (Die Tonart C ist hier nur als Beispiel gewählt. Die anderen Tonarten folgen den selben Regeln.) B♭7 klingt zum Beispiel wie B♭ und A.)



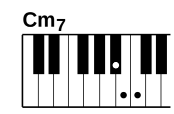
So spielen Sie einen Dur-Akkord: Drücken Sie die Taste für den Grundton (die „Tonika“) des Akkords.



So spielen Sie einen Moll-Akkord: Drücken Sie die Taste für den Grundton und die nächstgelegene schwarze Taste links davon.



So spielen Sie einen Septimen-Akkord: Drücken Sie die Taste für den Grundton und die nächstgelegene weiße Taste links davon.

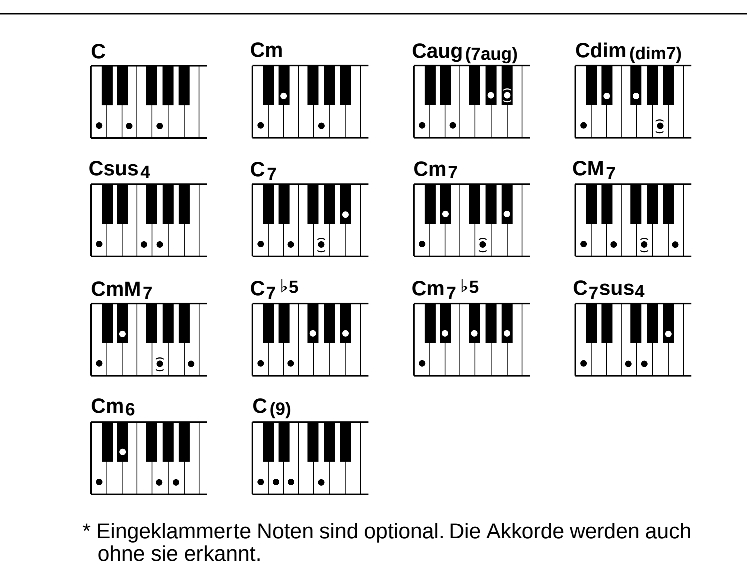


So spielen Sie einen Moll-Septimen-Akkord: Drücken Sie die Taste für den Grundton und jeweils die nächstgelegene schwarze und die nächstgelegene weiße Taste links davon (also drei Tasten gleichzeitig).

■ Fingered-Akkorde

Wieder am Beispiel der Tonart C zeigt die folgende Tafel die Akkordtypen, die im Fingered-Modus erkannt werden.

Fingered-Akkorde in C



* Eingeklammerte Noten sind optional. Die Akkorde werden auch ohne sie erkannt.

HINWEIS

Auch wenn Sie den Akkord invertieren (d.h. Sie spielen C-E-G als G-C-E), erkennt das PSR-260 ihn noch als C-Akkord an. Die Akkorderkennung hat die folgenden Regeln und Ausnahmen:

- *Mollsextakkorde werden nur in der Grundposition erkannt. Alle anderen Inversionen werden als Mollseptimen-/gestrichene Quintakkorde interpretiert.*
- *Werden augmentierte oder diminuierte Septimenakkorde invertiert, dann wird die tiefste Note als Grundnote (Tonika) erkannt.*
- *Septimengestrichene Quintakkorde können mit der tiefsten Note oder mit der gestrichenen Septime als Tonika gespielt werden.*
- *Augmentierte und diminuierte Septimenakkorde werden einfach als augmentiert bzw. diminuiert erkannt.*

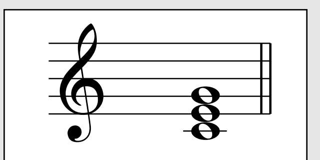


- *Folgende Akkorde werden nicht erkannt: B Moll 6, B♭ Moll 6 und B augmentiert.*

Was ist ein Akkord?

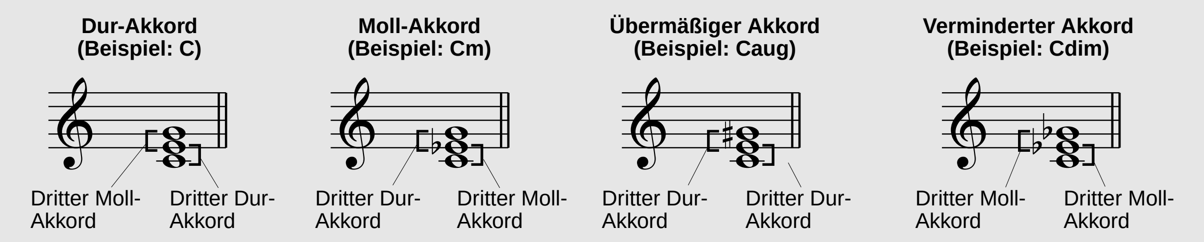
Die einfache Antwort: Mindestens drei gleichzeitig klingende Töne ergeben einen Akkord (Zusammenklang). (Zwei gleichzeitig gespielte Töne sind ein „Intervall“ — wobei unter dem Intervall der „Abstand“ zwischen den beiden Tönen verstanden wird. Man nennt dies auch eine „Harmonie“.) Je nach den Intervallen zwischen den Tönen sind Akkorde wohlklingend (harmonisch) oder mißtönend (dissonant).

Die Abstufung der Töne im links abgebildeten Beispielakkord (Dreiklang) ergibt einen angenehmen, harmonischen Klang. Ein Dreiklang besteht, wie der Name bereits sagt, aus drei Tönen und ist die grundlegende und am meisten verbreitete Akkordart.



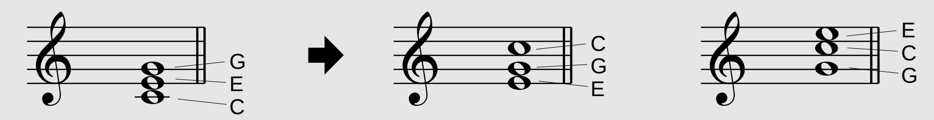
In diesem Dreiklang ist der tiefste Ton der „Grundton“. Der Grundton ist der wichtigste Ton des Akkords, da er die „Tonart“ des Akkords vorgibt und somit die Grundlage für das Empfinden der anderen Akkordtöne bildet.

Der zweite Ton des Akkords liegt vier Halbtöne über dem ersten, der dritte drei Halbtöne über dem zweiten. Wenn wir den Grundton beibehalten und die beiden anderen Töne um einen Halbton nach oben oder unten verschieben (d. h. erhöhen oder erniedrigen), erhalten wir vier unterschiedliche Akkorde.



Beachten Sie bitte, daß auch die „Lage“ der Akkordtöne variiert werden kann, indem man den Akkord mit einer anderen Tonreihenfolge als „Umkehrung“ oder in einer anderen Oktave spielt, ohne den Grundcharakter des Akkords zu ändern.

Beispiele für Umkehrungen für den Grundton C

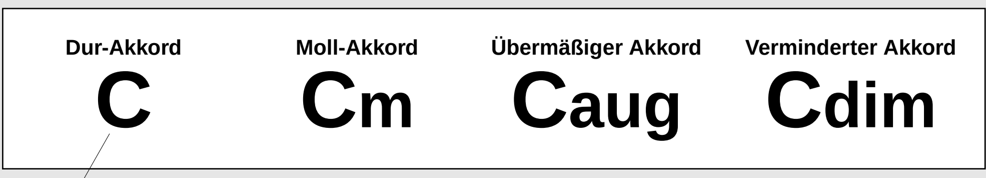


Auf diese Weise kann man wunderschön klingende Harmonien hervorzaubern. Der Gebrauch von Intervallen und Akkorden ist eines der wichtigsten Elemente in der Musik. Mit den unterschiedlichen Akkordarten und der Reihenfolge, in der sie gespielt werden, können die verschiedensten Gefühlsregungen und Stimmungen auf musikalischem Wege vermittelt werden.

Schreiben von Akkordnamen

Das Lesen und Schreiben von Akkordnamen ist eine einfach zu erlernende, jedoch wichtige Kunstfertigkeit (die folgenden Beschreibungen basieren auf der im elektronischen Musikgeschehen üblichen „englischen“ Schreibweise mit B (engl.) = h und Bb (engl.) = b). Akkorde werden oft in einer Art „Kurzschrift“ dargestellt, durch die sie schnell identifiziert werden können (wobei Ihnen auch die Freiheit bleibt, die Akkorde in bevorzugten Umkehrungen zu spielen). Wenn Sie sich einmal mit den Grundlagen der Harmonie- und Akkordlehre vertraut gemacht haben, ist es ein Kinderspiel, die in einem Song verwendeten Akkorde in dieser „Kurzschrift“ zu notieren.

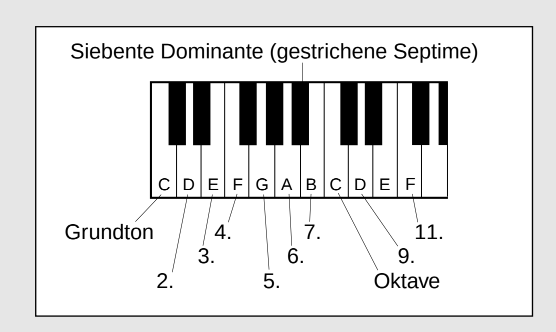
Als erstes wird der Grundton als Großbuchstabe notiert. Wenn es sich um einen erhöhten bzw. verminderten Ton handelt, stellen Sie das entsprechende Zeichen (klein und hochgestellt) nach. Das Akkordtyp-Kürzel wird dann mit Kleinbuchstaben angehängt. Im folgenden sind vier Beispiele für die Tonart „C-Dur“ gegeben.



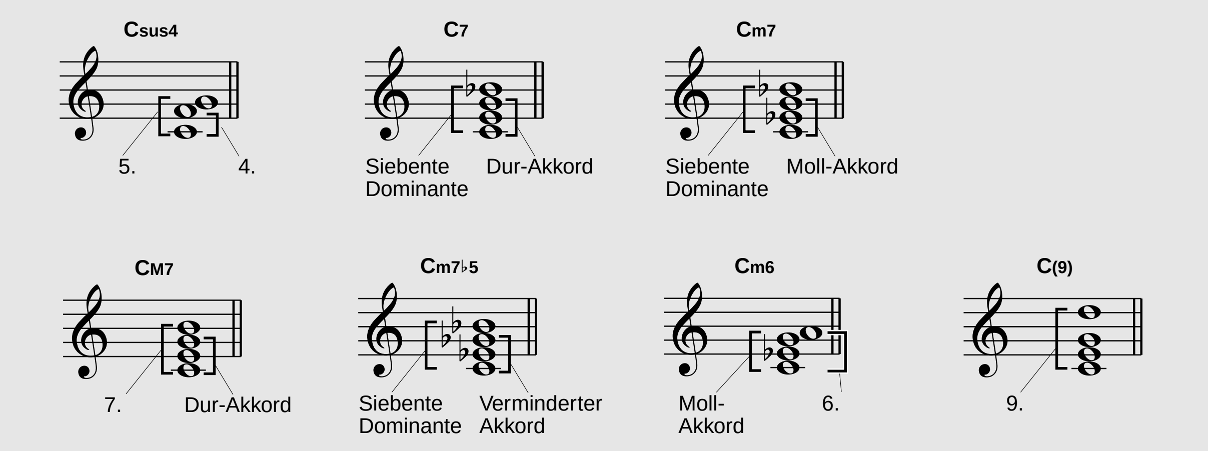
Ein wichtiger Punkt: Akkorde bestehen aus übereinander gestellten Tönen, und diese Töne werden im Akkordnamen durch das Typenkürzel und ggf. eine nachgestellte Zahl identifiziert. Die Zahl bezeichnet das Tonintervall zum Grundton. (Siehe nachfolgende Tastaturdarstellung.) Beispiele: Das Typenkürzel „m6“ identifiziert einen Mollakkord mit Sexte, das Typenkürzel „M7“ einen Durakkord mit großer Septime.

Die Tonleiterintervalle

Um die Intervalle und ihre Bezeichnungen besser verstehen zu können, schauen Sie sich am besten die nebenstehende Abbildung an, die auf der C-Dur-Tonleiter basiert:



Andere Akkorde

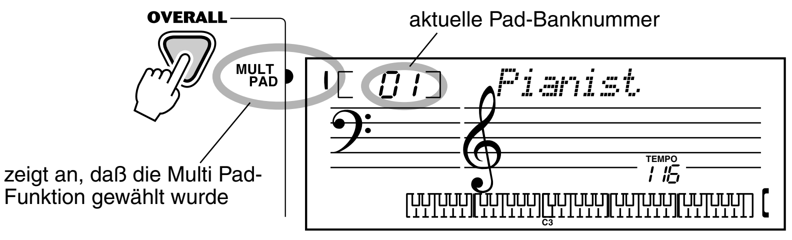


Multi-Pads

Diese bequemen Pads lassen Sie sofort verschiedene musikalische und rhythmische Phrasen starten , sowie Sie den PSR-260 spielen. Es gibt insgesamt 40 verschiedene Klänge oder Phrasen (10 Banken mit vier Pad-Klängen für jede Bank). Die Phrasen werden mit der gleichen Geschwindigkeit wie die Tempo-Einstellung wiedergegeben, und sie werden auch harmonisch mit den Begleitungsakkords geändert (im Style- und Song-Modus).

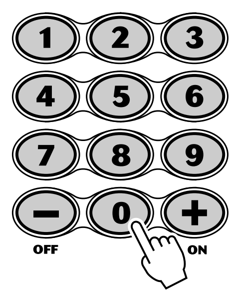
1 Auswählen der Pad-Funktion im OVERALL-Menü.

Drücken Sie die [OVERALL]-Taste, ggf. wiederholt, bis „MULTI PAD“ im Display erscheint.



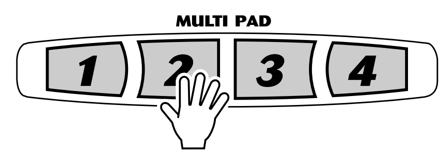
2 Auswählen der gewünschten Bank.

Verwenden Sie zur Auswahl des gewünschten Banknummer (1 - 10) das Zifferntastenfeld. Sie können den Wert auch mit Hilfe der [+]/[-]-Tasten erhöhen bzw. verringern. Zum übergangslosen Erhöhen bzw. Vermindern des Werts können Sie eine der Tasten auch gedrückt halten. Ein komplettes Verzeichnis der zur Verfügung stehenden Banken und ihren Inhalt finden Sie auf Seite 58.



3 Spielen der Multi-Pads.

Drücken Sie auf eine der Pads. Die Phrase wird ohne Unterbrechung bis zum Ende wiedergegeben. Durch wiederholtes Drücken (bevor die Wiedergabe der Phrase beendet wurde) wird ein „Stotter“-Effekt erzeugt.



Im Style-Modus folge die melodischen Typenklänge exakt den Akkordänderungen. Alle Klänge werden in exakter Übereinstimmung mit der gegenwärtigen Tempo-Einstellung wiedergegeben. Wenn One Touch Setting (Seite 26) an ist, werden die passenden Multi Pad-Banken für den ausgewählten Style automatisch aufgerufen. Dies wird ebenso auf die DJ und Portable Grand-Funktionen angewendet.

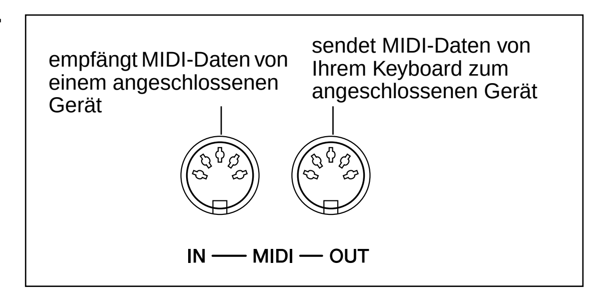


- *Im DJ-Spiel können Sie sowohl auf den Multi Pads als auch auf dem Keyboard spielen.*



MIDI

Das PSR-260 ist mit MIDI-Buchsen ausgestattet, über die das PSR-260 mit anderen MIDI-Instrumenten und -Geräten verbunden werden kann.



■ Über MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) ist ein weltweiter Standard, der in viele elektronische Musikinstrumente und andere digitale Klanggeräte eingebaut ist. Über MIDI-Schnittstellen können solche Instrumente und Geräte miteinander verbunden werden und „kommunizieren“.

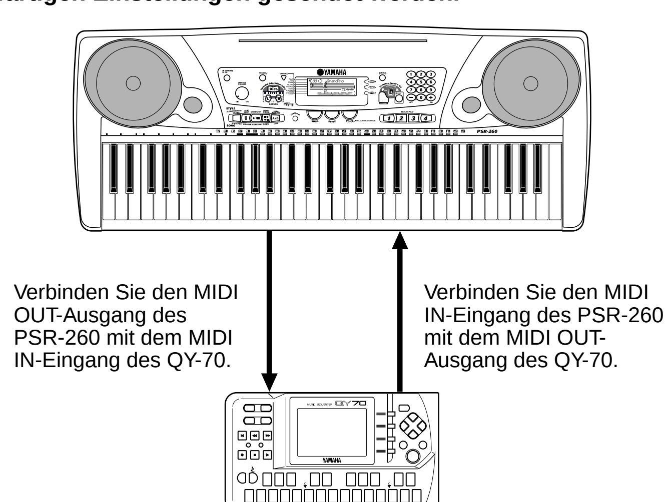
Wenn zwei MIDI-Instrumente miteinander kommunizieren sollen, müssen MIDI-Kabel zwischen ihnen angeschlossen sein. Als einfaches Beispiel können die MIDI IN- und MIDI OUT-Buchsen des PSR-260 mit den MIDI OUT- und MIDI IN-Buchsen eines Sequenzers verbunden werden. So können Sie Stücke, die Sie auf dem PSR-260 spielen, als Musikdaten aufnehmen und abspielen.

Die Instrumente kommunizieren miteinander, indem Sie „Messages“ (Befehle) oder MIDI-Daten miteinander austauschen. Das sendende Instrument weist den Daten gewöhnlich einen von sechzehn MIDI-Kanälen zu, bevor es sie durch das MIDI-Kabel überträgt. Das Kabel selbst ist nicht in sechzehn Kanäle aufgeteilt. Genau wie im Falle des Fernsehgeräts, das Programme auf verschiedenen Kanälen empfängt, ist es Sache des empfangenden Instruments, den richtigen MIDI-Kanal einzustellen. Passen Sende- und Empfangskanal nicht zusammen, dann versteht das empfangende Instrument die Datensendung unter Umständen nicht oder kann sie nicht beantworten.

■ Wie können Sie MIDI einsetzen?

In dem einfachen und doch leistungsfähigen MIDI-Beispielanwendung, die nun folgt, wird ein Yamaha Musiksequenzer QY-70 dazu benutzt, Musikdaten, die Sie auf einem PSR-260 Keyboard produzieren, aufzunehmen und abzuspielen.

Bevor Sie auf den Sequenzer aufnehmen, drücken Sie ein- oder zweimal die [ACCOMPANIMENT ON/OFF]-Taste. Damit stellen Sie sicher, daß die gegenwärtigen Einstellungen gesendet werden.





HINWEIS

- *Auf dem PSR-260 sind die folgenden Kanäle (insgesamt 8) MIDI-empfangsbereit: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10. Die MIDI-Sendekanäle sind wie folgt festgelegt:*
  Kanal 1: Keyboard, Harmonie
  Kanal 2: Baß
  Kanal 3: Akkord
  Kanal 4-7: andere Daten
  Kanal 10: Rhythmus
- *Parts, die mit dem PSR-260 aufgenommen wurden, sollten auch über das PSR-260 abgespielt werden. Manche Daten werden unter Umständen nicht wie erwartet wiedergegeben, wenn Sie andere Klangquellen (wie etwa die internen Klänge des QY-70) verwenden. Zudem könnte eine angeschlossene Klangquelle die Daten in einer anderen Oktave wiedergeben als die, in der Sie ursprünglich auf dem PSR-260 gespielt haben.*
- *Während der Song-Wiedergabe können keine MIDI-Daten übertragen werden.*
- *Verwenden Sie möglichst keine MIDI-Kabel über 15 m Länge. Zu lange Kabel können zu MIDI-Fehlern führen.*

HINWEIS

Anzeigen der Notation für MIDI-Kanal 1
- *Das PSR-260 verfügt über eine spezielle Funktion zum Anzeigen der Noten der MIDI-Daten (nur Kanal 1) im Display.*



Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Wenn Sie das PSR-260 ein- oder ausschalten, ist ein „Popp“-Geräusch zu hören.	Dies ist ganz normal und zeigt Ihnen nur, daß die Stromversorgung Ihres PSR-260 ordnungsgemäß funktioniert.
Wenn Sie ein Funktelefon (Handy) benutzen, entsteht ein Geräusch.	Der Gebrauch eines Handys in unmittelbarer Nähe zum PSR-260 kann zu Störungen führen. Um dies zu vermeiden, schalten Sie das Handy ab oder verwenden Sie es in größerem Abstand zu Ihrem PSR-260.
Die Stimmen oder Rhythmen klingen ungewohnt oder seltsam.	Die Batterien sind nicht mehr ausreichend geladen. Erneuern Sie die Batterien. (Siehe Seite 8.)
Es ist nichts zu hören, obwohl Sie Tasten anschlagen oder einen Song abspielen.	Überprüfen Sie, daß an der PHONES/OUTPUT-Buchse an der Rückwand des Instruments nichts angeschlossen ist. Wenn dort Kopfhörer angeschlossen sind, wird der Klang nicht über den Lautsprecher ausgegeben.
Bei der Wiedergabe eines der Pianist-Styles (#081 - #100) ertönt kein Rhythmus.	Dies ist normal. Die Pianist-Styles verfügen über keine Drums oder Bässe — nur über Klavierbegleitung. Die Begleitung des Styles ertönt nur, wenn Begleitung auf ON eingestellt wurde und Tasten im automatischen Begleitungsabschnitt der Tastatur gespielt werden.
Die Begleitautomatik läßt sich nicht einschalten, auch durch Drücken der [ACCOMPANIMENT ON/OFF]-Taste nicht.	Vergewissern Sie sich, daß der Style-Modus vor Verwendung der Begleitautomatik aktiviert wurde. Drücken Sie die [STYLE]-Taste, um die Style-Vorgänge zu aktivieren,
Wenn Sie mehrere Noten gleichzeitig spielen, sind einige davon nicht zu hören.	Sie drücken zu viele Tasten gleichzeitig. Die Polyphonie des PSR-260 reicht bis zu maximal 16 Tönen.
Beim Spielen von Tasten im Abschnitt für die rechte Hand des Keyboards ist keinerlei Ton zu hören.	Bei Verwendung der Dictionary-Funktion (Seite 41) dienen die Tasten der rechten Hand ausschließlich für die Eingabe von Grundton und Typ des Akkords.
Die Begleitung erklingt nicht korrekt.	Stellen Sie sicher, daß die Begleitungslautstärke (Accompaniment Volume, Seite 47) auf den richtigen Wert eingestellt wurde.
Der Multi Pad-Klang wird ausgelassen oder klingt ungewöhnlich.	Die Polyphonie des PSR-260 reicht bis zu maximal 16 Tönen. Falls ein Style oder Song gleichzeitig mit einem Multi Pad wiedergegeben wird, werden eventuell einige Noten oder Klänge des Multi Pad von der Begleitung oder des Songs ausgelassen (bzw. „gestohlen“).
Der Klang einer Stimme ändert sich von Ton zu Ton.	Das AWM-Klangerzeugungsverfahren verwendet für verschiedene Tastaturbereiche verschiedene Aufnahmen (Samples) eines Instruments. Der Klang einer Stimme kann daher von Note zu Note leicht variieren.
Die im Notenfenster und Keyboarddiagramm im Display gezeigten Noten stimmen nicht mit den gegenwärtig gespielten Tasten überein.	Ist die Begleitautomatik aktiviert, zeigt das Display die bestimmten Noten des von Ihnen im Begleitautomatik-Bereich der Tastatur gespielten Akkords. Wenn Sie einen Single Finger-Akkord oder eine Umkehrung eines Akkords spielen, wird der entsprechende Akkord sofort angezeigt, selbst wenn das Display nicht exakt mit den gedrückten Tasten übereinstimmt.
Der Fußschalter (für Sustain) erzeugt scheinbar den gegenteiligen Effekt. So wird z. B. der Ton durch Drücken des Fußschalters abgeschnitten und durch Freigabe des Fußschalters verlängert.	Die Polung des Fußschalters wurde vertauscht. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten davon, daß der Stecker des Fußschalters fest in der SUSTAIN-Buchse sitzt.

Index



Voice List/Voice-Liste/ Liste des voix/Lista de sonidos

The following voices can be selected when the Voice mode is active, or when the Voice Change function is on. They can also be selected by a connected MIDI device; the corresponding bank select messages are: MSB = 00H, LSB = 70H.

When selecting voices via MIDI:

** The Harmony voices (#059 - #068) and Echo voices (#079 - #088) are sounded without the respective harmony and echo effects.*

Die folgenden Stimmen können ausgewählt werden, wenn der Stimmen-Modus aktiviert wurde oder wenn die Stimmenwechsel-Funktion an ist. Sie können auch durch den Anschluß eines MIDI-Gerätes gewählt werden, die entsprechende Bankauswahlmitteilungen sind: MSB = 00H, LSB = 70H.

Auswählen der Stimmen über MIDI:

** Die Harmony-Stimmen (#059 - #068) und Echo-Stimmen (#079 - #088) klingen ohne die zugehörigen Harmony- und Echo-Effekte.*

Les voix suivantes peuvent être choisies lorsque le mode Voice (Voix) ou la fonction Voice Change (Changement de voix) sont activés. Elles peuvent aussi être sélectionnées par un périphérique MIDI. Le cas échéant, les messages de sélection des banques correspondantes sont les suivants : MSB = 00H, LSB = 70H.

Pour sélectionner les voix via MIDI :

** Les voix Harmony (059 - 068) et Echo (079 - 088) sont reproduites sans leurs effets respectifs d'harmonie et d'écho.*

Los siguientes sonidos pueden seleccionarse cuando el modo Voice está activo o cuando la función de cambio de sonido está conectada. También pueden seleccionarse por un dispositivo MIDI conectado; los mensajes de selección de bancos correspondientes son: MSB = 00H, LSB = 70H.

Cuando seleccionen sonidos mediante MIDI:

** Los sonidos de armonía (Harmony) (nº 059 - 068) y de eco (Echo) (nº 079 - 088) suenan sin sus respectivos efectos de armonía y eco.*

● Panel Voice List/Panel Voice List/Liste des voix de panneau/Lista de sonidos del panel

Voice#	MIDI Program Change#	Voice Name	Used Notes
		PIANO	
001	0	GRAND PIANO	2
002	1	HONKY-TONK	2
003	2	E PIANO 1	2
004	3	E PIANO 2	2
005	4	E PIANO 3	2
006	5	E PIANO 4	2
007	6	HARPSICHORD	2
008	7	CLAVI	1
009	8	CELESTA	1
		ORGAN	
010	9	VIBRATO OFF	2
011	10	VIBRATO ON	2
012	11	HARMONY OFF	2
013	12	HARMONY ON	2
014	13	ATTACK OFF	2
015	14	ATTACK ON	2
016	15	WAVE OFF	2
017	16	WAVE ON	2
018	17	PIPE ORGAN	2
019	18	ACCORDION	2
020	19	HARMONICA	1
		GUITAR/BASS	
021	20	SOFT GUITAR	1
022	21	FOLK GUITAR	1
023	22	12ST GUITAR	2
024	23	JAZZ GUITAR	1
025	24	E GUITAR	2
026	25	DIST GUITAR	2
027	26	WOOD BASS	1
028	27	FINGER BASS	1
029	28	SLAP BASS	1
		STRINGS/MALLET	
030	29	STRINGS	1
031	30	VIOLIN	1
032	31	CELLO	1
033	32	HARP	1
034	33	SITAR	1
035	34	BANJO	1
036	35	VIBRAPHONE	1
037	36	MARIMBA	1
038	37	STEEL DRUMS	1
		WIND	
039	38	TRUMPET	1
040	39	TROMBONE	1
041	40	MUTE TRPET	1
042	41	FRENCH HORN	1
043	42	BRASS SECT	1
044	43	ALTO SAX	1
045	44	TENOR SAX	1
046	45	OBOE	1
047	46	CLARINET	1
048	47	FLUTE	1
049	48	PAN FLUTE	1
		SYNTHESIZER	
050	49	THICK LEAD	2
051	50	SIMPLE LEAD	1
052	51	THICK SAW	2

Voice#	MIDI Program Change#	Voice Name	Used Notes
053	52	SIMPLE SAW	1
054	53	SYNTH BASS	1
055	54	SY STRINGS	1
056	55	SY BRASS	2
057	56	SLOW STRS	1
058	57	CHORUS	1
		HARMONY	
059	58	PIANO TRIO	3
060	59	PNO COUNTRY	2
061	60	E PNO TRIO	3
062	61	HARPSI TRIO	3
063	62	E ORG TRIO	3
064	63	VIBES DUET	2
065	64	TRP DUET	2
066	65	HORN DUET	2
067	66	CLARINET TR	3
068	67	FLUTE DUET	2
		SPLIT	
069	68	WD BASS/PNO	1
070	69	STRINGS/PNO	1
071	70	FN BA/E PNO	1
072	71	HARP/VIOLIN	1
073	72	HORN/TRP	1
		SUSTAIN	
074	73	SUS PIANO	1
075	74	SUS E PNO1	1
076	75	SUS E PNO2	1
077	76	SUS VIBRAPHONE	1
078	77	SUS STRINGS	1
		ECHO	
079	78	PIANO	1
080	79	E PIANO	1
081	80	HARPSICHORD	1
082	81	CELESTA	1
083	82	FOLK GUITAR	1
084	83	BANJO	1
085	84	VIBRAPHONE	1
086	85	MARIMBA	1
087	86	STEEL DRUMS	1
088	*1	DRUM KIT	1
		DUAL	
089	88	PNO CONCE	2
090	89	E PNO CONCE	2
091	90	FAIRY LAND	2
092	91	MOOD GUITAR	2
093	92	RICH GUITAR	2
094	93	HOT ORGAN	2
095	94	EXCEL VIOLIN	2
096	95	CRYSTAL	2
097	96	STAR SHIP	2
		DJ Voice	
098	97	DJ VOICE 1	1
099	98	DJ VOICE 2	1
		DRUMS	
100	*2	DRUM KIT	1

**1 MSB=7FH, LSB=00H, Prg Ch#=1*
**2 MSB=7FH, LSB=00H, Prg Ch#=2*

Voice List/Voice-Liste/ Liste des voix/Lista de sonidos

The following voices cannot be directly selected from the panel controls; they are special voices programmed into the songs of the PSR-260 and are selected automatically in song playback. However, they can be selected by a connected MIDI device; the corresponding bank select messages are: MSB = 00H, LSB = 00H.

Die folgenden Stimmen können nicht direkt von den Bedienungsfeldern ausgewählt werden; sie sind spezielle Stimmen, die in den Songs des PSR-260 programmiert sind und automatisch bei der Song-Wiedergabe gewählt werden. Sie können durch den Anschluß eines MIDI-Gerätes gewählt werden, die entsprechende Bankauswahlmitteilungen sind: MSB = 00H, LSB = 00H.

Les voix suivantes ne peuvent pas être directement sélectionnées à partir des commandes de panneau. Ce sont des voix spécialement programmées dans les morceaux du PSR-260 et par conséquent, sont sélectionnées automatiquement pendant la reproduction de morceaux. Il est toutefois possible de les choisir par l'intermédiaire d'un périphérique MIDI. Le cas échéant, les messages de sélection des banques correspondantes sont les suivants : MSB = 00H, LSB = 00H.

Los siguientes sonidos no se pueden seleccionar directamente desde los controles del panel; son sonidos especiales programados en las canciones del PSR-260 y están seleccionados automáticamente en la reproducción de la canción. Sin embargo, pueden seleccionarse mediante un dispositivo MIDI conectado; los mensajes de selección de bancos correspondientes son: MSB = 00H, LSB = 00H.

MIDI Program Change#	Voice Name	Used Notes
0	Piano	1
3	Honky-tonk Piano	2
4	Electric Piano 1	2
5	Electric Piano 2	2
6	Harpsichord	1
7	Clavi	1
8	Celesta	1
11	Vibraphone	1
12	Marimba	1
16	Electric Organ 1	2
17	Electric Organ 2	2
19	Pipe Organ	2
21	Accordion	1
22	Harmonica	1
23	Wave Organ	2
24	Soft Guitar	1
25	Folk Guitar	1
26	Jazz Guitar	1
27	Electric Guitar	1
28	12Strings Guitar	2
29	Rich Guitar	2
30	Distortion Guitar	1
32	Wood Bass	1
33	Finger Bass	1
34	Mute Bass	1
36	Slap Bass	1
38	Synth Bass	1
40	Violin	1
42	Cello	1
46	Harp	1
49	Strings	1
51	Synth Strings	1

MIDI Program Change#	Voice Name	Used Notes
52	Choir	1
56	Trumpet	1
57	Trombone	1
59	Muted Trumpet	1
60	French Horn	1
61	Brass Section	1
63	Synth Brass	1
65	Alto Sax	1
66	Tenor Sax	1
68	Oboe	1
71	Clarinet	1
73	Flute	1
75	Pan Flute	1
80	Lead	1
81	Sawtooth	1
88	Piano Concerto	2
89	Electric Piano Concerto	2
90	Fairy land	2
91	Hot Organ	2
92	Mood Guitar	2
93	Excel Violin	2
94	Star ship	2
95	Slow Strings	1
98	Crystal	2
104	Sitar	1
105	Banjo	1
114	Steel Drums	1
123	Wood Bass / Piano	1
124	Strings / Piano	1
125	Finger Bass / Electric Piano	1
126	Harp / Violin	1
127	Horn / Trumpet	1



Drum Kit List/Drum Kit-Liste/ Liste des kits de percussion/Lista batería

- *Each percussion voice uses one note.*
- *The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than listed. For example, the "Bass Drum 2" (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).*
- *Voices with the same Alternate Note Number (*1 … 2) cannot be played simultaneously. (They are designed to be played alternately with each other.)*

- *Jede Percussionsnote belegt eine Note.*
- *Die MIDI-Note # und Note sind in Wirklichkeit eine Oktave tiefer als hier aufgeführt. Beispielsweise entspricht „Bass Drum 2" (Note# 36/Note C1) der (Note# 24/Note C0).*
- *Key Off: Mit „O" bezeichnete Tasten hören sofort auf zu klingen, sobald sie losgelassen werden.*
- *Stimmen mit derselben Alternate Note-Nummer (*1 … 2) können nicht gleichzeitig gespielt werden. (Diese Stimmen sind dazu gedacht, wechselweise gespielt zu werden.)*

- *Chaque voix de percussion utilise une note unique.*
- *Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité à une octave inférieure à celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, « Bass Drum 2 » (Note# 36/Note C1) correspond à (Note# 24/Note C0).*
- *Key Off : Les touches signalées par « O » s'arrêtent de retentir aussitôt qu'elles sont relâchées.*
- *Les voix portant un même numéro de note alternative (*1 … 2) ne peuvent pas être jouées simultanément. (Elles sont en effet conçues pour être interprétées en alternance).*

- *Cada sonido de percusión utiliza una nota.*
- *La nota MIDI # y la nota están en realidad una octava más baja de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, el "Bombo 2" (Bass Drum 2) (Nota nº 36/ Nota Do1 (C1)) se corresponde con (Nota nº 24/Nota Do0 (C0)).*
- *Tecla desactivada: Las teclas marcadas con "O" dejan de sonar en el momento en que se sueltan.*
- *Los sonidos con el mismo número de nota alterna (Alternate Note Number) (*1 … 2) no pueden tocarse simultáneamente. (Están diseñados para tocarse alternativamente uno y otro.)*

Bank MSB#			127
Bank LSB#			0
Program Change#			0
Keyboard		Alternate assign	Drum Kit
Note#	Note		
12	C -1		
13	C# -1		
14	D -1		
15	D# -1		Hi Q
16	E -1		
17	F -1		Scratch H
18	F# -1		Scratch L
19	G -1		
20	G# -1		
21	A -1		
22	A# -1		
23	B -1		
24	C 0		
25	C# 0		
26	D 0		
27	D# 0		Brush Slap
28	E 0		Reverse Cymbal
29	F 0		
30	F# 0		Electronic Bass Drum
31	G 0		
32	G# 0		Electronic Snare Drum
33	A 0		
34	A# 0		
35	B 0		Bass Drum 1
36	C 1		Bass Drum 2
37	C# 1		Rim Shot
38	D 1		Snare Drum 1
39	D# 1		Electronic Floor Tom
40	E 1		Snare Drum 2
41	F 1		Floor Tom
42	F# 1	1	Hi-hat Closed
43	G 1		Electronic Low Tom
44	G# 1	1	Hi-Hat Pedal
45	A 1		Low Tom
46	A# 1	1	Hi-Hat Open
47	B 1		Electronic Mid Tom
48	C 2		Mid Tom
49	C# 2		Crash Cymbal
50	D 2		High Tom
51	D# 2		Ride Cymbal 1
52	E 2		Electronic High Tom
53	F 2		Ride Cymbal Cup
54	F# 2		Tambourine
55	G 2		Splash Cymbal
56	G# 2		Cowbell
57	A 2		
58	A# 2		
59	B 2		Ride Cymbal 2
60	C 3		Bongo H
61	C# 3		Bongo L
62	D 3		Conga H Mute
63	D# 3		Conga H Open
64	E 3		Conga L
65	F 3		Timbale H
66	F# 3		Timbale L
67	G 3		Agogo H
68	G# 3		Agogo L
69	A 3		
70	A# 3		
71	B 3		
72	C 4		
73	C# 4		Guiro Short
74	D 4		Guiro Long
75	D# 4		Claves
76	E 4		
77	F 4		
78	F# 4		
79	G 4		
80	G# 4	2	Triangle Mute
81	A 4	2	Triangle Open
82	A# 4		Shaker
83	B 4		
84	C 5		Bell Tree
85	C# 5		Electronic Bass Drum A
86	D 5		Electronic Bass Drum B
87	D# 5		Electronic Bass Drum C
88	E 5		Electronic Snare Drum A
89	F 5		Electronic Snare Drum B
90	F# 5		Electronic Rim Shot
91	G 5		Reverse Pulse
92	G# 5		Hand Clap
93	A 5		Orchestra Hit
94	A# 5		Scratch 1
95	B 5		Scratch 2
96	C 6		Scratch 3



Style List & Multi pads/Style-Liste & Multi-Pads/ Liste des styles & Multi pads/Lista de estilos & Multi pads

● Style List/Style-Verzeichnis/Liste des styles/Lista de estilos

No.	Style Name
	8BEAT
1	8Beat Pop
2	8Beat Uptempo
3	8Beat Standard
4	8Beat Shuffle
5	Folkrock
6	Pop Rock
7	Crystal Pop
8	8Beat Medium
	16BEAT
9	16Beat Shuffle
10	16Beat Pop
	BALLAD
11	8Beat Ballad
12	Epic Ballad
13	Piano Ballad
14	Soul Ballad
15	Slow Rock
16	6/8 Ballad
17	Harp Arpeggio 1
18	Harp Arpeggio 2
19	Harp Arpeggio 3
20	Music Box
	DANCE
21	Dance Pop
22	Techno
23	Eurobeat
24	Hip Hop
25	70s Disco

No.	Style Name
	DJ
26	Euro Techno
27	Funky Trip Hop
28	Pop Reggae
29	Acid House
30	Shakin'
	ROCK
31	8Beat Rock Ballad
32	16Beat Rock Ballad
33	Hard Rock
34	Rock Shuffle
35	6/8 Heavy Rock
36	US Rock
	ROCK & ROLL
37	Rock & Roll
38	Boogie
39	Twist
	RHYTHM & BLUES
40	R&B
41	Funk
42	Soul
43	Gospel Shuffle
44	6/8 Gospel
45	4/4 Blues
	JAZZ
46	Jazz Ballad
47	Jazz Waltz
48	Fusion
49	Big Band Swing

No.	Style Name
50	Big Band Ballad
51	Jazz Quartet
52	Dixieland
	COUNTRY & WESTERN
53	Bluegrass
54	2/4 Country
55	Country Ballad
56	Country Shuffle
	BALLROOM
57	Rhumba
58	Tango Continental
59	Jive
	MARCH & WALTZ
60	March
61	6/8 March
62	Light March
63	Crystal March
64	Polka
65	Standard Waltz
66	German Waltz
67	Viennese Waltz
68	Crystal Waltz
69	Orchestra Waltz 1
70	Orchestra Waltz 2
71	Music Box Waltz
	LATIN
72	Bossa Nova
73	Salsa
74	Samba

No.	Style Name
75	Mambo
76	Beguine
77	Merengue
78	Bolero Lento
	CARIBBEAN
79	Reggae 1
80	Reggae 2
	PIANIST
81	2beat
82	Stride
83	Concerto
84	8beat
85	Honky-Tonk
86	Piano Ballad
87	Pop Ballad
88	Arpeggio 1
89	Arpeggio 2
90	Dance Pop
91	Rock & Roll
92	Tight Rock
93	Swing
94	Jazz Waltz
95	Ragtime
96	Beguine
97	Cha Cha
98	March
99	6/8 March
100	Galop

●Multi pads/Multi-Pads/Multi pads/Multi pads

Bank No.	Bank Name
1	Pianist
2	Twinkle
3	Organ Play
4	Guitar Play
5	Percussion
6	Drums
7	DJ Drums
8	DJ
9	Techno
10	1234



MIDI Implementation Chart/MIDI-Implementierungstabelle/ Feuille d'implémentation MIDI/Gráfica de implementación MIDI

YAMAHA [PSR-260] Date:26-JAN-2000
Model PSR-260 MIDI Implementation Chart Version : 1.0

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1 - 7,10 x	1 - 7,10 x	
Mode	Default Messages Altered	3 x **************	3 x x	
Note Number	: True voice	0 - 127 **************	0 - 127 0 - 127	
Velocity	Note ON Note OFF	o 9nH,v=1-127 *1 x 9nH,v=0	o 9nH,v=1-127 x 9nH,v=0 or 8nH	
After Touch	Key's Ch's	x x	x x	
Pitch Bend		x	x	
Control Change	0,32	o *2	o *2	Bank Select LSB,MSB
	7	o	o	Volume
	10	o	o	Pan
	6,38	x	x	Data Entry
	64	o	o	Sustain
	71-74	x	x	
	84	o	o	Portamento Cntrl
	91,93,94	x	x	
	96-97	x	x	RPN Inc,Dec
	98,99	x	x	NRPN LSB,MSB
	100-101	x	x	RPN LSB,MSB
Prog Change	: True #	o 0 - 127 *3 **************	o 0 - 127 *3 *3	
System Exclusive		o *4	o *4	
Common	: Song Pos. : Song Sel. : Tune	x x x	x x x	
System Real Time	: Clock : Commands	x x	x x	
Aux Messages	:All Sound OFF :Reset All Cntrls :Local ON/OFF :All Notes OFF :Active Sense :Reset	x x x x o x	x x x x o x	

Mode 1 : OMNI ON , POLY Mode 2 : OMNI ON ,MONO o : Yes
Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF,MONO x : No

MIDI Implementation Chart/MIDI-Implementierungstabelle/ Feuille d'implémentation MIDI/Gráfica de implementación MIDI

NOTE:

**1 Depending on the selected voice, the transmitted velocity value may differ, even for notes played with identical strength.*

**2 MSB can be used to change the voice for the Melody or Rhythm.*

MSB=00H :Melody Voice
MSB=7FH : Rhythm Voice
LSB: Refer to Voice list.

**3 For program change values, refer to the voice list.*
Program change and other like channel messages received will not affect the PSR-260 panel settings or what is being played on the keyboard.

**4 < GM System on > F0H,7EH,7FH, 09H, 01H, F7H*
All data is restored to the default values.

**5 MIDI does not function (transmit/receive) in the Song mode.*

HINWEIS:

**1 Abhängig von der ausgewählten Stimme kann der übertragene Geschwindigkeitswert verschieden sein, selbst für Noten, die mit gleicher Stärke gespielt werden.*

**2 MSB kann zum Ändern der Stimme für die Melodie oder den Rhythmus verwendet werden.*

MSB=00H :Melody-Stimme
MSB=7FH : Rhythmus-Stimme
LSB: Siehe Stimmenliste.

**3 Für Programmwechselwerte, siehe Stimmenliste.*
Der Programmwechsel und andere empfangene Kanalmitteilungen werden auf die Einstellungen des PSR-260 oder auf das, was auf der Tastatur gespielt wird, keine Auswirkung haben.

**4 < GM System on > F0H,7EH,7FH, 09H, 01H, F7H*
Alle Daten werden auf die Standardwerte zurückgesetzt.

**5 MIDI arbeitet (überträgt/empfängt) im Song-Modus nicht.*

REMARQUE :

**1 La valeur de la vélocité transmise varie selon la voix sélectionnée, même pour des notes jouées avec la même force.*

**2 MSB peut être utilisé pour changer la voix de la mélodie ou du rythme.*

MSB=00H : Melody Voice (Voix de la mélodie)
MSB=7FH : Rhythm Voice (Voix de rythme)
LSB Reportez-vous à la liste des voix.

**3 Pour les valeurs de modification de programme, reportez-vous à la liste des voix.*
Les modifications de programmes et autres messages de canaux reçus n'affectent ni les réglages de panneau du PSR-260 ni le jeu au clavier.

**4 < GM System on > F0H,7EH,7FH, 09H, 01H, F7H*
Toutes les données sont rétablies à leurs valeurs respectives par défaut.

**5 La transmission et la réception MIDI ne fonctionnent pas en mode Song (Morceau).*

NOTA:

**1 Dependiendo del sonido seleccionado, el valor de velocidad transmitido podría diferir incluso para las notas tocadas con idéntica fuerza.*

**2 El MSB puede usarse para cambiar el sonido de la melodía o del ritmo.*

MSB=00H :Sonido de la melodía
MSB=7FH : Sonido del ritmo
LSB: Remítase a la lista de sonidos

**3 Para valores de cambio de programa, remítase a la lista de sonidos.*
El cambio de programas y otras cosas como los mensajes de canal recibidos no afectarán a los ajustes del panel del PSR-260 ni a lo que se esté tocando en el teclado.

**4 <Sistema GM conectado >F0H,7EH,7FH, 09H, 01H, F7H*
Todos los datos están restituidos a los valores iniciales.

**5 El MIDI no funciona (transmisión/recepción) en el modo Song (canción).*



Specifications/Technische Daten/ Spécifications/Especificaciones

Keyboard
61 standard-size keys (C1 - C6) with touch response

Display
Large multi-function LCD display (backlit)

Setup
STANDBY/ON
MASTER VOLUME : MINI-MAX

Panel controls
Overall, SONG, VOICE, STYLE, DEMO, POTABLE GRAND, DJ, METRONOME, Dict., L, R, TEMPO/TAP TOUCH, numeric keypad (0 - 9, +,-)

Voices
100 panel voices (max. polyphony: 16)

Effects
Dual (Included in Voice),
Harmony/Echo (Included in Voice),
Split (Included in Voice),
Sustain (Included in Voice)

Auto Accompaniment
100 styles

Fingering: Multi Fingering

Sections: Intro, Main A, B, Ending, Fill

Overall controls
Multi Pad, Grade, Talking, Transpose, Tuning, Accompaniment Volume, Song Volume, Metronome Volume

Style controls
Acmp On/Off, Sync-Start, Start, Stop, Intro/Ending, Main A, B (Auto Fill)

Song controls
Start, Stop, Pause, A-B Repeat, Fast Forward, Rewind, Melody Voice Change

One Touch Setting
1/style, 1/song

Multi Pads
4 pads x 10 banks

Yamaha Education Suite
Dictionary, Lesson 1-4

Preset songs
100 songs

Amplifier
2.0W + 2.0W

MIDI
IN/OUT

Auxiliary jacks
PHONES/OUTPUT, DC IN 10-12V, MIDI IN/OUT, SUSTAIN

Speakers
12cm x 2

Power consumption
9W (when using PA-3B power adaptor)

Power supply
Adaptor: Yamaha PA-3B AC power adaptor
Batteries: Six “D” size, SUM-1, R-20 or equivalent batteries

Dimensions
933 x 370 x 129 mm
(36-3/4" x 14-7/12" x 5-1/12")

Weight
5.2kg (11 lbs., 7 oz.)

Supplied accessories
Music Stand, Owner’s Manual, Song Book

Optional accessories

Headphones:	HPE-150
AC power adaptor:	PA-3B
Footswitch:	FC4, FC5
Keyboard stand:	L-2L, L-2C

* *Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.*
* *Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.*
* *Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.*
* *Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.*

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de Mexico S.A. De C.V., Departamento de ventas
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil LTDA.
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Argentina S.A.
Viamonte 1145 Piso2-B 1053, Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha de Panama S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: 507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM
Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND
Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY/SWITZERLAND
Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AUSTRIA
Yamaha Music Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS
Yamaha Music Nederland
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands
Tel: 030-2828411

BELGIUM
Yamaha Music Belgium
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium
Tel: 02-7258220

FRANCE
Yamaha Musique France, Division Claviers
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY
Yamaha Musica Italia S.P.A., Home Keyboard Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain
Tel: 91-577-7270

GREECE
Philippe Nakas S.A.
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece
Tel: 01-364-7111

SWEDEN
Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK
YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND
F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260, SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY
Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND
Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation, International Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS
Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: 971-4-81-5868

ASIA

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA
PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho Dong, Seocho Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3486-0011

MALAYSIA
Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya, Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-703-0900

PHILIPPINES
Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO, Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE
Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building, Singapore
Tel: 65-747-4374

TAIWAN
Yamaha KHS Music Co., Ltd.
10F, 150, Tun-Hwa Northroad, Taipei, Taiwan, R.O.C.
Tel: 02-2713-8999

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
121/60-61 RS Tower 17th Floor, Ratchadaphisek RD., Dindaeng, Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES
Yamaha Corporation, International Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
17-33 Market Street, South Melbourne, Vic. 3205, Australia
Tel: 3-699-2388

NEW ZEALAND
Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa, Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
Yamaha Corporation, International Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

HEAD OFFICE **Yamaha Corporation, Electronic Musical Instrument Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-3273

Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page)
http://www.yamaha.co.jp/english/product/pk/



M.D.G., EMI Division, Yamaha Corporation

V524120 00?PO???.?-01A0 Printed in China